

L'Union

L'avenir appartient à celui qui s'y prépare.
Préparez le vôtre, grâce à une assurance sur la vie.
RAOUL L'HEUREUX
ASSUREUR VIE
Spécialité: Plan d'économie
25, rue St-Joseph, WARWICK, P. Q.
La Cie d'Assurance-vie NORTHERN

JULES VIDAL

Chaussures - Confection

Jackets de tout genre

Agent exclusif TIP-TOP TAILORS
68 rue St-François Victoriaville

des Cantons de L'Est

"Liberté sous l'égide de la Loi"

semainadaire publié et imprimé à
Arthabaska, P. Q.

Directeur: ROGER LUSSIER

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa.

91^{ème} ANNEE

Jeudi, 12 septembre 1957

No. 40

LES DONS DU CLUB RICHELIEU S'ELEVENT A \$9,305.16

L'œuvre hautement charitable dans le besoin. Vêtements, soins médicaux et dentaires, appareils pour infirmes, chaussures, terrains de jeux, voilà autant de domaines où l'œuvre du Club s'est manifestée.

Durant cette période, les administrateurs du Club ont dépensé une somme de \$9305.16 pour venir en aide à des enfants qui étaient

LE PROBLEME DES HOPITAUX REVIENT

Le fameux problème qui avait été soulevé par le Jeune Commerce de Victoriaville, entre l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska et l'Hôpital Ste-Anne de Victoriaville devrait connaître prochainement une nouvelle tournure dont l'extension serait d'ordre provincial.

Jusqu'à maintenant, un mutisme presque complet a été tenu par les autorités en ce qui concerne ce problème des hôpitaux. M. Armand Thérioux, président régional du Jeune Commerce, et membre de la Chambre de Victoriaville, a suggéré, la semaine dernière, au cours d'une assemblée générale, que des pressions politiques soient exercées au-

(suite à la page 4)

OUVERTURE DE L'ANNEE ACADEMIQUE AU COLLEGE DE VICTORIAVILLE

495 élèves inscrits
Mercredi, le 5 septembre, le Collège de Victoriaville rouvrait ses portes pour la 83^e fois de son histoire et accueillait une jeunesse nombreuse, vivante et avide de s'instruire.

Le lendemain matin, à 9 heures, le personnel enseignant et toute la population étudiante du Collège se réunissaient dans l'auditorium pour l'ouverture officielle de l'année

académique. On procéda suivant le programme traditionnel: mot de bienvenue par le supérieur de l'institution, le R. F. Auguste, successeur du R. F. Sévérin; directives générales par le directeur des élèves le R. F. Jean-Philippe; classement des élèves, d'abord pour les cours classique et commercial par le préfet des études, le R. F. Jacques;

(suite à la page 16)

DECES DE Mme G. GARON

Nous apprenons le décès de Mme Grégoire Garon, née Edith Deveau, de Nicolet, survenu le dimanche, 8 septembre 1957. Mme Garon est décédée à la suite d'une longue maladie, à sa demeure. Elle était âgée de 74 ans et 11 mois.

Elle laisse pour pleurer sa perte, outre son époux, ses fils, M. Bertrand Garon, propriétaire de l'Hôtel Manoir Victoria de Victoriaville, et M. Claude Garon, de The Shawinigan Water & Power Co., aussi de Victoriaville; ses filles, Mme Renaud Chapdelaine (Rolande) de Nico-

let, Soeur Paule Garon, Econome Générale des Soeurs Notre-Dame du Bon Conseil de Montréal, Mlle Yvette Garon, g.m.g., de Victoriaville, Soeur Jeanne Garon des Soeurs Notre-Dame du Bon Conseil de Santa Cruz del Norte à Cuba et Mme Gaston Langlois (Suzanne) des Trois-Rivières; ses gendres, Me Renaud Chapdelaine, Commandeur de l'Ordre de St-Grégoire le Grand, et M. Gaston Langlois; ses brus, Mme Bertrand Garon et Mme Claude Garon; ses petits-enfants, Edith et André

(suite à la page 16)

Education

Frais de scolarité et de pension pour enfants pauvres	\$1,688.40
Soins d'enfants malades	
Médecins	741.09
Vitamines	200.00
Dentistes	355.00
Optométristes	252.50
Remèdes	67.53
Hospitalisation	195.85
Vêtements à des enfants pauvres	1,539.28
Chaussures	1,072.36
Membres artificiels	125.00
Terrains de jeux de Victoriaville	
Warwick, Princeville et Arthabaska	1,500.00
Appareil de TV pour enfants hospitalisés	205.00
Chaises roulantes pour enfants infirmes	182.00
Dindes et jambons à des familles pauvres	454.65
St-Vincent de Paul	500.00
Orphelins, jeux	75.00
Divers	151.00
Total des dépenses	\$9,305.16

Pour continuer cette œuvre sur la scène du Centre Catholique magnifique, les Richelieu feront à cette occasion et le programme appel au public cette année. La pourra être suivi simultanément à la radio (CFDA) et à la télévision (Abonnés du câble de Victoriaville).

Les noms de tous les donateurs seront donnés à la radio, tandis que les donateurs dans la salle seront vus sur les écrans de télévision.

Nous donnerons, la semaine prochaine une liste partielle des artistes qui participeront au programme.

LISEZ

Annonces Classifiées	18-30
Le Courrier de Cousine Mariane	25
Programmes de Télévision	12
La loi pour tous	11
D'une oreille à l'autre	27
Programmes des théâtres	20
Activités de Warwick	30
Echos de Princeville	14
Les Sports	29

MOTOCYCLISTE BLESSE

M. J. Trudel, de DeFoy Station, a subi une fracture de la jambe dans la collision de sa motocyclette

(suite à la page 13)



D'importants travaux publics sont présentement en cours dans la partie ouest de la ville de Victoriaville. On voit ici deux pelles mécaniques qui travaillent à la pose de l'égoût collecteur qui se déverse dans la rivière Nicolet en face du Parc Grenier. (Photo Bourret)

LISEZ

PARLEMENT PROVINCIAL

Nous pouvons maintenant teindre vos articles de cuir. Si vous avez des souliers, bourses, valises dont vous n'aimez plus la couleur passez CHEZ ROBERT ENR. et voyez notre choix de nouvelles couleurs. - Ouvrage Garantie

Tél.: PL 2-4720

VICTORIAVILLE

40 rue NOTRE-DAME Est

LIVRAISON RAPIDE PL 2-4554

Pharmacie HOULE

La Pharmacie la plus Jeune et la plus Progressive

141, Notre-Dame Est

VICTORIAVILLE, Qué.

Tél.: PL 2-4554

LIVRAISON
RAPIDE
PL 2-4554



Economisez \$1.00 grâce à

l'offre spéciale
DU BARRY

POUDRE
à adhérence intégrale!
format courant à \$1.25

FLATTER-GLO
Fond de teint au "Vibranol"
format courant \$1.50



LES DEUX \$1.75 SEULEMENT (Valeur de \$2.75)

Nous présentons une nouvelle méthode d'ondulation

Toni

NOUVELLE MÉTHODE

SPECIAL \$2.29

AVEC

**l'applicateur
ultra-simple**



Rend la permanente deux fois plus facile — deux fois plus sûre!

OFFRE SPÉCIALE

Permanente
chez soi Toni et
applicateur
ultra-simple
Valeurs \$3.00
Seulement

\$2.29

Sans complication ni dégâts!
Le nouveau et merveilleux
applicateur Toni distribue
la lotion plus uniformément,
neutralise plus à fond,
vous donne la permanente
la plus uniforme de votre vie.
ACHETEZ-EN AUJOURD'HUI



FAITES TOURBILLONNER
SON COEUR... avec

Figurine

Une nouvelle fragrance
subtile et joyeuse
de

DOROTHY GRAY

La romance vous guette quand
vous fleurissez FIGURINE, la nou-
velle senteur enchanteresse
d'inspiration chorégraphique de
Dorothy Gray. Ainsi qu'une
ballerine, FIGURINE tente...
invite... subjugué. En lui
donnant FIGURINE vous lui dites
qu'elle est gaie, adorable...
désirable!

Les luxueux et doux produits de
beauté et de bain à bas prix
comprendent:
Cologne, bouteille de 3-on. \$1.50
Poudre de bain. \$1.50



NOUVEAU!

CRYSTAL-CLEAR
SHAMPOOING LIQUIDE

White Rain

**SE RINCE DEUX FOIS
PLUS NET**

LE PREMIER, LE SEUL
SHAMPOOING LIQUIDE CLAIR COMME DU CRISTAL

FORMAT RÉGULIER **59¢** • FORMAT DE FAMILLE **98¢**



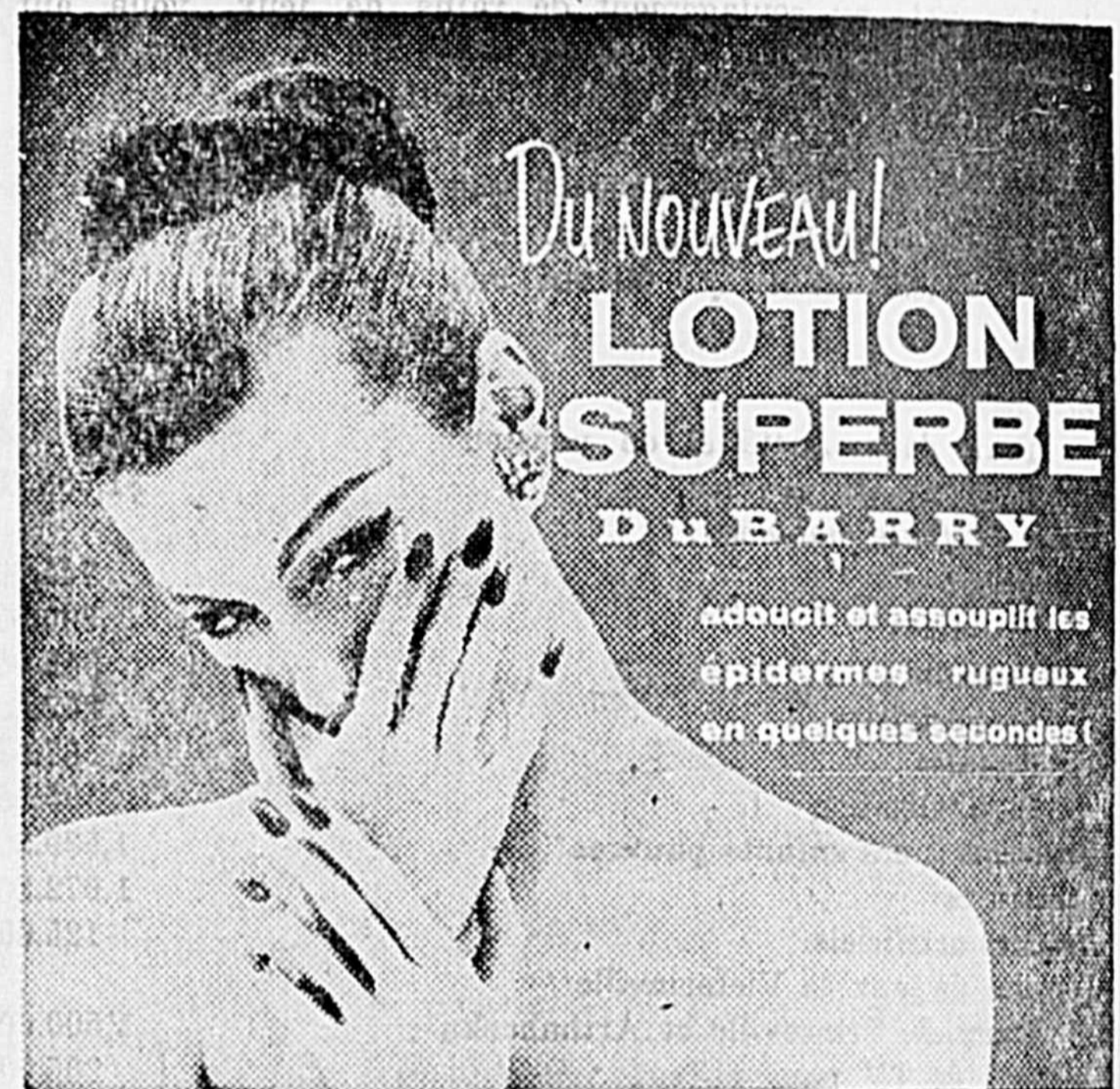
LE LAXATIF IDÉAL...

Bicholate
LILAS

CONSTIPATION • BILIOSITÉ
FORMATS DE: 25 - 50 - 100 - COMPRIMÉS

En vente chez votre Pharmacien

C'EST UN PRODUIT
CASGRAIN & CHARBONNEAU Ltée, MONTREAL



DU NOUVEAU!

**LOTION
SUPERBE**
DU BARRY

adoucit et assouplit les
épidermes rugueux
en quelques secondes!

pour les mains et après le bain

OFFRE SPÉCIALE

Grand format à \$2.50

Seulement
\$1.25



TOUT NOUVEAU!

LE FIXATIF VAPORISÉ

Setting Pretty
de Richard Hudnut

Sèche instantanément... maintient l'ondulation
Pour la mise en plis... pour fixer la coiffure.
Enrichi de lanoline, il fait
les cheveux souples et brillants. **\$1.50**

**Maintenant! UNE ONDULATION
PLUS SOUPLE, PLUS SOYEUSE AVEC
LA NOUVELLE Bobbi
À PINGES DE PLASTIQUE**



\$2.00

Le nécessaire comprend
55 pinces de plastique et
6 bigoudis pour la nuque.



Deux Jeunes ruraux à l'honneur

Gilles Gauvreau, président du cercle des Jeunes Agriculteurs de St-Norbert, vice-président de l'A.J.R. et diplômé de l'École d'Agriculture de Nicolet, s'est classé premier dans le Mérite Agricole Provincial Juvénile, dans la classe des diplômés en agriculture.

Il se mérite donc le titre de lauréat provincial, la Médaille d'or, le trophée de la Province et \$50.00.

Claude Pépin, président du cercle des Jeunes Agriculteurs de Warwick et président de l'A.J.R., s'est aussi classé premier dans sa

classe, c'est-à-dire premier dans la classe des non-diplômés en agriculture.

Comme Gilles Gauvreau, il se mérite le titre de lauréat provincial, la Médaille d'or, le trophée de la Province et \$50.00.

De plus, Gilles Gauvreau et Claude Pépin reçoivent une montre-bracelet d'une grande valeur, don de l'Imperial Oil Limited.

Ces deux jeunes ruraux de la région de Victoriaville sont dirigés par l'agronome-propagandiste, M. J.-Vincent Lanouette.

Félicitations aux deux jeunes lauréats.

COURS GRATUITS

Cette année encore, l'Honorable Secrétaire de la province, en collaboration avec les membres de la Commission scolaire de Victoriaville, a permis l'organisation de Cour du Soir. Les matières enseignées seront: le français, l'anglais et la comptabilité. L'inscription, à ces cours, se fera le premier lundi d'octobre, à l'Académie St-Louis de Gonzague. Pour information, signalez PL 2-4826.

M. ROGER CHAPUT, ELU VICE-PRESIDENT REGIONAL

La Chambre de Commerce régional des Cantons de l'Est a été reformée dimanche sur de nouvelles bases et M. Adjutor Poisson, d'Asbestos, en a été fait président lors d'une réunion à Sherbrooke.

Le président de la Chambre de Commerce provinciale, M. J.-O. Bradet, qui est aussi maire de Kénogami, a présidé à la renaissance du groupement, qui s'était pratiquement dissout il y a deux mois lorsque M. Paul-A. Filteau, d'Asbestos, avait abandonné son poste d'administrateur.

Fort de l'adhésion de nouvelles Chambres, elle promet maintenant de connaître un regain d'activité sous l'égide de M. Poisson. Celui-ci sera secondé dans ses fonctions

thabaska, de Richmond-Melbourne, de Granby, d'Asbestos et de Victoriaville.

Les maires des trois autres villes, qui assistaient à l'assemblée de dimanche, ont prié les Chambres provinciale et régionale de les aider à former chez eux une Chambre senior. Ce sont Mégantic, Bromptonville et Cookshire. Des Chambres de Commerce Junior existent déjà dans deux de ces endroits.

La Chambre régionale tiendra des réunions une fois le mois, sauf durant l'été.

L'assemblée de dimanche a adopté les résolutions qui seront soumises au prochain congrès, qui sera tenu à Chicoutimi les 19, 20, 21 et 22 du mois courant.

Les Chambres ont aussi donné

DON D'UNE USINE A LA GARDE PAROISSIALE STE-VICTOIRE

La Garde Paroissiale Ste-Victoire tout comme les autres Gardes qui composent la grande famille de la Fédération Interdiocésaine des Gardes Paroissiales du Canada, devait avec les années se placer au même rang que ses Gardes-Sœurs en se donnant un Tambour-Major.

Après une courte entrevue avec M. Ronald Hipps, Surintendant de la compagnie Rubin Bros de Victoriaville, nous étions assurés que notre demande n'avait pas été vaine puisque nous obtenions une superbe uniforme qui fut donnée gratuitement à notre Garde. Nous sommes présentement en posses-

Stenorette



La machine à dicter que vous attendiez. Enregistre sur ruban magnétique, ruban qui peut servir indéfiniment. Durée d'enregistrement: 30 minutes. Peut s'adapter pour enregistrer les conservations téléphoniques. Peut servir également dans automobile.

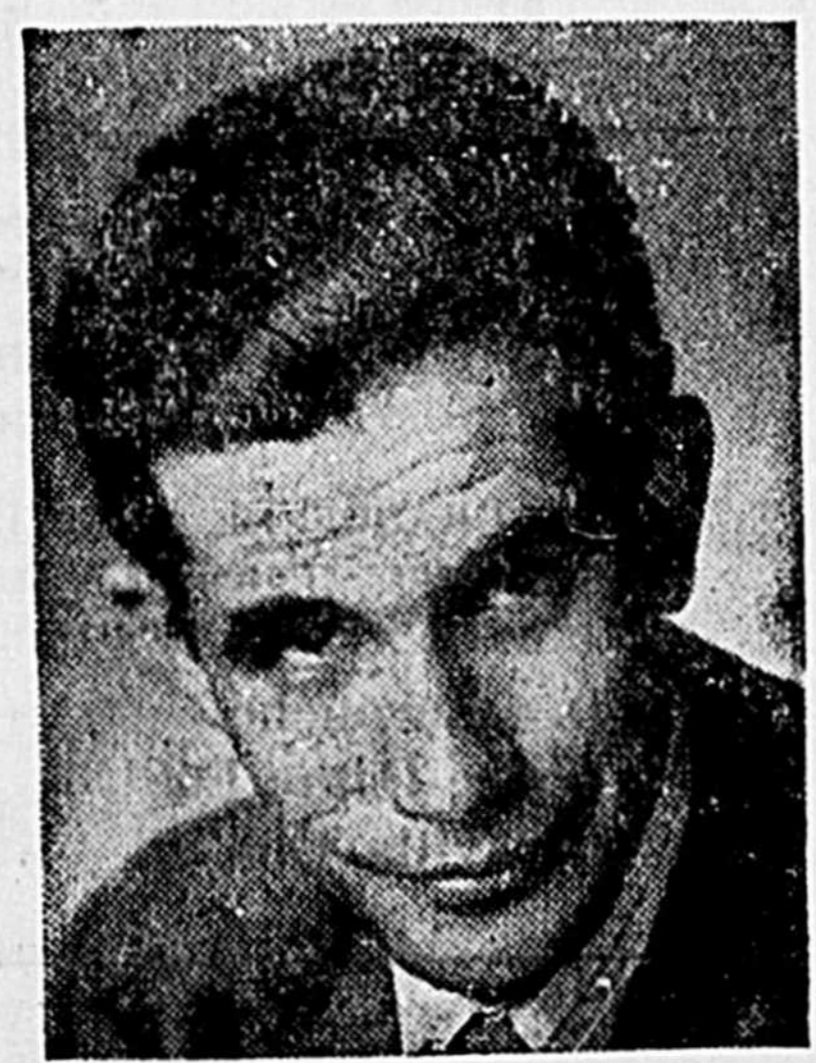
Prix très bas pour machine de cette qualité, \$ 199.50, complet pour dicter.

Demandez une démonstration aujourd'hui, sans obligation de votre part.

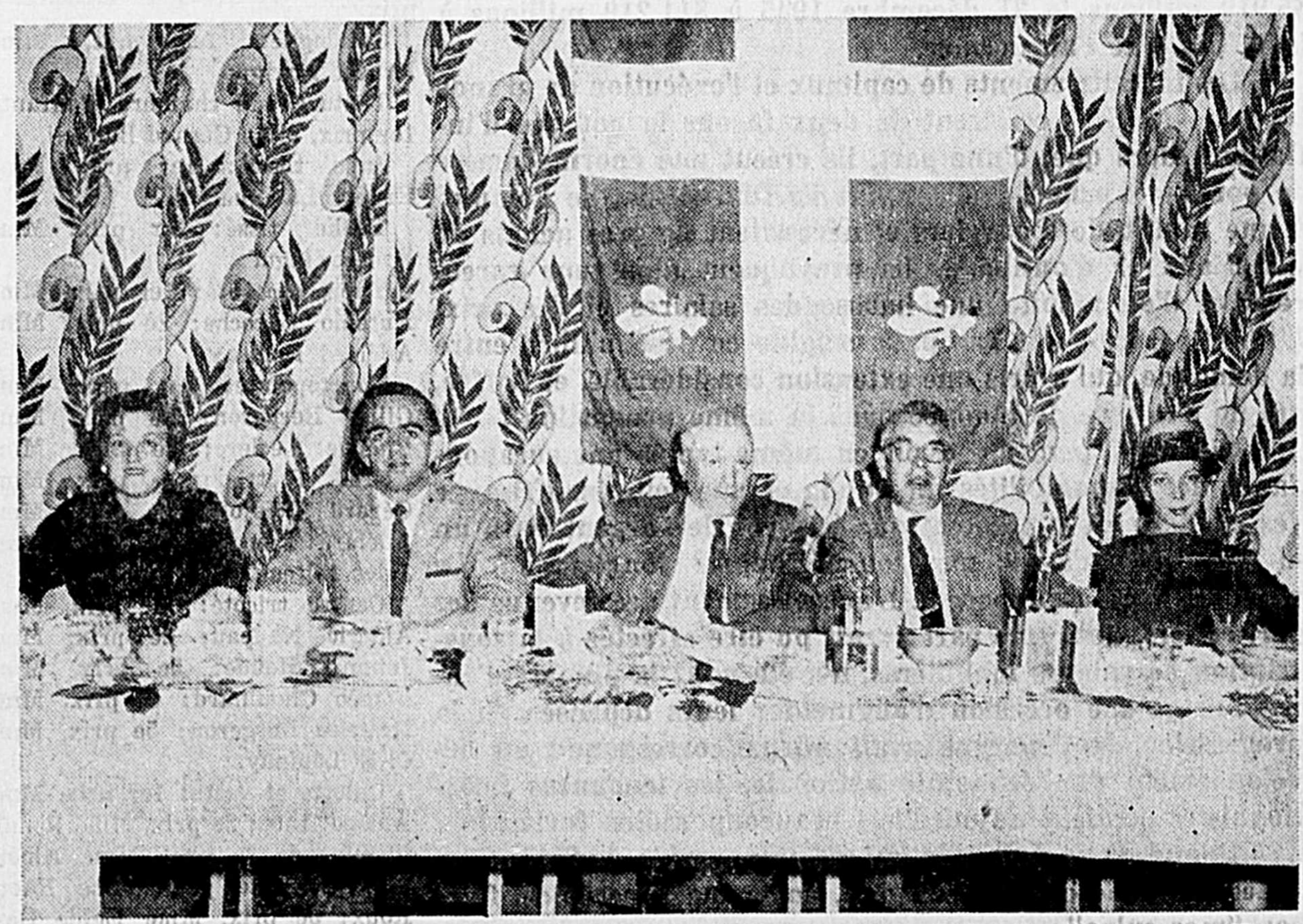
Gérard Bergeron *ent.*
 Machines, Ameublement et Articles de bureau
 VENTE et SERVICE
 21 est, Notre-Dame Tél.: PL 2-2277
 VICTORIAVILLE
 "AU SERVICE DU COMMERCE DEPUIS 1946"



par MM. Roger Chaput, de Victoriaville, vice-président, et Robert L. Bélisle, de Sherbrooke, secrétaire.



Le Professeur BOUCHARD reviendra, cette année seulement, donner ses cours d'anglais, de Suggestion-Autosuggestion et du Contrôle de la Personnalité, le mercredi, dans une salle de l'église des SS. Martyrs à Victoriaville. Un seul cours par semaine, garantie par écrit, aucun devoir à la maison. Un cours gratuit à l'inscription le 18 septembre. Pour information et réservations, Tél.: PL 2-5748. 12-9-57



Cette photo a été prise à la table d'honneur, lors du banquet de l'Association des Etudiants de Victoriaville. On reconnaît de gauche à droite: Mlle Denise Tardif, M. J. François Hamel, président, l'Hon. W. Labbé, M. Eugène Serré et Mlle Madeleine Serré. (Photo Bourret)

SPECIAL

TUILES incrustées Épaisseur domestique	chacune	4¢
REXOLEUM DeLuxe légèrement imparfait	verge carrée	65¢
REXOLEUM Standard	verge carrée	45¢

A compter de \$24.95

modernfold

LOUIS SIMEON PRELARTS
 189 Notre-Dame Est Tél.: PL 2-5434
 VICTORIAVILLE

L'Union des Cantons de l'Est

Fondée en 1866

Hebdomadaire publié et imprimé par
L'Imprimerie d'Arthabaska, Inc.

Le doyen des journaux des Cantons de l'Est, dévoué aux intérêts de
Victoriaville, Arthabaska, Princeville, Warwick et du comté d'Arthabaska.



Autorisé comme envoi postal
de seconde classe, Ministère
des Postes, Ottawa



ROGER LUSSIER, rédacteur

Le numéro : 4 cents

Abonnement : Canada, 1 an, \$2.00; Etranger, 1 an, \$2.50

— 12 SEPTEMBRE 1957 —

L'INFLATION A NOS PORTES

L'inflation est inhérente, semble-t-il, à l'essor économique du pays.

Que se passe-t-il depuis une douzaine d'années? La Défense nationale absorbe encore plus du tiers des recettes du budget. Les prestations au titre de la sécurité sociale ne cessent d'augmenter. Le rapide accroissement de la population et les progrès de l'économie imposent au pouvoir fédéral, aux provinces et aux municipalités l'exécution de grands travaux publics. Aussi les dépenses de tous les gouvernements sont-elles plus élevées que jamais. Les investissements de capitaux canadiens et étrangers ont en grande partie pour objet l'exploration du sous-sol et l'exploration de gisements de minéraux ou l'extension de l'équipement industriel du pays, — entreprises dont la plupart ne parviennent qu'avec le temps au stade de la production. D'ailleurs, les richesses naturelles dont on entreprend la mise en valeur se trouvant le plus souvent dans des régions difficiles d'accès, ont été obligé de construire des voies ferrées ou des routes, d'aménager des forces hydrauliques et même d'établir de petits centres industriels, ce qui comporte des dépenses considérables sans contribuer directement à l'augmentation de la production. Les salaires de l'industrie atteignent un sommet et les millions que fournit par centaines le crédit à la consommation permettent à chacun d'anticiper sur ses revenus. Ainsi, la circulation monétaire s'est gonflée de milliards dont une grande partie n'est pas affectée à des fins productives, de sorte que l'accroissement de la production est loin de correspondre à celui du pouvoir d'achat de la population. Les disponibilités du public ont passé de \$5,919 millions le 31 décembre 1945 à \$11,219 millions à la même date l'an dernier.

Les investissements de capitaux et l'exécution de grands travaux publics accélèrent de deux façons la poussée d'inflation. Alors que, d'une part, ils créent une énorme masse de pouvoir d'achat, d'autre part ils fournissent de l'emploi à une multitude d'ouvriers et nécessitent de gros achats de matériaux et d'outillage. Ils provoquent ainsi une rareté relative d'où résulte une hausse des salaires et des prix. L'inflation n'a-t-elle pas pour origine ce déséquilibre entre la demande, qui a pris une extension considérable, et l'offre, qui ne s'est pas développée dans la même proportion?

Comment peut-il y avoir en même temps une surabondance des disponibilités du public et une telle insuffisance des capitaux de placement que le loyer de l'argent est à un niveau qu'il n'avait pas touché depuis longtemps? Le paradoxe n'est qu'apparent. L'accroissement des revenus des particuliers, dont une part aurait pu être affectée à la souscription de valeurs mobilières, n'a été pour la plupart d'entre eux qu'une occasion d'augmenter leurs dépenses. Si la progression de l'épargne avait mieux correspondu au développement de l'économie nationale, les tendances inflationnistes seraient aujourd'hui beaucoup moins fortes.

Quand on se demande qui est responsable de l'inflation, il semble donc que chacun doit, en bonne conscience, faire son "mea-culpa".

L'inflation est d'autant plus difficile à combattre que, dès qu'elle est déclenchée, elle s'alimente, pour ainsi dire, elle-même: elle renferme sa propre force d'expansion.

La vieille illusion qui consiste à croire que créer de la monnaie, c'est créer de la richesse, a la vie dure. Depuis des siècles, pourtant, l'histoire de tous les pays abonde en enseignements à ce sujet. Qu'il suffise de citer l'exemple du "wampum", collier de coquillages dont se paraient les Peaux-Rouges et qui servait aussi de monnaie d'échange. La rareté relative de ce moyen de paiement lui assurait une stabilité. Mais lorsque des Blancs, mieux outillés, se mirent à en fabriquer en grande quantité, il ne tarda pas à s'avilir.

Si la production et les salaires augmentaient dans la même proportion, les prix de revient et partant les prix de

(suite à la page 13)

SOIREE JEUNE COMMERCE

Le Jeune Commerce de Victoriaville terminera sa grande campagne de recrutement le 29 septembre prochain, par une soirée récréative qui se déroulera au Pavillon des Pointes Beaudet, sous la présidence conjointe de Lucien Lesage, président du J. C. et de Roland Boucher, président de la campagne.

Le comité chargé de préparer cette soirée est formé de MM. Pierre-Paul Allaire, Claude Levasseur, Gérard Lemay et Guy St-Pierre.

Cette soirée sera la première activité officielle du mouvement J. C. et l'exécutif espère vivement que tous les membres, anciens et nouveaux se feront un devoir d'y assister.

BENEDICTION DU CIMENTIERE DE MANSEAU

M. l'abbé Gérard Beauchesne, curé de Manseau, a béni, dimanche dernier, la nouvelle section du cimetière de Manseau. Cette nouvelle section mesure 70 pieds par 180. Une partie, soit 20 pieds par 35, du côté nord-ouest, a été réservée pour les enfants morts sans baptême. Il n'y avait plus d'espace pour ces enfants dans la partie qui leur était réservée au vieux cimetière.

La cérémonie a eu lieu en présence de nombreux paroissiens, ainsi que des élèves du collège et du couvent.

M. le curé Beauchesne a prononcé une courte allocution dont le thème était: La reconnaissance due aux défunts.

EXPOSITION DES FERMIERES D'ARTHABASKA

Voici un compte-rendu de l'exposition locale, tenue à l'Hôtel de Ville, le 21 août dernier, et la liste des gagnantes des premiers prix.

Catalogue: 1er prix, Mme Ernest Lavigne.

Tentures de chambre d'enfant: 1er prix, Mme Gérard Boisjoli.

Jupe tissée: 1er prix, Mme Ernest Lavigne.

Tablier tissé: 1er prix, Mme Ernest Gagné.

Tapis crocheté: 1er prix, Mme Antonio Laroche; 2e prix, Mme Adélar Ramsay.

Courtepointe: 1er prix, Mme Gilles Bergeron; 2e prix, Mme Euclide Leclerc; 3e prix, Mme Alfred Trottier; 4e prix, Mme Gérard Boisjoli; 5e prix, Mme Adélar Ramsay; 6e prix, Mme Jules Filteau.

Centre tricoté: 1er prix, Mme Aldéric Nadeau; 2e prix, Mme Johnny Houde; 3e prix, Mme Roméo Chouinard; 4e prix, Mme Maurice Bergeron; 5e prix, Mme C.-E. Lépinay.

Culotte et veste: 1er prix, Mme Aldège Huot; 2e prix, Mme Roméo Chouinard; 3e prix, Mme Albert Simoneau; 4e prix, Mme Raoul Roux; 5e prix, Mme Egide Deshaies.

Faux drap et taies d'oreillers: 1er prix, Mme Roméo Talbot; 2e prix, Mme Gérard Boisjoli; 3e prix, Mme Aldège Huot; 4e prix, Mme Aldéric Nadeau.

Robe de nuit: 1er prix, Mme

(suite à la page 13)

Le problème...

(suite de la page 1)

près du gouvernement provincial, pour l'obtention d'une régie provinciale des hôpitaux. Cette régie serait composée de membres com-

CARTES PROFESSIONNELLES

Bureau : PL 2-2210 — TEL. — Résidence : PL 2-2144

PIERRE JUTRAS
— A V O C A T —

120, rue Notre-Dame Est

Victoriaville

Dr. Jean-Marie Bécotte

B.A., M.D., C.S.P.Q., F.R.C.S.(C), F.I.C.S.

17 Ave Laurier — ARTHABASKA — Tél.: 73

SPECIALISTE

"Fellow" en Chirurgie du Collège Royal des Chirurgiens du Canada ainsi que du Collège International.

Ex-Elève du New-York Polyclinic. Chirurgien à l'Hôtel-Dieu.

Spécialiste en Chirurgie du Collège des Chirurgiens de la Province de Québec ainsi que du Collège Royal des Chirurgiens du Canada.

Membre de la Société Médicale Mondiale.

C. P. 104

Tél.: PL 2-2580

Jean Denis Côté, O.D.

OPTOMETRISTE

117 rue Notre-Dame Est — Victoriaville

Tél.: Bureau, Victoriaville - PL 2-5885 Case postale 15, Victoriaville, Qué.
Résidence, Arthabaska - 128

HORACE BERGERON
NOTAIRE

79, rue Notre-Dame Est Victoriaville, Qué.

DR C.-A. GILBERT
SPECIALISTE

YEUX — OREILLES — NEZ — GORGE
Examen de la vue — Ajustement de verres et montures
(Anciens bureaux de la Shawinigan)

4 Boul. Carignan — Victoriaville

Tél. Résidence : PL 2-2753 — Tél. Bureau : PL 2-2141

HENRI CHARETTE, O.D.

OPTOMETRISTE

26 rue Notre-Dame Est - App. 1 - Victoriaville

HOULE & PERRON

NOTAIRES

51-53 Ave Laurier

Arthabaska, Qué.

Tél.: PL 2-5362

JEAN-MARIE FEENEY

NOTAIRE ..

98 Est, rue Notre-Dame
VICTORIAVILLE, Qué.

Dr. GERARD LAROUCHE

B.A., M.D., L.M.C.C.
Médecine Interne

GRADUE DE L'UNIVERSITE DE NEW-YORK
Coeur - Poumons - Estomac - Intestins - Foie
Anémies - Diabète - Rhumatisme - Etc...

Edifice Larouche
79, Notre-Dame Est
Victoriaville, Qué.

EN APPEL
Jour et Nuit
PL 2-6495

24-1-58

Dr. René Jutras, M.D.

MEDECIN - PEDIATRE

Dr. Thérèse Martel-Jutras, M.D.

MEDECIN - CHIRURGIEN

Spécialistes pour les enfants, de la naissance à 16 ans

40 rue Monfette — Victoriaville — Tél.: PL 2-6331

27-6-58

plètement indépendants de toute influence politique. Le voeu de M. Thérèse Martel-Jutras, M.D. a été accepté par forme de résolution et sera présenté au Ministère de la Santé, l'honorable Albin Paquette. Copie du mémoire sera également adressée au premier ministre de la province, à l'honorable Wilfrid Labbé, ministre d'Etat et député du comté d'Arthabaska, et au chef de l'opposition, M. Georges-Emile Lapalme. M. Thérèse Martel-Jutras a été autorisée par l'assemblée à rédiger ce mémoire qui sera soumis à la Chambre locale avant la publication.

Le trafic dense cause plusieurs accidents

Toutes les routes de la région des Bois-Francs étaient achalandées, lundi soir, le 1er septembre, à l'occasion de la fin du congé de la Fête du Travail. Des milliers d'automobiles encombraient les routes nationales, et Victoriaville est devenue le centre nerveux de ce trafic très dense. Les limites de la ville du côté de Sherbrooke, de Québec et de Drummondville, étaient fourmillantes d'automobiles, et il en était de même pour plusieurs milles à la ronde.

L'Exposition de Québec a largement contribué à cette affluence, et les agents de la Sûreté provinciale ont été aux aguêts toute la

journée et tard dans la soirée. La circulation était la plus dense toutefois entre 4 h. et 7 h. C'est à ce moment d'ailleurs qu'une collision s'est produite sur la route St-Albert, entre deux automobiles qui circulaient dans le même sens, à une vitesse approximative de 40 milles à l'heure.

L'une des automobiles était conduite par Hector Létourneau, de 1057 Préfontaine, Ville Jacques-Cartier, et l'autre par Jacques Gagné, de 3978 rue Montana à Montréal. Les deux véhicules se suivaient de très près, et lorsque Létourneau fit un arrêt assez brusque, l'auto de Gagné frappa

l'arrière du véhicule. Le choc fut assez violent puisque les dommages matériels se chiffrent à près de \$900. Personne toutefois n'a été blessé. L'agent Hubert Hmel de la Sûreté provinciale de Victoriaville a fait les constatations d'usage.

Triple collision près d'Arthabaska

Une triple collision a retardé la circulation durant une quinzaine de minutes, sur la route No 5 aux limites des villes de Victoriaville et d'Arthabaska.

Une voiture Ford 50, conduite par Robert Grover de Oxford, Maine, tentait de doubler deux autres automobiles, au moment où un véhicule venait en sens contraire. Réalisant qu'il n'aurait pas le temps de compléter le doublage, Grover tenta de diriger son véhicule entre les deux autres, mais n'eut pas le temps d'appliquer les freins suffisamment. Il heurta l'arrière de l'automobile Buick 1953 conduite par M. Joseph Gagnon de Stratford, Conn. M. Fernand Pépin de Sherbrooke, qui conduisait une studebaker 1953, n'eut pas le temps de freiner suffisamment. Il obliqua alors vers la gauche et heurta les deux autres voitures.

Personne n'a été blessé dans cette triple collision, mais les dommages matériels se chiffrent à plus de \$1,200.

L'agent Clément Rodrigue de la Sûreté provinciale à Victoriaville a fait les constatations d'usage, et a dirigé la circulation devenu très lente dans ce secteur.

Spectaculaire accident près de Ste-Clotilde

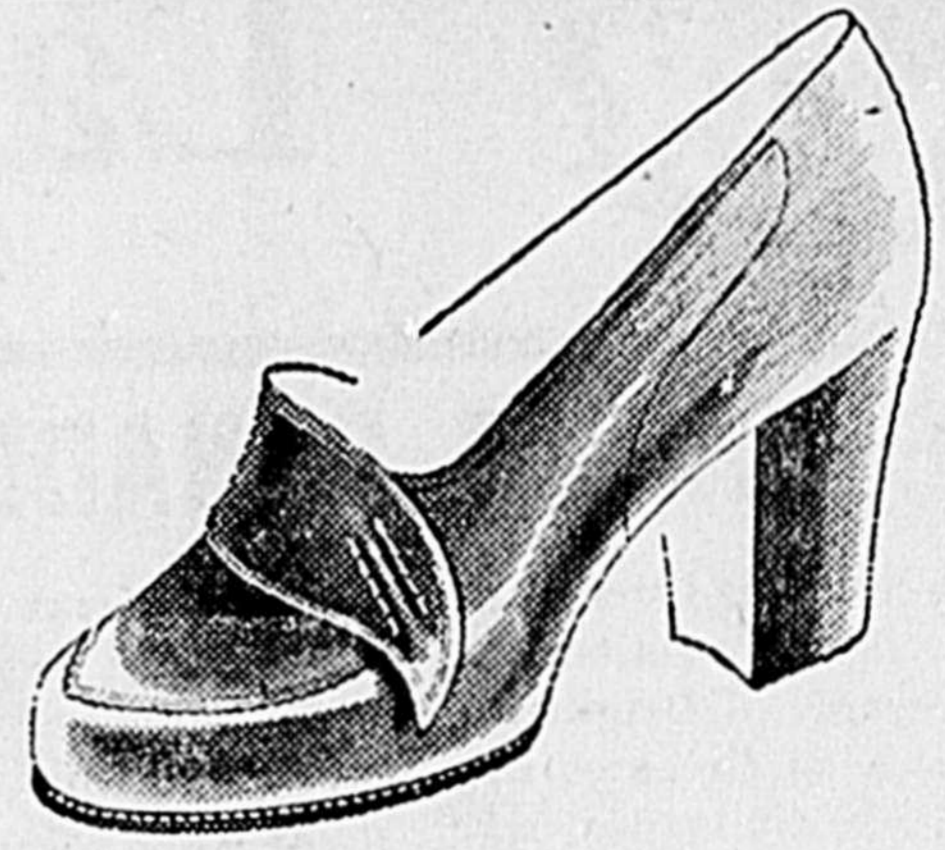
Il faut toujours respecter la loi de la pesanteur, et un automobiliste l'a appris à ses dépens, sur la route No 20, à deux milles environ de Ste-Clotilde, en direction de Drummondville.

L'homme en question était M. Joseph Di Giacinto, capitaine à bord des avions de la Central Maritime Airways, de Mont-Joli. Il conduisait une automobile Buick 1956, à une vitesse raisonnable de 40 à 45 milles à l'heure, alors que son véhicule trainait une superbe remorque des mieux équipées d'une valeur de \$7,000.

A un moment donné, le capitaine Di Giacinto voulut doubler un camion, propriété de Roger Lauzon Ltée, et conduit par M. Thomas Boisvert de Drummondville. Il effectua le doublage en question, et une fois rendu à cinq longueurs environ, il voulut reprendre sa droite. L'automobile voulut bien répondre au coup de volant, mais la remorque s'obstina et se mit à zigzaguer sur la route. Le conducteur appliqua immédiatement le frein électrique dans une tentative pour ramener sa remorque en place, mais en vain. L'automobile fut dirigée dans le fossé, sur ses roues, alors que la remorque capota sur le côté, écrasant ainsi l'auto d'une valeur de \$4,800, et qui est une perte totale. Les dommages à la remorque sont de l'ordre de \$2,500. Le chauffeur ne fut pas blessé, mais il était prisonnier dans sa voiture. Le conducteur du camion, M. Boisvert, se porta à son secours, et brisa les vitres à coups de pieds pour retirer la victime de sa fâcheuse position.

L'agent Rodrigue de la Sûreté provinciale de Victoriaville a fait les constatations d'usage et a dirigé la circulation car de nombreux curieux s'attardaient sur la scène de ce spectaculaire accident.

L'EXCELLENCE DANS LA CHAUSSURE...



HILL and DALE

les souliers de marche qui vous procurent un confort inégalé. Veau noir ou brun, 6 modèles, blanc pour garde-malade.

Golden Pheasant Shoes

Les souliers chics pour dames.

Nouveaux talons et bouts - Ces nouvelles créations d'automne associent veau et broadtail en différentes couleurs. Bourses de mêmes teintes pour votre ensemble. Exclusivité des modèles.

A. LAINESSE

Souliers pour Hommes, Dames, Enfants

133 rue Notre-Dame Est

Tél.: PL 2-2783

VICTORIAVILLE

OCCASION DANS CE TERRITOIRE

Une compagnie canadienne d'importance nationale offre une chance immédiate à des hommes ou femmes ambitieux de diriger un commerce local faisant affaire avec certaines des plus grandes chaînes de magasins au Canada. Le travail peut se faire pendant les heures de loisirs si l'on veut; l'honnêteté et la confiance ont plus d'importance que l'expérience. Notre politique d'assistance financière vous promet un progrès rapide. C'est là une affaire de haut calibre pour des hommes ou des femmes qui ont des qualités supérieures.

LES ASPIRANTS DEVRONT AVOIR APPROXIMATIVEMENT \$1,700.00

(Ce montant est garanti) mais il faut des références solides. Cette opportunité vous rapportera immédiatement un revenu mensuel élevé qui augmentera rapidement avec l'expansion des affaires. Nous préférons des personnes qui désirent gagner de \$10,000.00 à \$20,000.00 par année. Nous ne voulons pas de vendeurs à haute pression car il n'est pas question de vendre. Si vous êtes qualifiés et si vous avez l'argent nécessaire, écrivez aujourd'hui, en donnant votre numéro de téléphone ainsi que des détails qui pourront servir à une entrevue dans votre localité. Ecrivez au Gérant - Case Postale 125 - Station B - Montréal, Qué.

26-9-57



Pour tous genres d'assurances consultez

ANDRE LABBE

9 rue Onil Tél.: PL 2-5412

Les Agences d'Assurances Labbé Ltée

COURTIERS D'ASSURANCES

Bureau :- 135 Notre-Dame E. - Tél.: PL 2-2701 - Victoriaville

BERNARD BETTY

Assurances Générales — FEU - VIE - AUTO
POLICE SPECIALE D'ASSURANCE AUTOMOBILE
POUR MEMBRES LACORDAIRE

120 Notre-Dame Est Victoriaville

Tél.: bur. PL 2-2820 — rés. PL 2-4830

Assurance-Vie "CROWN LIFE"

30-5-58

IMMEUBLE

Pour toutes vos transactions immobilières
ACHATS - VENTES - ECHANGES

Consultez :-

Corriveau & Hamel

BUREAU :- 98 Notre-Dame Est Victoriaville, Qué. Tél.: PL 2-6192

30-8-57



Wilfrid Provencher

Chemin St-Albert — R.R. No 2

Tél.: PL 2-5822 — Victoriaville

MANUFACTURIER DE MEUBLES
et Réparations de toutes sortes
Portes et Chassis - Préparation de bois
Meubles déteints et teints

13-9-57

SILHOUETTES D'ESPAGNE

(suite de la page 12)

grands succès de Rina Ketty ainsi que *Luna, lunera*, une mélodie plus récente du hit parade américain. Jean Paquin interprétera *la Belle de Cadix*, une chanson chère à Luis Mariano; *le Marchand d'Alcarazas* et *Dos Cruces*.

Marcelle Couture a choisi de chanter un des extraits les plus célèbres de *Carmen*, le chef-d'oeuvre de Bizet, la fameuse Habanera: *L'Amour est enfant de*

PAS TOUS DU MEME MOULE

Le développement de l'enfant ne connaît aucune règle absolue. D'or-

Bohème. La chanteuse interprétera également une des plus jolies pièces du répertoire semi-classique *les Filles de Cadix*, mélodie chère à la grande Lili Pons. On entendra également à ce programme *Une nuit à Grenade*, chantée en duo par Marcelle Couture et Jean Paquin.

Silhouettes est une réalisation de Roger Racine.

dinaire, les bébés tentent de saisir des objets à quatre mois, ils devraient sourire aux visages familiers et tenir de petits objets. Si les signes de progrès retardent beaucoup, on conseille cependant de consulter le médecin ou la clinique des bébés. Les visites régulières à cette clinique aident à surveiller la santé et le développement de l'enfant.

"L'UNION" EST LE JOURNAL LE PLUS LU DANS LA REGION

Entrepôt VICTORIAVILLE
561 Notre-Dame Ouest
Tél.: PL 2-5777

Entrepôt MONTREAL
188 Shannon
Tél.: UN. 6-1755

RHEAULT & FILS ENR.

TRANSPORT GENERAL
VICTORIAVILLE — MONTREAL

— Service Régulier —

ATTENTION

Spécialité : Déménagement local et longue distance
— Marchandises Assurées —

Confiez-nous vos projets
DE

MONUMENTS

NOUS CROYONS AVOIR MERITE VOTRE CONFIANCE
• Atelier fondé en 1890 •

J. Maurice Ducharme

Bureau et Atelier
324 rue Laurier — Tél.: PL 2-6474
(Route d'Arthabaska)

Résidence :-
231, Notre-Dame Est — Victoriaville



La page du foyer



LE RAISIN CANADIEN

Tout comme les Canadiens d'aujourd'hui, la vigne, paraît-il, a beaucoup voyagé. Originaires d'Asie, elle passa en Grèce et sur le littoral de la Méditerranée puis en Italie. Elle vint ensuite en France puis en Afrique et en Amérique du Nord. Cependant, elle ne réussit vraiment bien que dans les régions tempérées. A ce point de vue, la situation de la France est la meilleure au monde et les raisins qu'elle produit sont

supérieurs à ceux des autres pays. Au Canada, la production commerciale du raisin est plutôt restreinte, limitée à certaines régions et la saison en est courte. Le marché offre du raisin canadien de la mi-septembre à la mi-octobre environ.

La ménagère canadienne a le choix entre les raisins bleus comme le Fredenia, le Concord; verts comme le Niagara, l'Ontario, le Portland; rouges comme l'Agawan.

Ce sont là les variétés les plus communes. Les raisins bleus et les verts sont produits en plus grande quantité que les rouges.

Les Economistes ménagères, Section des consommateurs, ministère de l'Agriculture du Canada nous disent que la classification, l'emballage, l'inspection des raisins expédiés en dehors de la province où ils sont produits sont soumis à des règlements établis par le gouvernement du Canada.

Les raisins, qu'ils soient bleus, verts, rouges, sont sélectionnés avec soin, cueillis et emballés proprement, classés par catégorie. Quel que soit le type de contenant, les catégories par ordre de qualité sont: Canada No 1 et Canada No 2.

Emballés en paniers et en mannes, le raisin Canada No 2 peut être marqué Canada Domestique.

Le raisin n'est vraiment savoureux que s'il n'est ni trop vert ni trop mur. Des grains lisses, à surface plutôt terne, fermement attachés à la grappe, laquelle est devenue brune, sont les indices d'une maturité à point. S'ils sont luisants, fendus, moisissus ou s'ils tombent, cela peut provenir de ce que le raisin fut gardé trop longtemps ou dans de mauvaises conditions.

La Section des consommateurs suggère aux ménagères canadiennes de servir et de manger du raisin cru autant que possible et d'en entreposer sous forme de confiture, gelée, marmelade et jus. Il faut laver les raisins avec beaucoup de soin afin d'être bien certaine qu'ils ne gardent aucune trace des produits chimiques employés pour protéger les vignes contre les insectes et les maladies. Les publications "Conserves de

PENSION POUR ENFANTS

DE LA NAISSANCE à 2 ANS
à la journée, à la semaine ou au mois.

ALICE ROUX
Graduée en puériculture

6, rue Thibodeau — Tél.: PL 2-5850 — Victoriaville

11-4-57-jno.



GEORGES DORE

Nettoyage de
Tapis et Chesterfields

7, rue Père Lévesque

Tél.: PL 2-5869

Victoriaville, Qué.

MAGASIN A LOUER

Situé à 351 Notre-Dame Ouest - Victoriaville

S'adresser à :-

Tél.: PL 2-5201

VICTORIAVILLE

2-5-57-jno.

**5,000
pieds
d'espace
à
LOUER**

pouvant être divisés pour bureau, situés dans le centre des affaires au dessus du magasin Régent à Victoriaville.

Pour information, écrire à:

MIKE HAROON

122 rue Bourbeau - Asbestos

19-9-57

ATTENTION...

AU CAFE VICTORIA

vous trouverez toujours un bel assortiment d'articles de fumeurs, bibelots et chocolat.

Salle à manger où l'on vous servira

REPAS, "LUNCH" et RAFFRAICHISSEMENTS

DONAT RHEAULT, Prop.

229, Notre-Dame Est

Tél.: PL 2-9044

VICTORIAVILLE

19-9-57

fruits et de légumes" et "Confitures, gelées, marinades", par la Section des consommateurs, contiennent des renseignements sur les quantités de fruits à acheter, ainsi que d'excellentes recettes. Celles qui n'ont pas déjà ces publications peuvent les obtenir gratuitement en s'adressant au Service de l'information, Ministère de l'Agriculture, Edifice des Sciences, Ottawa.



REPRESENTANT:

Sévérin Houle

Spécialités :-

Réparations de Laveuses de tous genres

Tournage - Soudure - Etc...

16, Bouffard - Victoriaville

Tél.: PL 2-2406

14-3-57-jno.

LE FILM FRANCAIS, SAISON 1957-1958

Pour faire suite à l'article publié la semaine dernière, voici une liste partielle des grands succès du cinéma français que la compagnie France-Film lancera au cours de la nouvelle saison et qui passeront au Théâtre Victoria en exclusivité.

"Gervaise", avec Maria Schell et François Périer; "L'Air de Paris", avec Jean Gabin et Arletty; "Amour, Tango et Mandoline" (couleurs), avec Georges Guétary et Claude Farell; "Les amours de Manon Lescaut", (couleurs), avec Myriam Bru et Roger Pigaut; "Le Bon Dieu sans confession", avec Danielle Darieux et Henri Vilbert; "C'est une Fille de Panama" (Dyaliscope), avec Danielle Godet et Philippe Lemaire; "Le chanteur de Mexico" (couleurs et Cinéma-scope), avec Luis Mariano et Bourvil; "La châtelaine du Liban", avec Giana-Marie Canale et Jean-Claude Pascal; "Le chemin du Paradis" (couleurs), avec Georges Guétary et Christine Carrère; "Les clandestines", avec Nicole Courcel et Philippe Lemaire.

"Le couturier de ces dames", avec Fernandel et Suzy Delair; "Dix-huit heures d'escalade" avec Georges Marchal et Maria Mauban; "Don Juan" (couleurs), avec Carmen Sevilla et Fernandel; "En

effeuillant la marguerite", avec Brigitte Bardot et Daniel Gélain.

"La femme qui inventa l'amour", avec Silvana Pampanini et Rosano Brazzi; "Le feu aux poudres" (Dyaliscope), avec Raymond Pellegrin et Françoise Fabien; "Haine, Amour et Trahison", avec Brigitte Bardot et Pierre Cressoy; "L'Homme et l'enfant" (Cinéma-scope et couleurs), avec Edith Constantine et Juliette Gréco; "La long des trottoirs", avec Anne Vernon et François Guérin; "La Madelon", avec Line Renaud et Jean Richard; "Marguerite de la nuit" (couleurs), avec Michèle Morgan et Yves Montand; "La mère et l'enfant", avec Lise Bourdin et Massimo Serato; "Mistère Catastrophe", avec Sophie Desmarets et Philippe Nicaud; "La mort en ce jardin", avec Georges Marchal et Simone Signoret; "Le Mystère Picasso", avec Picasso

(suite à la page 7)

Inglis

Réservoir

RESERVOIR — Les réservoirs des chauffe-eau Glasteel sont doublés de verre de composition spéciale, produit minéral inorganique, inaltérable et sur lequel le temps n'a pas de prise, soudé par fusion à l'acier épais du réservoir. La surface unie, bleu lustré, est le nec plus ultra de l'hygiène.

CONSTRUCTION PERMATRON EXCLUSIVE (brevet américain No 2,267,361): réservoir entièrement doublé de verre, et éléments et "neutrolizer" isolés empêchent l'action corrosive des eaux de toute nature.

ISOLANT DE LAINE DE VERRE A LONGUES FIBRES retenant la chaleur, et réduisant la consommation de courant électrique. A l'épreuve des animaux nuisibles et de l'humidité.

ELEMENTS ELECTRIQUES DE CHAUFFE JUMELÉS, entièrement immergés, (toute la chaleur passe dans l'eau) suffisamment puissants pour fournir l'eau chaude en abondance.

THERMOSTATS JUMELÉS, à fonctionnement automatique. Une fois réglés, ils assurent une température uniforme sans autre réglage.

PIEDS, au nombre de quatre, réglables en hauteur; le chauffe-eau peut s'élever jusqu'à 1", selon les inégalités du plancher. Chaque pied est pourvu d'un écrou de blocage.

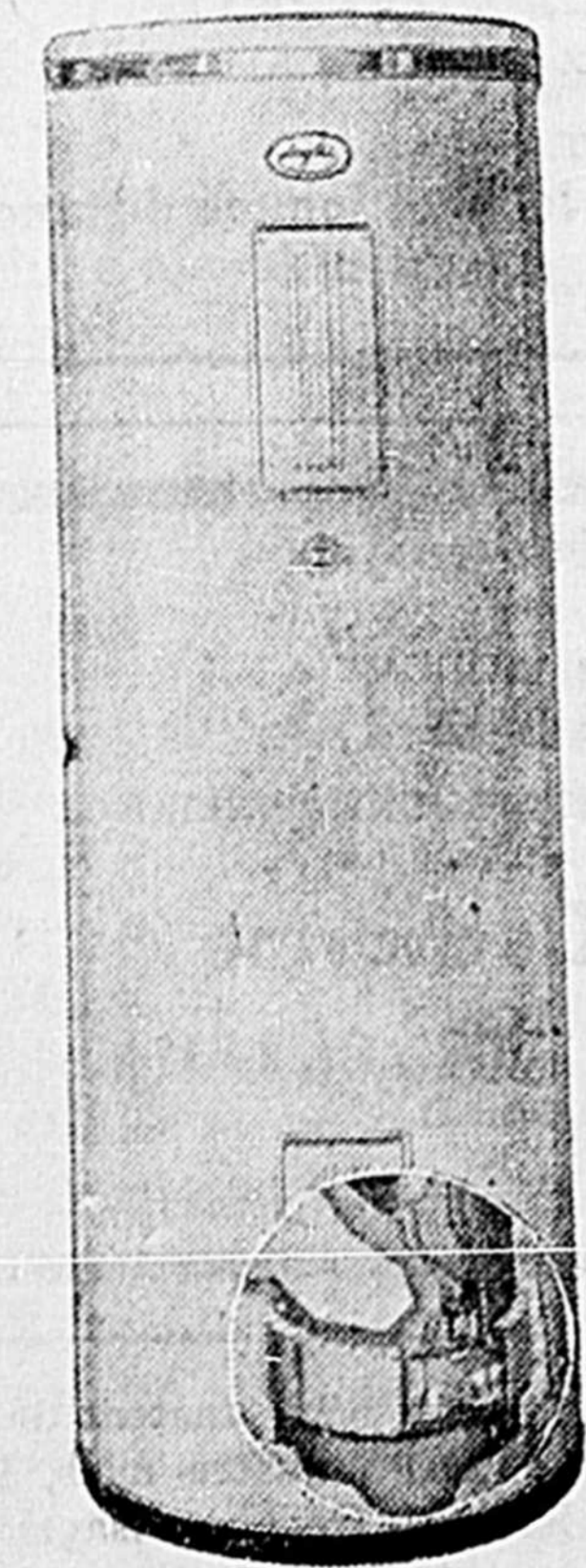
REVETEMENT EXTERIEUR émail blanc "néotone", cult sur acier, constituant un beau fini durable.

GARANTI pour dix ans.

GLASTEEL INGLIS :- le seul chauffe-eau protégé par les quatre P.B.*

- 1 — Réservoir d'acier doublé de verre. Le verre ne rouille pas. Garanti pour dix ans.
- 2 — Nuls métaux disséminés à l'intérieur du réservoir.
- 3 — Les éléments à l'intérieur du réservoir sont protégés contre l'action électrolytique qui corrode.
- 4 — Pourvu du "Neutrolizer" qui protège contre la corrosion.

* Les Quatre Perfectionnements de Base - en fait de chauffe-eau, exclusifs à Inglis.



A.-G. LETOURNEAU Limitée

FERRONNERIE - QUINCAILLERIE en Gros

Tél.: PL 2-5512

VICTORIAVILLE

La société Ford-Canada est fière de présenter

la EDSEL

... toute dernière réalisation technique du génie créateur Ford

Message adressé aux Canadiens



Ce message vous est adressé au nom des quelque 15,000 employés de la Ford Motor Company of Canada, Limited. Ils partagent avec moi la fierté et le plaisir que j'ai d'annoncer la présentation officielle de l'EDSEL... la toute dernière création de la super-technique Ford.

Il a fallu des années de recherches et de travaux assidus dans tous les domaines du génie automobile afin que, mercredi, le 11 septembre, nous atteignions le couronnement de nos efforts. C'est ce jour-là que la nouvelle EDSEL, construite au Canada, sera présentée au grand public

dans les salles de montre des vendeurs Ford-Edsel du pays.

Ces vendeurs sont ceux qui dans le passé ont fièrement arboré l'enseigne Ford-Monarch. Ils seront dorénavant nos représentants de Vente et de Service Ford-Edsel, dans plus de 600 localités au Canada. Ils vous invitent cordialement à venir visiter leurs salles de montre pour voir et essayer l'EDSEL... et vous convaincre vous-même des performances inégalées de cette voiture, de sa tenue de route souple et silencieuse et de son exécution soignée, oeuvre de spécialistes incontestés.

L'EDSEL est une voiture nouvelle et entièrement différente... elle est faite pour vous car, depuis sa première esquisse, ses dessinateurs et ses techniciens n'ont eu en vue que votre sécurité et votre confort.

Les lignes de l'EDSEL sont originales mais de bon goût. C'est une voiture aux lignes gracieuses, aux ornements sobres, qui vous offre un grand nombre d'innovations. Elle impose par son élégance, sa distinction et sa qualité supérieure.

Nous sommes certains que vous serez enchantés de l'agrément de conduite, du confort et de la sécurité que vous offre l'EDSEL. Par exemple: la transmission automatique Teletouch vous permet de changer de vitesse d'une

simple pression sur les boutons sélecteurs logés dans le moyeu du volant; un seul cadran contrôle la ventilation et la température à l'intérieur de la voiture; l'indicateur de vitesse est pourvu d'un avertisseur lumineux qui vous signale si votre voiture a dépassé la limite de vitesse que vous vous étiez fixée; de nouveaux freins, qui s'ajustent d'eux-mêmes, vous assurent des arrêts souples et sûrs. Et ce n'est là qu'une partie des innovations que l'EDSEL offre à l'automobiliste d'aujourd'hui.

S'ajoutant à la vaste gamme des automobiles Ford, les 17 modèles EDSEL—en quatre séries: Ranger, Pacer, Corsair et Citation—offrent un tel choix de voitures aux clients de nos vendeurs Ford-Edsel, que nous avons décidé de cesser la fabrication de la Monarch à la fin de la production des modèles actuels. Pendant les onze dernières années, la Monarch s'est acquise une haute estime, bien méritée, auprès des automobilistes canadiens. Si l'EDSEL prend la succession de la voiture Monarch, n'oublions pas que le nom et la réputation de la Monarch survivront pendant de longues années à venir et nous assurons les propriétaires de voitures Monarch que les pièces de rechange et le Service pour leurs automobiles seront à leur disposition aussi longtemps qu'il sera nécessaire.

Les quatre séries de voitures EDSEL, qui s'ajoutent aux autres remarquables réalisations Ford dans le domaine de l'automobile, fournissent à notre compagnie et à nos vendeurs la possibilité de servir encore plus efficacement les automobilistes canadiens—et vous servir en tout temps est notre but principal.

RHYS M. SALE
PRÉSIDENT

FORD MOTOR COMPANY OF CANADA, LIMITED

Le film français saison 1957-1958

(suite de la page 6)

lui-même; "Paris-Palace-Hôtel",
(couleurs), avec Charles Boyer et
Françoise Arnoul; "Le pays d'où
je viens" (couleurs), avec Gilbert
Bécaud et Françoise Arnoul; "Pi-

tié pour les vamps" (Dyaliscope
et couleurs), avec Viviane Roman-
ce et Yves Vincent; "Printemps à
Paris" (Dyaliscope et couleurs),
avec Charles Trenet et Christine
Carrère; "La râfle est pour ce
soir", avec Henri Guisol et Blan-
chette Brunoy; "La rivale", avec
Maria Mauban et Gérard Landry.
"Le salaire du péché", avec
Danielle Darrieux et Jean-Claude
Pascal; "Sophie et le crime" avec
Marina Vlady et Jean Gaven;
"Soupçons", avec Frank Villard et
Anne Vernon; "La tour de Nesle"
avec Pierre Brasseur
et Silvana Pampanini; "Tournant
dangereux", avec Viviane Romance
et Philippe Lemaire.
"Tous peuvent me tuer", avec
François Périer et Eléonore Rossi-
Drago; "Trois jours à vivre", avec
Jeanne Moreau et Daniel Gélin;
"Une fille épatante", avec Sophie
Desmarests et Raymond Rouleau;
"Une grosse Sansas..." avec Ge-
Frau; "Les diaboliques", avec
neviève Kervine et Jean Breton-
Simone Signoret et Paul Meurisse;
"Une nuit aux Baléares" (Cinéma-
scope et couleurs), avec
Georges Guétary et Georges Bras-
sens; "Valse royale" (Cinéma-
scope et couleurs), avec Marianne Koch
et Michel Cramer; "Les violents"
(Dyaliscope), avec Paul Meurisse
et François Fabien; "Vous pigez",
avec Eddie Constantine et Maria
Frau; "Les diaboliques", avec
Simone Signoret et Paul Meurisse;
"Les lettres de mon moulin"
d'Alphonse Daudet, adaptation de
Marcel Pagnol.

Abonnez-vous à l'Union
des Cantons de l'Est.

Le CHALET DES RAQUETTEURS Renové

Une salle toute nouvelle et moderne —

Beau terrain de stationnement,
facilement accessible

BANQUETS - NOCES - SOIREES - RECEPTIONS DE TOUS GENRES

Plusieurs dates disponibles - Pour location voyez :-

M. ELPHEGE DUMONT (Service) - Tél.: PL 2-5301
ou STUDIO JACQUES FOUCAULT - Tél.: PL 2-5459

12-9-57

SAINTE-SERAPHINE

Voici la liste des prix de l'exposition locale des Fermières.

Courte-pointe: 1er prix, Mme Evariste Vincent; 2e prix, Mlle Gisèle Vincent; 3e prix, Mme J.-Louis Jutras; 4e prix, Mme Eugène Verville.

Tentures: 1er prix, Mme Adé-
lard Raymond.

Centre crocheté: 1er prix, Mme Eugène Verville; 2e prix, Mlle Gisèle Vincent; 3e prix, Mme J.-Louis Jutras; 4e prix, Mme Adé-
lard Raymond; 5e prix, Mme Evariste Vincent.

Habit, culotte et veston: 1er prix, Mme J.-Louis Jutras; 2e prix, Mme Conrad Paquin; 3e prix, Mme Albert Allard.

Tapis crocheté: 1er prix, Mme Adé-
lard Raymond.

Mitaines: 1er prix, Mme Adé-
lard Raymond; 2e prix, Mme J.-Louis Jutras; 3e prix, Mme Eugène Verville; 4e prix, Mme Conrad Paquin.

Linges de table: 1er prix, Mme J.-Louis Jutras; 2e prix, Mme Eugène Verville; 3e prix, Mme Conrad Paquin; 4e prix, Mme Adé-
lard Raymond; 5e prix, Mme Edwin Marcotte.

Salopette: 1er prix, Mme Con-
rad Paquin.

Poignées: 1er prix, Mme Adé-
lard Raymond; 2e prix, Mme Edwin Marcotte; 3e prix, Mme Conrad Paquin; 4e prix, Mme J.-Louis Jutras; 5e prix, Mme Eugène Verville.

Ensemble pour bébé: 1er prix, Mme Adé-
lard Raymond; 2e prix,

Mme Conrad Paquin; 3e prix, Mme Edwin Marcotte; 4e prix, Mme Eugène Verville; 5e prix, Mme J.-Louis Jutras.

Coussin: 1er prix, Mme Adé-
lard Raymond; 2e prix, Mme J.-Louis Jutras; 3e prix, Mme Conrad Paquin.

Tapis tricoté au crochet: 1er prix, Mme Conrad Paquin; 2e prix, Mme Adé-
lard Raymond; 3e prix, Mme J.-Louis Jutras.

Pain blanc: 1er prix, Mme Armand Lampron; 2e prix, Mme Raoul Bourgeois; 3e prix, Mme J.-Louis Jutras; 4e prix, Mme Con-
rad Paquin; 5e prix, Mme Adé-
lard Raymond.

Beignes: 1er prix, Mme Raoul Bourgeois; 2e prix, Mme Conrad Paquin; 3e prix, Mme Armand Lampron; 4e prix, Mlle Rose-H. Allard; 5e prix, Mme Bruno Allard.

Biscuits: 1er prix, Mme Adé-
lard Raymond; 2e prix, Mme Con-
rad Paquin; 3e prix, Mme J.-Louis Jutras; 4e prix, Mme Raoul Bour-
geois.

Gâteau: 1er prix, Mme Conrad Paquin; 2e prix, Mme J.-Louis Jutras; 3e prix, Mme Raoul Bourgeois; 4e prix, Mme Adé-
lard Raymond; 5e prix, Mme Bruno Allard.

Confiture framboises: 1er prix, Mme J.-Louis Jutras; 2e prix, Mme Edwin Marcotte; 3e prix, Mme Conrad Paquin; 4e prix, Mme Adé-
lard Raymond.

Macédoine: 1er prix, Mme J.-Louis Jutras; 2e prix, Mme Eugène Verville; 3e prix, Mme Edwin Marcotte; 4e prix, Mme Adé-
lard Raymond; 5e prix, Mme Conrad Paquin.

Conserves de boeuf: 1er prix, Mme Eugène Verville; 2e prix, Mme Conrad Paquin; 3e prix, Mme Adé-
lard Raymond; 4e prix, Mme J.-Louis Jutras; 5e prix, Mme Edwin Marcotte.

Ces exhibits ont été jugés par Mlle Rolande Gagnon, techni-
cienne.

Betteraves: 1er prix, Mme Conrad Paquin; 2e prix, Mme Eugène Verville; 3e prix, Mme Edwin Marcotte; 4e prix, Mme Adé-
lard Raymond; 5e prix, Mme J.-Louis Jutras.

Carottes: 1er prix, Mme Adé-
lard Raymond; 2e prix, Mme Eugène Verville; 3e prix, Mme J.-Louis Jutras; 4e prix, Mme Evariste Vincent; 5e prix, Mme Con-
rad Paquin.

Choux: 1er prix, Mme Eugène Verville; 2e prix, Mme Conrad Paquin; 3e prix, Mme Edwin

NOUVEAU REGLEMENT

de l'Association des Barbiers DE VICTORIAVILLE

Le règlement qui était en vigueur durant juillet et août se continuera tous les samedis à venir.

PAR ORDRE.
LEOPOLD NORMANDEAU, Président.

12-9-57

VOICI LES 5 GRANDS AVANTAGES DE L'HUILE À POÊLES SHELL

- **Chauffage rapide.**
La flamme très vive cuit deux fois plus vite!
- **Allumage facile.**
Elle s'enflamme toujours du premier coup.
- **Sans fumée.**
L'huile Shell, à flamme claire, garde casseroles, marmites et tuyaux plus propres, plus longtemps!
- **Moins de résidus de carbone.**
Moins de saleté... moins d'ennuis... moins de nettoyage.
- **Super-raffinée.**
Libre des impuretés qui obstruent les anneaux de brûleurs et les canalisations.

La prochaine fois que vous aurez besoin d'huile, profitez des avantages additionnels de l'huile à poêles Shell. Commandez votre provision chez

J. R. MATHIEU

235 rue Emile - Victoriaville
Tél.: PL 2-5359



HUILE À
POÊLES

5-9-57-jno.

Paquin; 3e prix, Mme Adé-
lard Raymond; 4e prix, Mme Adé-
lard Raymond; 5e prix, Mme J.-Louis Jutras.

Choux de Siam: 1er prix, Mme Raoul Bourgeois; 2e prix, Mme Armand Lampron; 3e prix, Mme Conrad Paquin; 4e prix, Mme Adé-
lard Raymond; 5e prix, Mme J.-Louis Jutras.

Concombres: 1er prix, Mme Bruno Allard; 2e prix, Mme Conrad Paquin; 3e prix, Mme Evariste Vincent; 4e prix, Mme Adé-
lard Raymond; 5e prix, Mme Eugène Verville.

Oignons: 1er prix, Mme Conrad Paquin; 2e prix, Mme Eugène Verville; 3e prix, Mme Edwin

Paquin; 3e prix, Mme Adé-
lard Raymond; 4e prix, Mme Adé-
lard Raymond; 5e prix, Mme J.-Louis Jutras.

Tomates mûres: 1er prix, Mme J.-Louis Jutras; 2e prix, Mme Evariste Vincent; 3e prix, Mme Adé-
lard Raymond; 4e prix, Mme Conrad Paquin.

Haricots: 1er prix, Mme Evariste Vincent; 2e prix, Mme Armand Lampron; 3e prix, Mme Eugène Verville; 4e prix, Mme J.-Louis Jutras; 5e prix, Mme Conrad Paquin.

Céleri: 1er prix, Mme J.-Louis Jutras; 2e prix, Mme Adé-
lard Raymond.

Blé-d'Inde: 1er prix, Mme Adé-
lard Raymond; 2e prix, Mme Conrad Paquin.

Pommes de terre: 1er prix, Mme Evariste Vincent; 2e prix, Mme Conrad Paquin; 3e prix, Mme J.-Louis Jutras; 4e prix, Mme Adé-
lard Raymond; 5e prix, Mme Raoul Bourgeois.

Fleurs variées: 1er prix, Mme J.-Louis Jutras; 2e prix, Mme Evariste Vincent; 3e prix, Mme Adé-
lard Raymond; 4e prix, Mme Conrad Paquin.

Bouquet de maison: 1er prix, Mme Adé-
lard Raymond; 2e prix, Mme Conrad Paquin; 3e prix, Mme J.-Louis Jutras; 4e prix, Mme Eugène Verville.

Ces légumes et fleurs ont été jugés par M. Albert Côté, agronome.

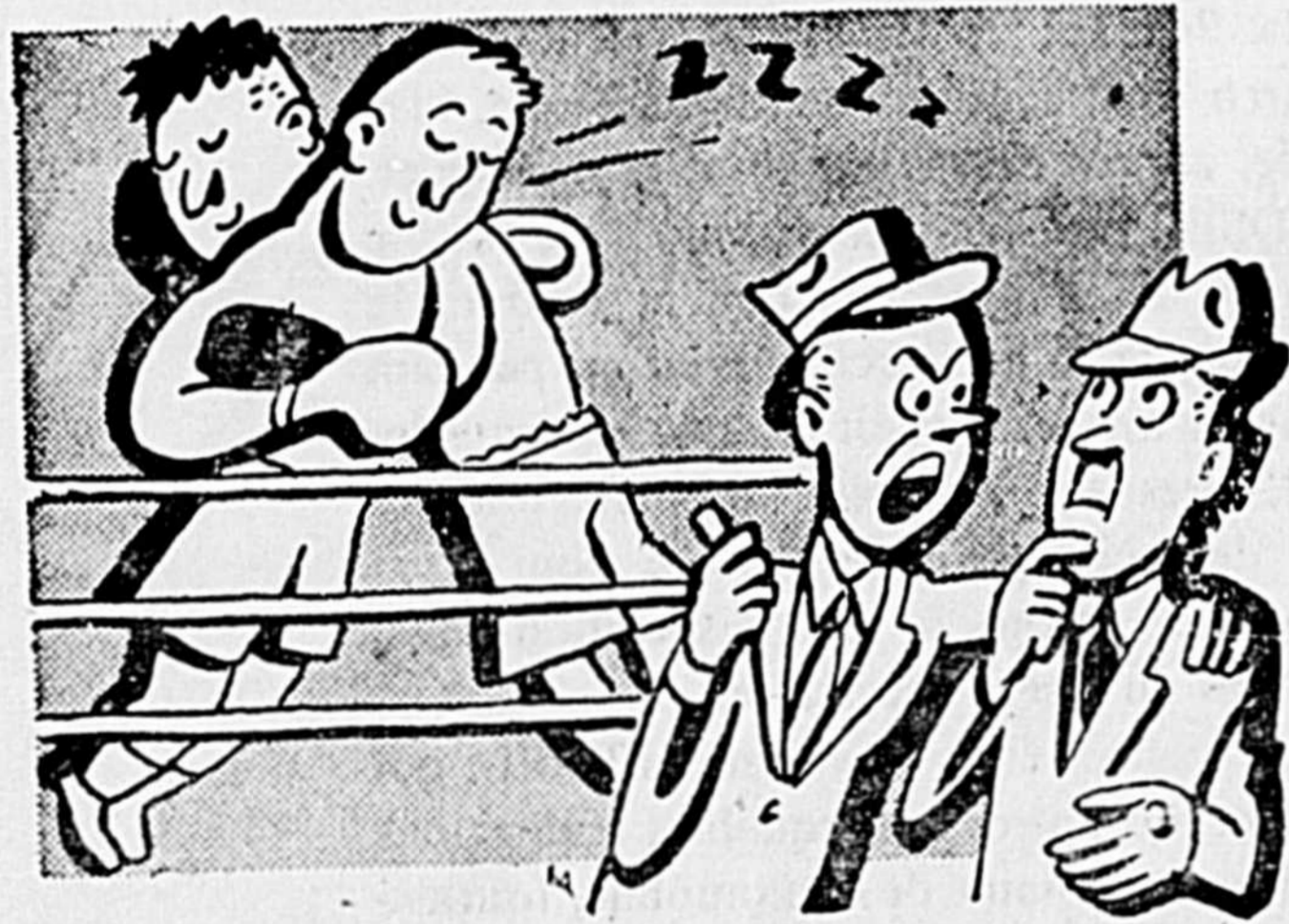
TRES POPULAIRE
dans la construction
Solide — Qualité supérieure
Ordinales ou Imperméables

LOUIS ROY

Manufacturier de
BLOCS DE CIMENT
pour
CONSTRUCTION - CHEMINEES - SILOS
Briques de 16" en couleurs et Drain de 4 pcs
Victoriaville, Qué.

Tél.: PL 2-4250

à 1 mille du Collège S.C. — Route de Princeville



Nous étions venus pour voir de l'action... Mais il y en a plus chez ARMAND BOUCHARD, 217 rue Laurier, Victoriaville, Tél.: PL 2-5565, quand on appelle pour faire nettoyer nos complets.

Pour vous rendre

**rapidement
et sûrement**

dans les **MARITIMES**

prenez

l'Océan Limité

train entièrement composé de wagons-lits

MONTRÉAL-HALIFAX

Aucun changement en cours de route

Service direct de wagons-lits entre Montréal-Charlottetown et Montréal-Sydney.
Conditions à la portée de tous les budgets pour les voyages de nuit.

Pour renseignements et locations, adressez-vous à votre représentant local du Canadien National.



CN

N44F

L'HOMME D'AFFAIRES
AVISE ANNONCE
DANS
L'UNION DES CANTONS
DE L'EST

Pas de pont à Kingsey-Falls

Aucun travail de rénovation enjambe la rivière Nicolet, à l'en- n'a encore été fait au pont de trés du village de Kingsey-Falls, Kingsey-Falls qui s'est écroulé s'est effondré alors qu'un camion récemment. On sait que ce pont qui chargé de gravier tentait de le

traverser.

Le pont est la charge de la municipalité et compte plusieurs années d'existence. Il permettait les communications entre St-Félix de Kingsey et Victoriaville, de même qu'avec plusieurs résidences, dont les occupants ne peuvent

maintenant se diriger vers Kingsey-Falls, que par une passerelle temporaire, construite avec les débris du vieux pont. Il va sans dire que les véhicules moteurs ne peuvent emprunter cette voie.

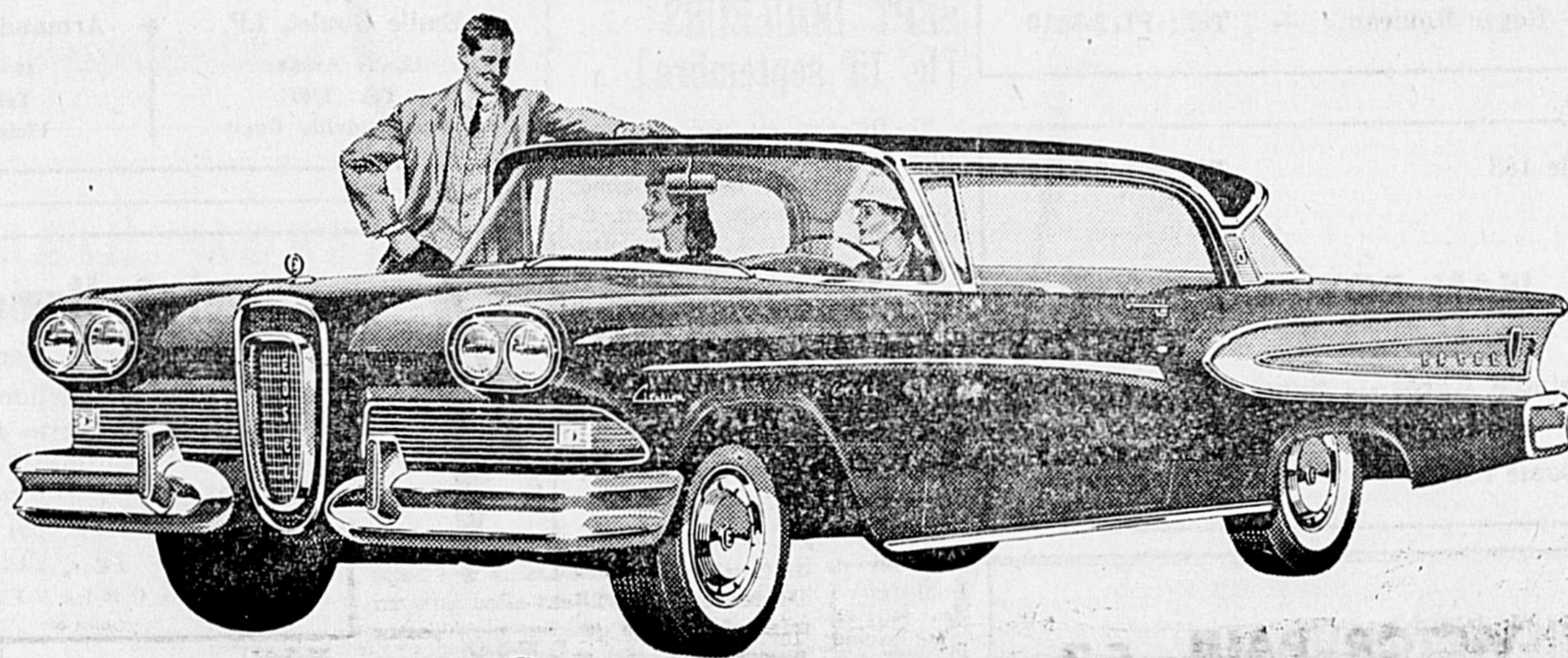
Des démarches auraient été entreprises auprès du ministère de la

Voirie afin que ce dernier se charge de la construction d'un nouveau pont qui répondrait de façon plus adéquate à la demande. Le pont en question était fait de deux tronçons, dont l'un avait été construit de béton armé, il y a quelques années.

Voici la EDSEL

une voiture entièrement différente

... la plus récente création de la super-technique Ford



LA EDSEL est une voiture comme il n'y en a encore jamais eu! L'élégance de ses lignes révèle un souci constant d'originalité... laisse facilement deviner le talent, l'expérience et le génie créateur qui ont permis à Ford de toujours construire les meilleures voitures.

Modèle d'élégance, l'Edsel est aussi un modèle de perfection mécanique. Elle est équipée du moteur V-8 le plus nouveau de l'industrie automobile, que ce soit le Edsel 400 ou le Edsel 475. Spécifications: couples de 400 et 475 lb-pds; puissance de 303 et 345 C.V.; cylindrées de 361 et 410 pouces cubes; taux de compression de 10.5 à 1. Rares sont les automobilistes qui ont déjà conduit une voiture qui ait une telle réserve de puissance!

Les freins de l'Edsel, gros et sûrs, s'ajustent automatiquement à mesure que la voiture roule.

L'Edsel change automatiquement de vitesse. Avec la transmission Teletouch, il suffit de toucher légèrement un bouton logé au centre même du volant... et la "Teletouch" accomplit le reste, silencieusement, sûrement, électriquement.

Et l'Edsel offre un vaste choix de nouveaux dispositifs. Par exemple: des sièges galbés; un cadran qui permet,

d'un seul geste, de régler la température à l'intérieur de la voiture, de doser et d'orienter la quantité d'air admise; un avertisseur lumineux qui s'allume lorsque la voiture dépasse la vitesse que vous avez sélectionnée; un autre qui s'allume quand le niveau d'huile a baissé de plus d'une pinte; une commande qui permet d'ouvrir le compartiment des bagages sans avoir à sortir de la voiture.

Quel que soit le modèle, la Edsel est une voiture à nulle autre pareille. Et vous avez le choix de 17 modèles: 2 sedans à quatre portières, 4 "hardtop" à deux portières, 4 "hardtop" à quatre portières, 2 décapotables, 5 wagonnettes... présentés en quatre séries: Ranger, Pacer, Corsair, Citation.

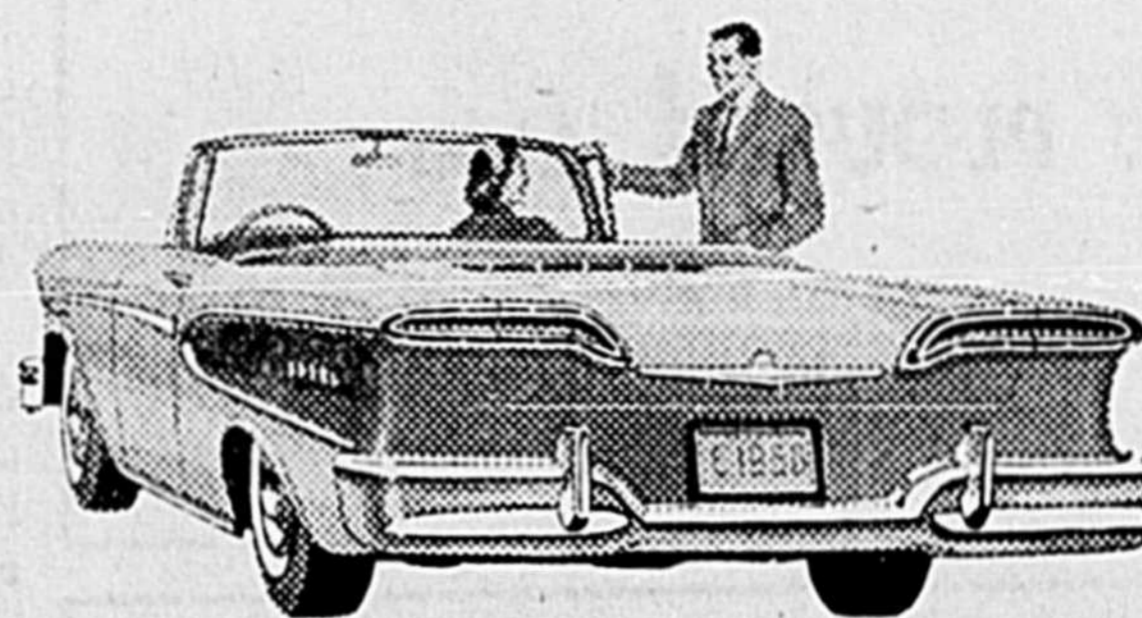
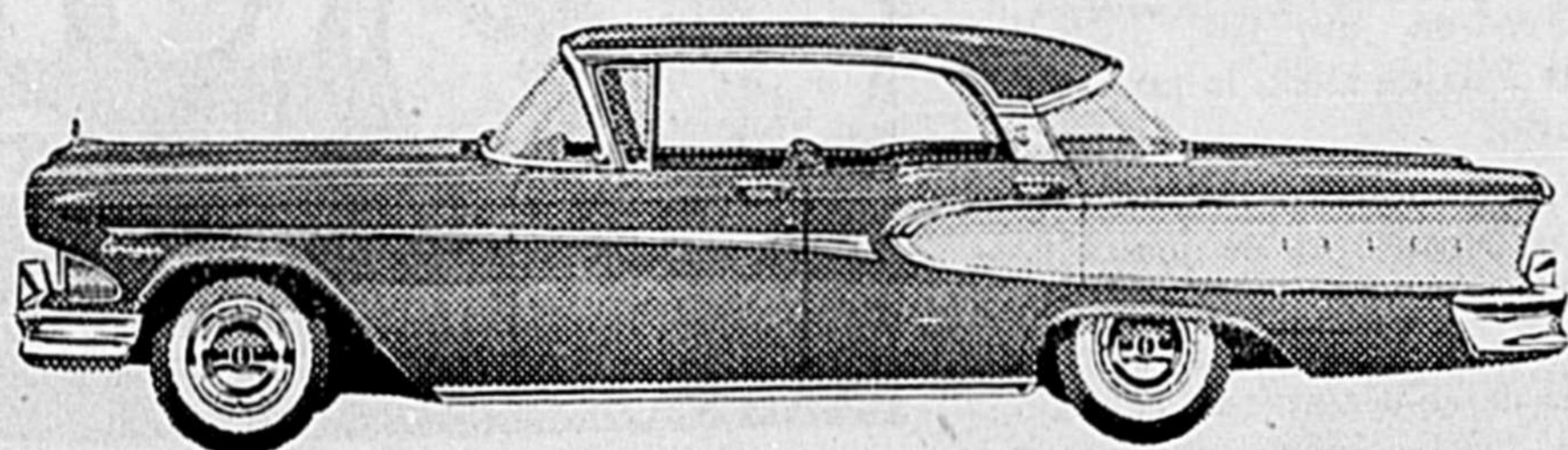
Quel est le prix d'une Edsel? Les modèles de la série Ranger coûtent à peine plus cher que les voitures de prix populaire. Les prix des autres modèles vont en augmentant progressivement, ceux de la série Citation restant inférieurs aux prix des autres voitures de grand luxe.

Ne manquez pas d'aller voir chez le vendeur Ford-Edsel la voiture totalement différente: la Edsel.

FORD MOTOR COMPANY OF CANADA, LIMITED

(Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont "standard" dans certains modèles et "disponibles moyennant supplément" dans d'autres).

L'originalité de l'Edsel se reconnaît facilement à la sobriété de la grille verticale, à la netteté de la forme du coffre arrière, à l'élégance des lignes des voitures illustrées dans cette annonce. Ci-dessus: la Edsel "hardtop" à deux portières, série Citation. Ci-dessous: (à gauche) la Edsel "hardtop" à quatre portières, série Corsair; (à droite) la Edsel décapotable, série Pacer.



Maintenant, vous pouvez voir et essayer la

EDSEL

En montre maintenant chez le vendeur



BARIL AUTOMOBILE Inc.

ROGER ALLARD — PHILIPPE LECOMTE

VICTORIAVILLE

92 rue LAURIER

Tél.: PL 2-5600

LA COURONNE D'OR A CFDA

Le programme LA COURONNE D'OR sera présenté sur les ondes de CFDA, lundi le 30 septembre prochain. C'est une émission spéciale à l'intention de tous les artistes qui ne font pas métier de leur art et qui sont de nationalité canadienne.

me, il faut avoir au moins 16 ans, et pas plus de 40 ans. Un cachet de \$25.00 sera versé à l'artiste qui prendra part au programme du 30 septembre sur les ondes de CFDA.

Le gagnant recevra une plaque recevra un prix de \$100. en plus émission télévisée "LA COURONNE D'OR".

NE D'OR".

Le gagnant de chaque émission recevra un prix de \$100. en plus de son cachet de \$25.00.

Un gagnant de semi-finale remportera un prix de \$200.

Les gagnants des finales, dans 6 catégories différentes, recevront en prix une somme de \$5,000. et le trophée "COURONNE D'OR".

Les groupes sont acceptés, mais ne comptent que pour un artiste.

Demandez une formule d'inscription au poste CFDA de Victoriaville, et préparez-vous immédiatement à prendre part au programme LA COURONNE D'OR du 30 septembre.

Pour tous renseignements, adressez-vous à CFDA, aux heures de bureau, et demandez votre formule d'inscription.

Prenez part au programme la Couronne d'Or qui peut vous permettre de gagner une somme de \$5,000.

Oui, tentez votre chance au programme "LA COURONNE D'OR".

NOTRE-DAME DES SEPT DOULEURS [le 15 septembre]

"1 - Où s'en est allé ton bien-aimé, ô la plus belle des femmes? Où s'est retiré ton bien-aimé? Nous le chercherons avec toi. 2 - Retirez-vous de moi, je veux pleurer amèrement, ne cherchez pas à me consoler. 3 - Il n'a ni éclat ni beauté; nous l'avons vu, il n'avait plus d'apparence. 4 - De la plante des pieds au sommet de la tête, il n'y a rien en lui qui n'ait été meurtri. 5 - Ranimez-moi avec des fleurs, fortifiez-moi avec des fruits, car je languis d'amour".

Ces Antiennes des 1ères Vêpres de la fête de Notre-Dame des Sept Douleurs ne distillent-elles pas un miel plus riche que les plus beaux poèmes? Le vrai et puissant poème de la douleur, le voilà devant nos yeux: NOTRE DAME, la Corédemptrice qui s'associe à son divin Fils mourant sur la croix. STABAT: elle se tenait debout, courageuse, unissant sa volonté à celle du Père, pour le rachat de l'humanité

Combien les existentialistes de tout crin, les désabusés à dix-huit ou vingt ans, tous les désespérés de tout âge qui ne savent pas et ne veulent pas affronter la douleur en hommes, devraient méditer sur cette scène, la plus troublante réalité qui ait jamais été vécue sur la terre des humains.

La douleur est là, certainement la plus crucifiante jamais soufferte par une créature: on souffre en proportion de sa délicatesse. Et quelle créature est plus pure que l'Immaculée? Qui mieux qu'Elle a jamais approfondi les Ecritures? Elle ne se plaint pas: pourtant, Elle sait que son Fils est Dieu, qu'Il est venu racheter l'humanité coupable. Elle prie pour les bourreaux. Elle n'a pas cherché à ravir Jésus à ses bourreaux. Elle accepte en plénitude de don et d'holocauste. Combien le sacrifice d'Abraham est pâle devant celui de Marie! Compare-t-on un fils ordinaire avec le Fils de Dieu, le propre fils de Marie?

Tous les cerveaux brûlés en mal de désespérance et de jouissances coupables, et qui cherchent dans l'alchimie des mots de nouvelles raisons de se désespérer, et d'ajouter un fumier universel, auraient avantage de méditer, par une grâce du Seigneur, ces belles Antiennes: "Où s'en est allé, ton bien-aimé? Marie ne cherche pas à émeuter le monde à des crises de larmes et de déclarations révolutionnaires: "Stabat Mater Dolorosa", dit la si touchante Séquence de la messe d'aujourd'hui. "Debout, la Mère des douleurs se tenait en larmes près de la Croix où pendait son Fils".

J'ai toujours aimé dire, avec

Pour tous travaux d'Arpentage et de Bornage

JEAN-MARIE LAIR

INGENIEUR PROFESSIONNEL - ARPEUTEUR GEOMETRE
1419, rue Savoie - PLESSISVILLE - Tél.: 175

8-8-58

J. ROBERT NOEL Inc.

ENTREPRENEUR GENERAL

116, Ave des Erables Tél.: 174
ARTHABASKA, P. Q.

JEAN-MARIE ROY

ARCHITECTE D.B.A.

Tél.: PL 2-5551 VICTORIAVILLE

6-9-56-jno.

79 Notre-Dame Est
Tél.: PL 2-2904
VICTORIAVILLE

3414 Ave du Parc
Tél.: MA 1281
MONTREAL

Bélanger & Rouleau, C.A.

Comptables Agréés

Résidence:- Roger Rouleau — Tél.: PL 2-5010

13-4-57

Case Postale 188

Tél.: PL 2-2335

JEAN ROY, c.a.

Comptable Agréé — Syndic Licencié

120 Notre-Dame Est Victoriaville

VICTOR PAUL, c.a.

Comptable Agréé

Bureau : Résidence:
Edifice Hôtel de Ville 103 rue Octave
Tél.: PL 2-5540 Tél.: PL 2-2915

VICTORIAVILLE

J. H. MATTE

Comptable Public Enregistré

Vérificateur autorisé par la Commission Municipale
Classe "A"

94, rue Saint-Jean-Baptiste — Tél.: PL 2-2652
Victoriaville, Qué.

POUR VOS

ASSURANCES

VOYEZ :-

P.-H. PLOURDE, Ltée

P.-A. POIRIER P.-H. PLOURDE

Victoriaville, Qué.

SERVICE D'UNE DEMI-HEURE

Une bonne filerie est un placement
à la portée de tous
grâce à notre plan budgétaire

GERARD DALLAIRE

ELECTRICIEN

83 St-François — Victoriaville — Tél.: PL 2-2781

Goulet — St-Pierre

INGENIEUR CONSEIL — ARPEUTEUR GEOMETRE
Projets de drainage, égouts, aqueduc, bornage et cadastre
Préparation de plans (blue-print)

Emile Goulet, LP.

11, 7e Avenue
Tél.: 2362
Drummondville Ouest

Armand St-Pierre, A.G.

19 rue Lavigne
Tél.: PL 2-5989
Victoriaville, Qué.

Hamel & Hamel Enr.

Entrepreneurs - Electriciens

Tout genre d'installation électrique

"Notre expérience au service de l'industrie"
ESTIMES GRATUITS

Raymond Hamel

38 rue Desjardins
Tél.: PL 2-2658

Bruno Hamel

24 rue Desjardins
Tél.: PL 2-4964

VICTORIAVILLE

23-2-57

HOULE DRIVE YOURSELF

REAL HOULE, Prop.

Chars de l'année à votre disposition — En parfaite condition
SERVICE JOUR ET NUIT

46 rue Albert — Tél.: PL 2-2948 — Victoriaville

WELLIE ROY

Agent autorisé de FAIRBANKS MORSE

Creuseur de puits artésiens — Eau garantie

Réfrigérateurs — Laveuses électriques — Pompes
à eau et tous accessoires électriques

34 rue Campagna — Tél.: PL 2-4484 — Victoriaville



particulière émotion et saveur, que nous devons à Notre Dame, ces autres paroles de la Séquence: tout ce que sa Compassion a acheté pour l'humanité. Le Sacrifice "O Mère, Source d'amour, faites-moi sentir la violence de vos douleurs afin que je pleure avec vous". étant le grand pivot de toute l'humanité, unissons-nous souvent à la Vierge des douleurs. Demandez-lui fréquemment, mon ami, de donner ses sentiments devant la Croix, ta croix de tous les jours, qui doit se fondre dans celle du Christ.

LA LOI POUR TOUS

Par THEMIS

RESPONSABILITE DU GARAGISTE

Le propriétaire d'une automobile la confie à un garagiste pour y faire effectuer certaines réparations. Pendant la nuit, un incendie détruit le garage et, naturellement, l'automobile en question. Son propriétaire en réclame la valeur au garagiste.

Le garagiste était obligé de rendre l'automobile telle qu'il l'avait reçue. Pour échapper à toute responsabilité, il doit établir à la satisfaction de la Cour que

le feu n'a pas été causé par son erreur, sa faute ou son imprudence. Faute de dégager ainsi sa responsabilité, il devra payer la valeur de l'automobile à son propriétaire. Ref.: Cause No 5154, Cour du Banc de la Reine, à Québec.

PREUVE DE CULPABILITE

Au cours d'une enquête pour identifier le tenancier d'une maison de débauche, des policiers utilisent de l'argent marqué. L'argent ayant été finalement trouvé

en possession de l'accusé, soit sur son bureau, cette preuve suffit à établir qu'il est le tenancier et doit être condamné comme tel. Ref.: Cause No 1189, Cour du Banc de la Reine, à Montréal.

ARRET INJUSTIFIE

Un automobiliste procède sur un boulevard. Un deuxième le suit. Un autobus vient en troisième place.

En arrivant à une rue transversale d'importance secondaire, le premier automobiliste aperçoit un signal routier. Croyant que c'est un signal d'arrêt obligatoire, il freine brusquement. En réalité, la pancarte annonçait un arrêt, mais à 500 pieds plus loin. Il n'avait donc pas à immobiliser son véhicule. Le deuxième automobiliste parvient à arrêter derrière le premier. Mais l'autobus heurte le second véhicule, et avec une telle force que les deux premières automobiles sont projetées à une centaine de pieds en avant.

Le deuxième automobiliste réclame des dommages, conjointement et solidairement, du premier automobiliste et du propriétaire de l'autobus. Le premier automobile ayant contesté la réclamation du second, on plaide. Le premier automobiliste a été jugé responsable au même titre que le propriétaire de l'autobus, parce qu'il a effectué un arrêt inutile et dangereux pour ceux qui le suivaient. Ref.: Cause No 5855, Cour du Banc de la Reine, à Montréal.

NOTE: Tous droits de reproduction ou de traduction totale ou partielle, réservés par le Service de Rédaction Populaire Enr., dirigé par N. La Frenière, casier postal No 114, St-Donat, Cté de Montcalm, P. Qué.



TROTTIER SERVICE Limitée

DISTRIBUTEURS des produits "FIRESTONE"
Pneus - Batteries - Frigidaires - Télévisions

Poèles - Machines à laver - Etc...

Route St-Albert - Victoriaville - Tél.: PL 2-2076

CONSULTEZ-NOUS...

Nous avons en mains planches et madriers de bois franc sec, différentes épaisseurs et grades. Séchage de bois:

Séchoirs modernes — Service rapide.

T V CABINETS & FURNITURE LTD

Tél.: PL 2-5411

VICTORIAVILLE

22-8-57-jno.

ROMAIN MOREAU

REFRIGERATION
COMMERCIAL et DOMESTIQUE
AIR CONDITIONNE

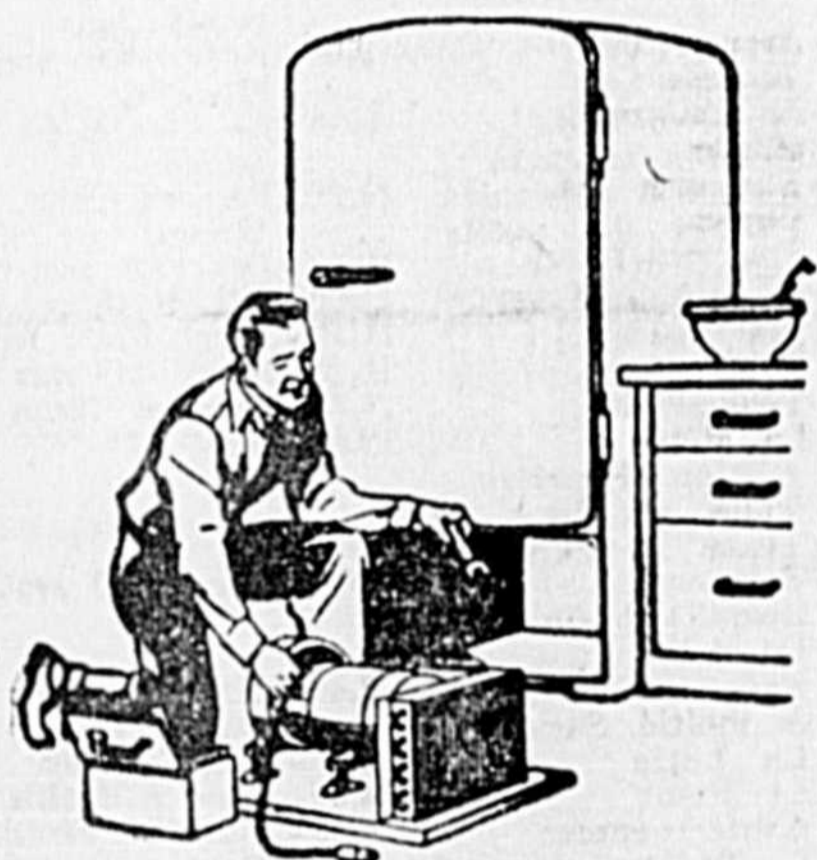
162 rue OCTAVE

VICTORIAVILLE

- INSTALLATION
- VENTE
- SERVICE

AGENT:
KELVINATOR

Tél.: PL 2-2348



ST-VALERE

Naissance

M. et Mme Lionel Hébert (Roland Fleurant) annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils baptisé Joseph, Jean-Marie. Parrain et marraine, M. et Mme Eloi Hébert, grands-parents de l'enfant; porteuse, Mlle Gaétane Hébert, tante du bébé. Félicitations aux heureux parents.

Classes

Toutes les classes de la paroisse

ont ouvert leurs portes à la gent écolière mardi le 3 septembre. Nous sommes heureux de souhaiter la bienvenue aux trois religieuses qui ont accepté la tâche d'institutrices dans notre paroisse. Nous espérons que leur séjour parmi nous sera fructueux et nous les remercions de leur dévouement.

Abonnez-vous à l'Union
des Cantons de l'Est.

ARRIVEE DES PERES DE STE-CROIX A PLESSISVILLE

Les autorités religieuses, municipales et scolaires de Plessisville, ainsi que les maires et les commissaires des paroisses environnantes, se sont réunis récemment à l'Ecole St-Calixte de Plessisville pour rendre hommage aux Révérends Pères de Ste-Croix et souligner leur arrivée à Plessisville.

On sait que l'établissement d'une maison d'enseignement était à l'étude depuis quelques temps dans cette ville, et vers la fin de l'année dernière, les Pères Ste-Croix décidaient définitivement de fonder un collège classique.

En guise de bienvenue, un banquet fut offert, au cours duquel des allocutions furent prononcées par de nombreux dignitaires qui ne manquèrent pas de remercier la congrégation pour son dévouement à la cause de l'éducation et de l'instruction des jeunes de Plessisville.

Les révérends Pères Lalande, nouveau provincial, et Bessette, supérieur de ce nouveau collège, ont aussi adressé la parole. Ils se sont déclarés enchantés de fonder une nouvelle institution à Plessisville et ont demandé une généreuse collaboration.

ASSOCIATIONS CATHOLIQUES DANS L'INDE

Le R. P. James Stuart Tong, S.J., de Chicago, a reçu de l'évêque de l'Inde la mission d'organiser des associations (guilds) d'infirmières catholiques à travers le pays. Le jésuite américain, né il y a quarante-quatre ans, à Owensboro, Ky, s'est aussitôt mis à l'oeuvre. Il a l'intention d'organiser aussi une association d'hôpitaux catholiques, et même une Ecole de médecins catholiques.

Pour de L'Entrain



Roux & Bergeron Enr.

12 rue Côté

VICTORIAVILLE

Tél.: PL 2-4363

Embouteilleur Autorisé de "UP-TOWN" et "VICTO"

Radio Télévision

Au coeur de l'actualité internationale avec "Point de mire" de René Lévesque

La télévision réjoint un très vaste public qui exige de ce médium distraction, culture et information. Notre programme répond à ce dernier besoin en offrant aux téléspectateurs des séries du genre "C'est la vie; Pays et Merveilles";

Carrefour; le Téléjournal et Point de mire.

Interrompue durant la saison d'été, l'émission Point de mire reprendra l'affiche dimanche 15 septembre, à 10 h. 30 du soir. Les nombreux téléspectateurs, qui suivaient fidèlement cette populaire série, seront heureux de la revoir sur nos écrans à une heure d'écoute favorable.

C'est également avec beaucoup de joie qu'ils accueilleront de nouveau le sympathique animateur du programme René Lévesque, "l'as des commentateurs à la radio et à la télévision".

Pour la deuxième saison consécutive, le talentueux reporter canadien-français attirera l'attention des téléspectateurs, tous les dimanches soirs, sur l'événement marquant de la semaine en politique internationale.

Avec le souci de vérité et de clarté qui le caractérise, René Lévesque s'aventurera chaque semaine sur le terrain mouvant de l'actualité.

Cette année encore, René Lévesque "reprendra", comme l'écrivait le journaliste Lucien Mitras, "la gageure de rendre vivant un événement que les manchettes des journaux ont rapporté tout le long de la semaine, d'instruire et de recréer par l'information honnête, impersonnelle mais combien humaine."

Point de mire n'a pas varié dans l'ensemble sa formule de présentation. On reverra donc René Lévesque devant ses graphiques et ses cartes de géographie. A l'occasion, on le rencontrera aussi avec un spécialiste invité à l'émission pour donner de l'événement en évidence ce soir-là un aperçu objectif, clair et intelligible à tous.

Marcel Brisson réalisera jusqu'en octobre la série Point de mire dont Romain Desbois sera l'organisateur.



Voici rapprochées Marie Duplessis, l'héroïne d'Alexandre Dumas fils, la belle Dame aux Camélias, et celle qui l'incarne à l'émission les Visages de l'Amour, Gisèle Schmidt. A compter de lundi 16 septembre, cette émission sera entendue à 2 heures de l'après-midi, du lundi au vendredi, au réseau Français de Radio-Canada. Les Visages de l'Amour présente chaque mois, dans un texte de Charlotte Savary, l'histoire amoureuse d'une femme célèbre. Réalisation: Paul-H. Charbonnet. Gisèle Schmidt sera aussi la narratrice du nouveau radio-roman Pages de vie.

TELEVISION
 CBFT Canal 2 - MONTREAL - CBMT Canal 6
 Commandité par
ANDRE AUGER ENR.
 RADIO TELEVISION SERVICE
 — 3 Techniciens à votre service —
 Tél.: Jour : PL 2-2898 - Soir : PL 2-5345 - PL 2-2964

Samedi, 14 sept. à Vendredi, 20 sept.

CHLT-TV SHERBROOKE
- CANAL 7 -
 Gracieuseté de
GEORGES L'HEUREUX
 Agent Autorisé de RCA VICTOR
 1, Côte Stein — Tél.: 105 — Arthabaska, Qué.

Samedi, 14 sept.	CBMT - Canal 6	11.00 - Le Téléjournal 11.10 - Nouvelles sportives 11.15 - Télépoliciier
CBFT - Canal 2	5.00 - Zoo Quest 5.30 - Buccaneers 6.00 - Sir Lancelot 6.30 - Ballets of France 7.00 - Tabloid 7.30 - Adventure Album 7.45 - Patty Page 8.00 - The Millionaire 8.30 - Rumpus Room 9.00 - I love Lucy 9.30 - Front Page Challenge	CBMT - Canal 6
4.00 - Musique 5.00 - Le Cirque Boto 5.30 - Hebdo-vacances 6.30 - Mélanges 6.45 - Ce soir 7.00 - Le monde du sport 7.15 - Le Téléjournal 7.30 - Cinéfeuilleton 7.45 - Quelles Nouvelles 8.00 - Aventures 8.30 - Chacun son métier 9.00 - Long métrage 10.30 - Rendez-vous avec... 11.00 - Le Téléjournal 11.10 - Nouvelles sportives 11.15 - Cabaret de Paris 11.30 - Long métrage	4.55 - Today on CBMT 5.00 - Swing Your Partner 5.30 - Circus Boy 6.00 - Damon Runy on Stories 6.30 - Movie Museum 6.45 - CBC TV News 7.00 - Tabloid 7.30 - Disneyland 8.30 - Moonlight Bay 9.00 - Kraft TV Theatre 10.00 - Here and There 10.30 - Pacific Thirteen 11.00 - CBC News 11.15 - Bob Cummings	

CBMT - Canal 6	André Auger Enr. Radio Télévision Service Agent Autorisé de WESTINGHOUSE ADMIRAL DUMONT MARCONI CROSLLEY 284 N.-Dame Est Tél.: PL 2-2898 - Victoriaville -	Jeudi, 19 sept.
8.00 - Long métrage 4.30 - Stories of the Century 5.00 - Long John Silver 5.30 - Wild Bill Hickok 6.00 - Double Talk 6.30 - Mr. Fix-it 6.45 - CBC TV News 7.00 - Country Calendar 7.30 - Holiday Kanah 8.00 - Perry Como 9.00 - Great Movies 10.30 - Film 11.00 - CBC News 11.10 - Lutte		CBFT - Canal 2
Dimanche, 15 sept.		4.30 - Musique 5.30 - Ping et Pong 6.00 - Musique 7.00 - Ce soir 7.15 - Le Téléjournal 7.30 - Cinéfeuilleton 7.45 - Toi et moi 8.00 - Le Comte de Monte Cristo 8.30 - Quand Paris reçoit Paris 9.00 - Rendez-vous avec Michelle 9.30 - Le théâtre des Etoiles 10.00 - Sérénade pour cordes 10.30 - Des yeux pour voir 11.00 - Téléjournal 11.10 - Nouvelles Sportives 11.15 - Télépoliciers

CBFT - Canal 2	Mardi, 17 sept.	CBMT - Canal 6
8.00 - Musique 8.45 - Le Téléjournal 8.50 - Actualités religieuses 4.00 - Long métrage 5.30 - Bobino 6.30 - Les travaux et les jours 7.00 - Nouvelles de l'Actualité 7.30 - La Clé des champs 8.00 - Film 8.30 - Inspecteur Blaise 9.00 - Faites vos jeux 9.30 - Le théâtre populaire 10.30 - Point de mire 11.00 - Le Téléjournal 11.10 - Nouvelles sportives 11.15 - Album de famille	4.00 - Musique 5.30 - Les Olympiques '57 6.00 - Musique 7.00 - Ce soir 7.15 - Le Téléjournal 7.30 - Cinéfeuilleton 7.45 - Film 8.00 - Film 8.30 - Silhouette 9.00 - C'est la vie 9.30 - Histoire d'amour 10.00 - Rendez-vous des Sports 10.30 - Rencontre 11.00 - Le Téléjournal 11.10 - Nouvelles sportives 11.15 - Télépoliciier	4.55 - Today on CBMT 5.00 - Ed and Boss 5.30 - The Lone Ranger 6.00 - Craig Kennedy 6.30 - Wonder of the Wild 6.45 - News 7.00 - Tabloid 7.30 - Twilight theatre 8.00 - Meet McGraw 8.30 - Climax 9.30 - Film 10.00 - Highway Patrol 10.30 - Let's-Sing 11.00 - CBC News 11.15 - Sport Guesses and Guests 11.45 - Frontier Doctor

CBMT - Canal 6	Mardi, 17 sept.	CBFT - Canal 2
12.00 - This is the life 12.30 - The Living Sea 1.00 - Tournoi de Tennis 5.00 - Summer magazine 6.00 - Burns & Allen 6.30 - Father Knows Best 7.00 - December Bride 7.30 - CBC News Magazine 8.00 - Ed Sullivan Show 9.00 - All Star Theatre 9.30 - Showtime 10.00 - Fighting Words 10.30 - Rod Feather Variety Show 11.00 - CBC News 11.10 - This Week 11.35 - Long métrage	4.55 - Today on CBMT 5.00 - Things We See 5.30 - Homer Bell 6.00 - Rocky Jones 6.30 - World Through Stamps 6.45 - CBC TV News 7.00 - Tabloid 7.30 - Life with Elizabeth 7.45 - Sportopics 8.00 - Blondie 8.30 - Dragnet 9.00 - Man of Destiny 10.00 - Profile 10.30 - Music to see 11.00 - CBC News 11.15 - Ray Milland 11.45 - Lili Palmer	4.30 - Musique 5.30 - Les Ailes de l'aventure 6.00 - Musique 7.00 - Ce soir 7.15 - Le Téléjournal 7.30 - Cinéfeuilleton 7.45 - Pour elle 8.00 - Le sport en revue 8.30 - Carrefour 9.00 - Le théâtre du mystère 9.30 - Légendes gitanes 10.00 - Ciné-Club 12.15 - Le Téléjournal 12.25 - Nouvelles sportives

CBFT - Canal 2	Mercredi, 18 sept.	CBMT - Canal 6
4.30 - Musique 5.30 - La Lanterne magique 6.00 - Musique 7.00 - Ce soir 7.15 - Le Téléjournal 7.30 - Ciné-feuilleton 7.45 - Rollande et Robert 8.00 - Les Belles Histoires des Pays d'en haut 8.30 - La Rigolade 9.00 - Variétés 9.30 - Le Théâtre Colgate 10.00 - Images 11.00 - Téléjournal 11.08 - Nouvelles sportives 11.15 - Télépoliciier	4.00 - Musique 5.30 - Opération mystère 6.00 - Musique 7.00 - Ce soir 7.15 - Téléjournal 7.30 - Cinéfeuilleton 7.45 - Ici et là 8.00 - Pays et Merveilles 8.30 - A moitié sage 9.00 - Lutte 10.00 - Le Point d'interrogation 10.30 - Le théâtre chez soi	4.55 - Today on CBMT 5.00 - Peppermint Prince 5.15 - Children's International Newsreel 5.30 - Mighty Mouse 6.00 - Topper 6.30 - Jungle 6.45 - News 7.00 - Tabloid 7.30 - Studio M. 8.00 - Great Plays 8.30 - Club O'Connor 9.00 - Dorchester Theatre 9.30 - Country Hoedown 10.00 - Cavalcade of Sports 10.45 - Jim Coleman 11.00 - CBC News 11.15 - Alfred Hitchcock 11.45 - Revival Night

Deux savants canadiens au "Théâtre Populaire"

Le Théâtre populaire mettra à l'affiche, dimanche 15 septembre à 9 h. 30 du soir, la Réponse, traduction et adaptation par Gérard Martin de la pièce The Discoverers de Max Rosenfeld et George Salverson.

La Réponse, pièce du plus haut intérêt, fait revivre l'un des plus grands moments de la recherche scientifique, un moment comparable à celui des premiers essais du vaccin contre la rage par le grand Louis Pasteur. Les téléspectateurs seront d'autant plus intéressés par ce spectacle qu'ils sauront que la Réponse est l'histoire romancée de la découverte de l'insuline par deux savants canadiens de l'Université de Toronto: les Docteurs Frederick Banting et Charles Best.

C'est une histoire poignante, où l'on veut voir deux savants en proie au doute et au découragement. Le diabète, le grand ennemi de l'homme sera-t-il plus fort que l'intelligence humaine? Banting et Best réussiront-ils dans leurs recherches et leurs expériences? Les téléspectateurs revivront tous ces instants pathétiques en regardant la Réponse au Théâtre populaire, dimanche 15 septembre à 9 h. 30 du soir.

Gilles Pelletier interprétera le rôle du Dr Frederick Banting, Pierre Boucher, celui du Dr Charles Best et Jean-Pierre Masson, celui du Dr Joe Gilchrist. La distribution comprendra également: Jean-Louis Paris, Paul Alain, Lionel Villeneuve, Jacqueline Deslauriers, Yvon Dufour, Nicole Goyette et Denise Morel.

Les décors seront de Jean-Claude Rinfret et les costumes de Paule Tessier. C'est une réalisation de Charles Dumas.

Dimanche 15 sept. à Samedi 21 sept.

Dimanche, 15 sept.	2.15 - Sacred Heart 2.30 - Documentaires 2.45 - Chansons des Prairies 3.00 - Autour du Monde 3.30 - Documentaires 4.00 - Long métrage 5.30 - Passe-Partout 6.00 - Commonwealth 6.30 - Les Travaux et les Jours 7.00 - Showtime 7.30 - Clé des Champs 8.00 - Film 8.30 - Inspecteur Blaise 9.00 - Faites vos jeux 9.30 - Théâtre Populaire 10.30 - This is your music 11.00 - CBMT News 11.15 - Album de famille 12.00 - Sign Off	9.30 - Histoire d'Amour 10.00 - Rendez-vous des Sports 10.30 - Le Courrier de... 11.00 - CBMT News 11.15 - Local Front News 11.28 - Sport in Review 11.30 - Summer Theatre 12.30 - Sign Off	6.30 - Télébulletin 6.36 - La Météo 6.39 - Edition Sportive 6.45 - A communiquer 7.00 - Le Téléphone sonne 7.15 - Téléjournal 7.30 - Télé-Supplément 7.45 - Toi et Moi 8.00 - Le Comte de Monte Cristo 8.30 - Quand Paris reçoit Paris 9.00 - Rendez-vous avec Michelle 9.30 - Le Théâtre des Etoiles 10.00 - Sérénades pour Cordes 10.30 - Des yeux pour voir 11.00 - CBMT News 11.15 - Local Front News 11.23 - Sport in Review 11.30 - Summer Theatre 12.30 - Sign Off
Lundi, 16 sept.	3.40 - CHLT-TV Aujourd'hui 3.45 - Ciné-Feuilleton 4.00 - Menu à la carte 4.30 - De Fil en Aiguille 4.45 - Théâtre des petits 5.00 - Annie Oakley 5.30 - La Lanterne magique 6.00 - The Border Rythmiques 6.30 - Télébulletin 6.36 - La Météo 6.39 - Edition Sportive 6.45 - Tales of the Texas Rangers 7.15 - Téléjournal 7.30 - Disqu'O Vision 7.45 - Ici et là 8.00 - Pays et Merveilles 8.30 - A moitié Sage 9.00 - La Lutte 10.00 - Le Point d'interrogation 10.30 - Le Théâtre chez soi 11.00 - CBMT News 11.15 - Local Front News 11.23 - Sport in Review 11.30 - Théâtre d'été 12.30 - Sign Off	Mercredi, 18 sept.	3.40 - CHLT-TV Aujourd'hui 3.45 - Ciné-Feuilleton 4.00 - Menu à la carte 4.30 - Actualité féminine 4.45 - Théâtre des petits 5.00 - Gene Autry Show 5.30 - Opération Mystère 6.00 - The Border Rythmiques 6.30 - Télébulletin 6.36 - La Météo 6.39 - Edition Sportive 6.45 - Tales of the Texas Rangers 7.15 - Téléjournal 7.30 - Disqu'O Vision 7.45 - Ici et là 8.00 - Pays et Merveilles 8.30 - A moitié Sage 9.00 - La Lutte 10.00 - Le Point d'interrogation 10.30 - Le Théâtre chez soi 11.00 - CBMT News 11.15 - Local Front News 11.23 - Sport in Review 11.30 - Théâtre d'été 12.30 - Sign Off

RCA VICTOR
 Radios - Lavasses
 Poêles - Réfrigérateurs
 Télévision
 Vendeur Autorisé
Geo. L'Heureux
 1, Côte Stein
 Tél.: 105
 ARTHABASKA

Mardi, 17 sept.	3.40 - CHLT-TV Aujourd'hui 3.45 - Ciné-Feuilleton 4.00 - Menu à la carte 4.30 - Matinée with Sally 4.45 - Théâtre des petits 5.00 - Range Rider 5.30 - Jeux Olympiques '57 6.00 - Les Gais Lurons 6.30 - Télébulletin 6.36 - La Météo 6.39 - Edition Sportive 6.45 - My Hero 7.15 - Téléjournal 7.30 - A l'ombre d'une personnalité 7.45 - Vacances au Canada 8.00 - L'aventure de l'enfance 8.30 - Silhouette 9.00 - C'est la vie	Jeudi, 19 sept.	3.40 - CHLT-TV Aujourd'hui 3.45 - Ciné-Feuilleton 4.00 - Menu à la carte 4.30 - Matinée with Sally 4.45 - Théâtre des Petits 5.00 - Rin-Tin-Tin 5.30 - Ping et Pong 6.00 - Les Gais Lurons
------------------------	---	------------------------	---

Silhouettes d'Espagne

La prochaine émission de la populaire série musicale Silhouettes, mardi 17 septembre à 8 h. 30 du soir, transportera les téléspectateurs dans un pays d'Europe que beaucoup d'entre eux rêvent de visiter s'ils ne l'ont déjà fait.

Pour ceux qui ont connu cette joie et pour ceux qui l'espèrent encore, ce sera un plaisir de choix que de se retrouver pour une demi-heure en Espagne. Les vedettes attirées de la série, Pierrette Roy et Jean Paquin, ainsi que les artistes invités: le soprano Marcelle Couture, le guitariste Van Raello et les danseurs Brian Page, Ray Moller et Carmen Cortez emporteront les téléspectateurs dans l'étonnant tourbillon des rythmes espagnols aux accents de refrains bien connus et appréciés des amateurs de musique colorée.

Pierrette Roy chantera Sombreros et mantillas, un des plus

(suite à la page 5)

GRANDE VOGUE DU PATIN A ROULETTES

Un sport qui était pour ainsi dire inconnu à Victoriaville, à cause d'un handicap quelconque, connaît maintenant une popularité incroyable. Il s'agit du patin à roulettes.

On sait que la décision de la Ville de Victoriaville de faire l'achat d'un plancher pour recouvrir la patinoire à l'aréna avait rencontré l'assentiment général de la population, car dès lors, l'aréna pouvait être utile aussi bien en été qu'en hiver.

Emile Langlois s'est fait, cette année, le promoteur du sport du patin à roulettes, et il connaît beaucoup de succès. Langlois présente des séances trois fois la semaine, soit les dimanche, mercredi et vendredi de 7 h. 45 à 10 heures

le soir. Depuis le début de ces séances, le promoteur a souvent été dans l'obligation de refuser des clients, parce que les patins manquaient. Pourtant, près de 250 paires sont à la disposition du public. C'est dire que le patin à roulettes est un sport populaire à Victoriaville, et plusieurs fervents de ce sport viennent des municipalités environnantes pour prendre leurs ébats.

Les séances continueront le dimanche, mercredi et vendredi, en soirée, aussi longtemps qu'il ne sera pas question de glace à l'aréna. Les amateurs sont donc cordialement invités.

REUNION DU CONSEIL CENTRAL DES OEUVRES

L'assemblée générale annuelle du Conseil Central des Oeuvres du diocèse de Nicolet aura lieu samedi le 21 septembre prochain, à 2 h., au Centre Catholique de Nicolet.

Le programme comprend la lecture du procès-verbal de la dernière réunion annuelle, le rapport du président, Me Raymond Beaudet, le rapport du secrétaire-trésorier, M. Alain Rheault, la présentation de l'estimé budgétaire de 1957-58, et l'énoncé de l'objectif de la prochaine campagne de charité.

Exposition...

(suite de la page 4)

Aldéric Nadeau; 2e prix, Mme Egide Deshaies.

Deux pièces pour fillette: 1er prix, Mme Raoul Roux; 2e prix, Mme Aldège Huot; 3e prix, Mme Aldéric Nadeau; 4e prix, Mme Gaston Vallières.

Couvre-lit, avec appliqués, de lit d'enfant: 1er prix, Mme Roméo Talbot.

Robe de toilette, pour dame: 1er prix, Mme Roméo Chouinard; 2e prix, Mme Albert Simoneau; 3e prix, Mme Raoul Roux; 4e prix, Mme Egide Deshaies; 5e prix, Mme Gaston Vallières.

Robe de chambre, pour homme: 1er prix, Mme Ernest Hinse; 2e prix, Mme Aldège Huot; 3e prix, Mme Marcel Trottier; 4e prix, Mme Ulric Pellerin; 5e prix, Mme Marcel Bergeron.

Robe de coton, pour dame: 1er prix, Mme Roméo Talbot; 2e prix, Mme Gaston Vallières; 3e prix, Mme Aldéric Nadeau; 4e prix, Mme Egide Deshaies; 5e prix, Mme Ernest Hinse.

Six linges de vaisselle: 1er prix, Mme Edouard Barthell; 2e prix, Mme Aldège Huot; 3e prix, Mme Johnny Houde; 4e prix, Mme Yvon Martel; 5e prix, Mme Aldéric Nadeau.

Pyjama d'enfant: 1er prix, Mme Aldéric Nadeau; 2e prix, Mme Roméo Chouinard; 3e prix, Mme Aldège Huot; 4e prix, Mme Albert Simoneau; 5e prix, Mme Raoul Roux.

Pantalon long ou court: 1er prix, Mme Raoul Roux; 2e prix, Mme Albert Simoneau; 3e prix, Mme Marcel Trottier.

Châle de lit: 1er prix, Mme Johnny Houde; 2e prix, Mme Wilfrid Lemieux; 3e prix, Mme Marcel Labbé; 4e prix, Mme Albert Fréchette; 5e prix, Mme Aldéric Nadeau.

Chemise sport pour homme: 1er prix, Mme Johnny Houde; 2e prix, Mme Roméo Chouinard; 3e prix, Mme Egide Deshaies; 4e prix, Mme Marcel Bergeron.

Passe-montagne, enfant: 1er prix, Mme Marcel Labbé; 2e prix, Mme Alfred Trottier; 3e prix, Mme Raoul Roux; 4e prix, Mme Yvon Martel; 5e prix, Mme Johnny Houde.

Mitaine à patron: 1er prix, Mme Jules Filteau; 2e prix, Mme Antonio Laroche; 3e prix, Mme Roméo Talbot; 4e prix, Mme Albert Fréchette.

Bas pour homme: 1er prix, Mme Aldège Huot; 2e prix, Mme Antonio Laroche; 3e prix, Mme Roméo Talbot; 4e prix, Mme Ulric Pellerin; 5e prix, Mme A. Fréchette.

Pantoufles de lit, pour dame: 1er prix, Mme Johnny Houde; 2e prix, Mme Maurice Bergeron; 3e prix, Mme Adélar Ramsay.

Gilet de bébé: 1er prix, Mme Marcel Labbé; 2e prix, Mme Wilfrid Lemieux; 3e prix, Mme Donat Roux; 4e prix, Mme Gaston Vallières.

Cache-poussière: 1er prix, Mme Aldège Huot; 2e prix, Mme Alfred Trottier; 3e prix, Mme Egide Deshaies; 4e prix, Mme Gaston Vallières; 5e prix, Mme Ulric Pellerin.

Tablier cordonnier: 1er prix, Mme Albert Simoneau; 2e prix, Mme Roméo Talbot; 3e prix, Mme Aldège Huot; 4e prix, Mme Gaston Vallières; 5e prix, Mme Maurice Bergeron.

Jouet d'enfant: 1er prix, Mme Raoul Roux; 2e prix, Mme Aldège Huot; 3e prix, Mme Antonio Laroche; 4e prix, Mme Roméo Chouinard.

Câdre de fantaisie: 1er prix, Mme C.-Edouard Lépinay; 2e prix, Mme Yvon Martel; 3e prix, Mme Johnny Houde; 4e prix, Mme Marcel Bergeron; 5e prix, Mme Roméo Chouinard.

Tablier de fantaisie: 1er prix, Mme Wilfrid Lemieux; 2e prix, Mme Alfred Trottier; 3e prix, Mme Egide Deshaies; 4e prix, Mme Aldège Huot; 5e prix, Mme

DU NOUVEAU A VICTORIAVILLE

CHANGEZ LA COULEUR

DE VOS CHAUSSURES

En effet

le Magasin de Chaussures

ROLAND BEAUCHESNE



ayant un service de cor-donnerie peut maintenant vous offrir une teinture, pour vos souliers et vos bourses qui auront absolument l'effet de neuf et qui iront parfaitement avec vos accessoires. Ce nouveau procédé de teinture est garanti ne pas déteindre.



Signalez: PL 2-6096

CORDONNERIE ROLAND BEAUCHESNE

3 rue Tourigny

VICTORIAVILLE

Nous avons en Magasin in lot de chaussures l'automne à \$2.99

P. E. Drapeau

Marchand de Chaussures
8, rue St-Dominique
Tél.: PL 2-4757
VICTORIAVILLE
Demandez vos Coupons "Gold Star"

28-3-57-jno.

AVIS

Je ne serai aucunement responsable des dettes contractées en mon nom par mon épouse
Thérèse Dubuc Brunelle
(signé) Arthur Brunelle
Arthabaska.
10 septembre 1957.

19-9-57

Motocycliste blessé

(suite de la page 1)

et de l'automobile de M. Antonio Désilets, également de DeFoy. M. Trudel a été hospitalisé à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska. L'accident est survenu en face du restaurant Bédard. Désilets retournait chez lui, au 6e rang, lorsque la moto a donné avec violence dans le flanc de l'auto qui a subi des dommages considérables.

L'INFLATION...

(suite de la page 4)

vente pourraient rester stables. Mais une augmentation des salaires sans une progression correspondante de la production provoque un mouvement de hausse qui a des répercussions dans plusieurs secteurs, comme les ronds que fait un caillou lancé dans l'eau. Ainsi, à la "United States Steel Corporation", on a constaté que, depuis 1940, les frais d'exploitation (salaires, matériaux, amortissement, impôts, etc.) par homme-heure ont augmenté en moyenne de près de 9 pour cent par an, tandis que le rythme d'accroissement de la productivité par homme-heure n'a pas atteint 3 pour cent. On a dû, en conséquence, relever les prix de vente. Or la hausse d'une matière de base comme l'acier influe, évidemment, sur le coût de production d'innombrables entreprises. Il en est très souvent ainsi, même quand il s'agit de matériaux d'une utilisation moins générale. La hausse d'un produit semi-ouvré s'étend à toutes les industries qui l'emploient.

Devant l'échec des mesures traditionnelles, des économistes commencent à se demander si l'inflation que nous connaissons aujourd'hui ne tiendrait pas, dans une certaine mesure, à l'ordre nouveau qui s'est établi, dans plusieurs pays, par suite de la longue période de dépression des années 30. Ainsi que le fait observer Walter Lippmann, on s'est avisé alors qu'il est possible de pratiquer en temps de paix la politique financière du temps de guerre. Ce fut là l'origine du principe dit du plein emploi, en vertu duquel le gouvernement peut, en dirigeant la monnaie et le crédit, accélérer l'activité économique, quelles que soient d'ailleurs les circonstances. Ce principe est maintenant imposé aux pouvoirs publics par les électeurs qui, ayant appris que le chômage est évitable, ne toléreraient pas un gouvernement qui ne prendrait pas les moyens de le prévenir.

Quoi qu'il en soit, le meilleur remède à l'inflation, c'est encore et toujours l'économie. La pratique de cette "vertu sociale" de la part des gouvernements, à tous les échelons, aussi bien que de la part du public, contribuerait sans doute beaucoup plus efficacement que toutes les interventions é-tatistes à mettre un terme à l'érosion de la monnaie avant qu'il soit trop tard. La stabilité monétaire devait être la première préoccupation des pouvoirs publics parce qu'elle importe plus que toute autre chose au progrès matériel du pays.

Membre du Collège des Chiropraticiens

RENE DESHAIES, B.A., B.Sc., D.C.

Docteur en Chiropratique

CHIROPRACTOR
BUREAUX - OFFICES

217 Hériot
GR 8-0324

Drummondville

35 Notre-Dame Est
PL 2-5085

Victoriaville

— Heures de Bureau à Victoriaville —
Mardi et Jeudi - de 2 h. 00 à 5 h. 00 et de 7 h. 00 à 8 h. 00 p.m.

15-3-57



ECOLE D'ARTS ET METIERS DE VICTORIAVILLE

COURS DU SOIR

Chauffage - Dessin industriel - Electricité

Equerre de charpente - Lecture de plans

Mathématiques - Mécanique d'ajustage - Menuiserie

INSCRIPTION: 30 septembre au 7 octobre

DEBUT DES COURS: 7 octobre

INSCRIVEZ-VOUS SANS TARDER

Ministère du Bien-Etre Social et de la Jeunesse

Hon. Paul Sauvé, c.r.
ministre

Gustave Polsson, c.r.
sous-ministre

Aldéric Nadeau.
Coussin à épingles: 1er prix, Mme Aldéric Nadeau; 2e prix, Mme Johnny Houde; 3e prix, Mme Yvon Martel; 4e prix, Mme Maurice Bergeron.

Morceau surprise: 1er prix, Mme Raoul Roux; 2e prix, Mme Wilfrid Lemieux; 3e prix, Mme Ulric Pellerin; 4e prix, Mme Aldège Huot; 5e prix, Mme Johnny Houde.

Pain blanc: 1er prix, Mme Aldéric Nadeau; 2e prix, Mme Gaston Vallières; 3e prix, Mme Hector Giguère; 4e prix, Mme Ernest Hinse; 5e prix, Mme Antonio Laroche.

Carrés aux dattes: 1er prix, Mme Euclide Leclerc; 2e prix, Mme Marie Laroche; 3e prix, Mme Josaphat Gagné; 4e prix, Mme Aldéric Nadeau; 5e prix, Mme

Roméo Chouinard.
Gâteau "Soupe Tomate": 1er prix, Mme Roméo Chouinard; 2e prix, Mme Marie Laroche; 3e prix, Mme C.-E. Lépinay; 4e prix, Mme Alfred Martin.

Bonbons "Patate": 1er prix, Mme Euclide Leclerc; 2e prix, Mme Donat Roux; 3e prix, Mme Roméo Chouinard; 4e prix, Mme Marie Laroche; 5e prix, Mme Ernest Hinse.

Sandwich: 1er prix, Mme Roméo Chouinard; 2e prix, Mme Marie Laroche; 3e prix, Mme Euclide Leclerc.

Conserves poulet: 1er prix, Mme Antonio Laroche; 2e prix, Mme Ernest Hinse; 3e prix, Mme Aldéric Nadeau; 4e prix, Mme Gérard Boisjoli; 5e prix, Mme Euclide Leclerc.

(suite à la semaine prochaine)

ECHOS de PRINCEVILLE

Jeudi, 12 septembre 1957

Princeville bientôt doté d'un nouvel éclairage de rues

Lors de la dernière réunion du conseil municipal, les autorités ont enfin décidé de changer l'éclairage des rues sur les quatre (4) principales rues de la ville. Les rues St-Louis, St-Jacques, St-Jean-Baptiste et St-François-Xavier seront désormais mieux éclairées. Les lampes actuelles de 1,000 lumens seront remplacées par des lampes de 4,000 et 6,000 lumens.

**M. LIONEL BARIL,
PRÉSIDENT DE L'A.P.I.**



Lors d'une réunion des membres de cet organisme industriel que l'on désigne communément sous le nom de l'A.P.I. (Association Patronale des Industriels) laquelle réunion s'est tenue récemment au Lac Nicolet, notre concitoyen, M. Lionel Baril, a été élu président pour la région des Bois-Francs

M. Lionel Baril, homme d'affaires très en vue de notre région, saura bien s'acquitter de sa nouvelle tâche pour le plus grand bien de l'A.P.I.

Nos félicitations.

TOMBEAU "ETERNITE" FABRIQUE A PRINCEVILLE

Nous apprenons de sources autorisées que la manufacture Aluminium Boats & Canoes Inc. sera prochainement agrandie du double de ce qu'elle est présentement.

On y fabriquera des tombeaux en fibre de verre. Ces tombeaux sont destinés à remplacer éventuellement les tombeaux de métal. Ils présentent des avantages marqués sur ces derniers en ce sens qu'ils ne peuvent être bosselés. De plus, ils sont munis d'un dispositif spécial qui les scellent automatiquement lors de la fermeture définitive.

MORT MYSTERIEUSE A PRINCEVILLE

La découverte d'un homme mort, en bordure d'une voie ferrée dans le 10e rang de Princeville, suscite un problème complexe à la police qui travaille à découvrir les phases de ce mystère.

Un septuagénaire, Rémi Daigle, 73 ans, a été trouvé vendredi dernier, vers 1 h. 15 de l'après-midi, mourant, par un camionneur dont l'identité n'a pas été dévoilée. Le corps était étendu sur la route qui passe près de sa demeure, à proximité de la voie ferrée.

La mystérieuse et macabre découverte (suite à la page 15)

Hé l'ami! Pour te remonter...
prends une Brading
... la bière robuste!



BRASSÉE AU RALENTI
AU GOÛT DU QUÉBEC

FABRICATION
SYNDICALE



895 ELEVES FREQUENTENT NOS ECOLES

Un nombre record d'enfants ont été admis dans les écoles sous le contrôle de la commission scolaire de Princeville. L'Ecole Ste-Marie, pour sa part, a accueilli 373 filles qui seront réparties de 1ère à la 10e année. Cette école est dirigée par la Rév. Soeur Sainte-Berthe, des Soeurs de l'Assomption. Les 11 écoles rurales pour leur part comptent 175 enfants. Voeux de succès à nos enfants. Meilleurs souhaits à leurs professeurs, s.c., qui est aussi conseiller provincial de sa communauté.

Championnats de tennis à Princeville

Des championnats de tennis ont été disputés, la semaine dernière, à Princeville, dans les catégories Junior et Juvénile. Raymond par les comptes de 6-3, 4-6 et 7-5.

Chez les Juniors, Claude Roberge a vaincu Raymond Auger par les comptes de 6-1, 0-6 et 6-4. Dans la classe féminine, Doris Garneau l'a emporté sur Ghislaine Garneau, par 6-2, 4-6 et 6-4.

Dans la catégorie Juvénile, Michel Caouette a défait Gilles Le championnat senior n'a pas été disputé cette année. Le champion des deux dernières années est Yvon Gagnon.

AVIS PUBLIC Soumissions Demandées

Le conseil municipal de Princeville demande des soumissions pour assurer le service des vidanges pour les 12 prochains mois. Le règlement municipal prévoit que les vidanges doivent être recueillies une fois la semaine le lundi à moins fête chômée, dans ce cas elles sont recueillies le mardi. Le soumissionnaire s'engage à fournir tout l'outillage et la main d'oeuvre nécessaire pour ce travail. De plus lors de la signature du contrat une garantie doit être fournie pour assurer la parfaite exécution du contrat. Les soumissions devront être remises au bureau du secrétaire-trésorier le ou avant le 7 octobre 1957 à 8 heures p.m. Donné à Princeville ce 10ième jour de septembre 1957.

LA BALLE-MOLLE A PRINCEVILLE

La finale pour le championnat de la ligue de balle-molle de Princeville aura-t-elle lieu? C'est ce qu'on se demande actuellement dans les milieux sportifs de Princeville. Les clubs Rouet de Duval et Raymond et Coopérative sont les adversaires dans cette finale, mais depuis quinze jours, une

(suite à la page 15)

(Signé) ANDRE CLOUTIER,
Secrétaire-trésorier.



Songez à tous les avantages
de la cuisine à
L'ÉLECTRICITÉ



PROPRETÉ — Un poêle électrique ne dégage ni fumée, ni suie, ni gaz. Vos casseroles et vos murs de cuisine restent brillants et propres.

COMMODITÉ — Les poêles électriques modernes, entièrement automatiques, sont munis de dispositifs qui vous épargnent temps et travail: minuteries, contrôles de température, prises de courant pour accessoires, etc.

ÉCONOMIE — Pour une famille moyenne, il n'en coûte que quelques sous par jour pour faire la cuisine à l'électricité. Le chauffage rapide, égal et contrôlé économise temps et argent, ne dessèche pas la viande, ne gaspille pas les aliments.

- **FRAÎCHEUR** — Moins de chaleur se perd autour des ustensiles de cuisine. Le four, isolé sur ses six faces, garde sa chaleur et votre cuisine reste toujours fraîche.
- **PRÉCISION** — Des commutateurs à plusieurs positions et des thermostats contrôlent exactement la chaleur pour la cuisson de chaque plat. Vous obtenez à coup sûr des résultats parfaits.
- **ALIMENTATION SAINE** — Les aliments conservent leurs sucs naturels et leurs vitamines essentielles. Les mets ont meilleur goût.
- **SÉCURITÉ** — Pas de flamme, pas d'émissions toxiques.

★ Demandez renseignements et prix à votre marchand d'appareils ménagers.

Si vous êtes un abonné de la Shawinigan et que votre filerie ne convient plus à vos besoins, consultez votre marchand ou votre entrepreneur-électricien au sujet du mode de "financement de filerie" qui donne jusqu'à trois ans pour payer.



VIVONS MIEUX AVEC L'ÉLECTRICITÉ — AYONS UNE FILERIE ADÉQUATE

Carnet Social

VICTORIAVILLE

Mlle Fleur-Ange Roy de Sherbrooke visitait ses parents, M. et Mme Fernand Roy, de Victoriaville.

M. et Mme Lucien Dion et leurs enfants se rendaient à l'Exposition de Québec, lundi dernier, à l'occasion de la Fête du Travail.

M. Pierre Béliveau de Victoriaville se rendait à Québec, par affaires, samedi.

M. Yves Lefebvre de Victoriaville passe présentement un mois à Montréal pour y poursuivre des études.

M. André Marcotte de Victoriaville nous a maintenant quitté pour demeurer à Montréal.

Bon succès à André Blanchet et M. Campagna qui sont à poursuivre leurs études à Sherbrooke.

Mme Joseph Croteau de St-Paul de Chester, ainsi que MM. Onil, Hervé et Gérard Croteau, rendaient visite à M. et Mme Armand Hébert de St-Valère, dimanche dernier.

M. Antoni Marcoux de Victoriaville, son gendre, sa femme et ses deux petites filles passaient deux jours au Lac St-Jean.

M. et Mme Cyprien Gentes de Victoriaville, et M. et Mme Maurice Cyrenne de St-Samuel sont de retour d'un voyage à Chelmsford, Ontario, chez M. et Mme Hector Allie.

Le 31 août, M. Oscar et Mlle Lecourt, MM. et Mmes Jean-Bernard Laurendeau, Benoit Laurendeau de Victoriaville, de passa-

ge à Waterloo à l'occasion du mariage de Mlle Lucille Hémond à M. Juldor Dubé.

M. et Mme Charles Langlois, Mme Pierre Létourneau, Mme Emile Boivin, Mme Roger Laroche et son fils étaient de passage au Cap de la Madeleine, dimanche.

Le R. P. Florido Turgeon, o.m.i., de la Saskatchewan, est en vacances chez son oncle et sa tante, M. et Mme Henry Gagné de Victoriaville.

Mme Antoni Marcoux et son fils, le Rév. Frère Joseph-Etienne, Mlle Cécile Bouchard du Lac St-Jean, ont passé quatre jours à visiter le Lac St-Jean. Ils sont revenus très enchantés de leur voyage.

Sincères remerciements à tous

(suite à la page 21)

MORT MYSTERIEUSE A PRINCEVILLE

(suite de la page 14)

couverté fut faite environ 5 minutes après le passage d'un convoi de voyageurs.

Le gendarme Jean-Louis Vailancourt, et l'agent Clément Rodrigue de la Sûreté provinciale de Victoriaville ont été dépêchés sur les lieux pour les constatations et l'ouverture de l'enquête. Leur travail fut cependant rendu difficile parce que personne ne semble

avoir été témoin de la tragédie. Lorsqu'elle fut trouvée, la victime se trouvait à environ 20 pieds de la voie ferrée, ce qui laisse entendre qu'elle a pu être projetée à cette distance, à la suite du choc, si elle est venue en collision avec

le train ou le camion, et vice-versa. La hache que la victime transportait fut retrouvée à 80 pieds plus loin, le manche brisé. Sur l'homme, il fut découvert des marques de fractures à la base du crâne et des contusions et meurtrissures à la figure et aux bras.

Le corps fut transporté à la morgue Bruno Desrochers de Victoriaville. Une enquête était ouverte, le soir même, par le docteur Arthur Thibault, coroner du district, mais fut ajournée sine die, faute de témoins. Elle sera toutefois et probablement réouverte cette semaine. En attendant, les limiers de la Sûreté provinciale doivent faire face à plusieurs hypothèses, avant d'essayer de trouver la solution à cette affaire qui demeure dans les cadres du mystère. On se demande si la victime n'a pas été heurtée par le convoi, si elle ne se serait pas jetée sur le train, si elle aurait été frappée par le camion, ou si elle aurait donné contre le véhicule. Une autre question se pose aussi: Est-ce un cas de suicide, d'accident mortel, ou de Hit and Run? Autant de questions que la police devra éclaircir à brève échéance.

Selon les témoignages, la victime était apparemment sourde et souffrait d'épilepsie.

L'enquête commencée par le sergent-détective Léopold Dauphin, sera poursuivie par le sergent-détective Philippe Picotte, en charge maintenant du district judiciaire Arthabaska-Drummond.

Du Nouveau à Victoriaville

Nous sommes fiers d'annoncer l'ouverture d'un nouveau département spécialisé en PLOMBERIE-CHAUFFAGE-ELECTRICITE

Deux experts sont à votre service.

Ce nouveau département est situé à l'arrière de notre magasin, à proximité de notre vaste terrain de stationnement gratuit.

Nous avons ajouté plusieurs nouveaux produits tant dans la plomberie que dans le chauffage et l'électricité

Une magnifique salle d'échantillons facilitera votre choix. Faites-nous l'honneur d'une visite.

AUGER & FILS LTEE

FERRONNERIE EN GROS

Plomberie - Chauffage - Electricité

Tél.: PL 2-5581

VICTORIAVILLE



FAITES DURER VOS CHEMISES



ENVOYEZ-LES CHEZ VOTRE NETTOYEUR-PRESSEUR 12, rue HEON TEL.: PL 2-5006

Vos chemises auront meilleure apparence et dureront plus longtemps.

Confiez-les à nos experts qui en prendront un soin tout à fait spécial. — Service rapide.

ARMAND DESHARNAIS

NETTOYEUR - PRESSEUR

12 rue Héon - VICTORIAVILLE - Tél.: PL 2-5006

• NOTRE OUTILLAGE EST DES PLUS MODERNES •

28-11-57

LE J. C. CONTRE LA HAUSSE DU BELL

La Chambre de Commerce des Jeunes de Victoriaville a décidé, lors de la réunion générale de jeudi dernier, de protester auprès de la régie des Transports, contre la hausse des taux téléphoniques demandée par la compagnie Bell. Le Jeune Commerce a pris cette

décision après avoir pris connaissance des nombreuses pressions faites par d'autres corps publics de centres importants de la province. Ces mouvements désirent tout simplement que, les taux demeurent inchangés.

Lettres; David, également licencié en lettres et titulaire de la classe de Rhétorique.

Il faut ajouter à cela trois professeurs d'anglais: M. Bertrand Lambert pour les classes de Rhétorique, Versification et 12e Commerciale; M. Paul Leduc, pour les classes de Belles-Lettres, Méthode et 11e Commerciale; M. Roger Berthiaume, pour les classes de 10e Commerciale, Syntaxe et Eléments.

Les classes de grammaires se sont acquis les RR. FF. René en Syntaxe, Paul-Armand et Aurèle en Eléments Latins, et Régis en Eléments Français.

L'Ecole d'Arts et Métiers a obtenu les services de M. Augustin St-Georges, professeur de sciences, et de M. Euclide Lamontagne, professeur d'électricité pratique.

La section des "moyens" a trouvé un nouveau maître de salle en la personne du R. F. Sébastien

VICTORIAVILLE SPECIALTIES CO. LTD

STENOGRAPHE BILINGUE

demandée immédiatement

S'adresser à :-

M. Gérald Lavoie

PL 2-5570

Ouverture...

(suite de la page 1)

puis pour les cours d'Arts et Métiers par le directeur de l'Ecole des Arts et Métiers, le R. F. Marie-Armand.

La population étudiante se répartit comme suit: cours classique: 300 élèves; cours commercial: 78; cours d'Arts et Métiers: 117. Répartition pour les principales

classes: classes de Philosophie: 19; Rhétorique (latin-science): 27; Belles-Lettres: 26; 12e Commerciale: 16; 3e Technique: 18.

Le corps professoral s'est enrichi de nouvelles figures. En effet, trois nouveaux licenciés, qui terminent un stage universitaire, viennent grossir ses rangs. Ce sont les R. F. Jacques, licencié en pédagogie et préfet des études; Pierre-Hervé, licencié en lettres et titulaire de la classe de Belles-

et toute la population du Collège, un nouvel infirmier en la personne du R. F. Lucius.

Ainsi organisée, l'année scolaire pouvait commencer. Elle débuta, en effet, vendredi matin, par la messe du St-Esprit, célébrée par M. l'abbé Gérard Descôteaux, aumônier du Collège.

Décès de Mme G. Garon

(suite de la page 1)

Garon, Rachele, Louise et Claire Garon, André Chapdelaine, Jean et Roger Langlois; sa soeur Mlle Estelle Deveau de Lambton; son frère, M. J. Eudore Deveau de Thetford-Mines.

Le service funèbre a été chanté en l'église paroissiale de Nicolet, mercredi le 11 septembre à 9 h. 30, et la dépouille mortelle a été inhumée au cimetière de Drummondville.

Notre journal offre à la famille éprouvée par ce deuil l'expression de ses plus sincères condoléances.

Maintenant que vos enfants sont retournés à l'école;

vous aurez certainement à préparer des lunches délicieux et nutritifs. — Que se soit pour préparer le déjeuner, un lunch ou une collation, vous trouverez toujours des aliments sains et de la meilleure qualité à votre supermarché



Un délicieux fromage crémeux

FROMAGE

"Cheez Whiz" de Kraft pot 16-oz

63¢

Pour le dessert

Gelée en poudre

Lushus de Shirriff

11 paquets pour **\$1.00**

Dans un joli verre

MOUTARDE

"Club House" préparée verre de 10¼-oz

27¢

Préférées de tous !

BANANES

très nutritives — jaune doré

2 livres pour **29¢**

Vos enfants les aimeront

ANANAS

tranché "Fortuna" boîte 20-oz

27¢

Pour la collation

BISCUITS

David — Sandwich

3 sacs cello (1 lb chacun) pour **\$1.00**

SAUCE de Tomate

marque Hunt's très bas prix vous économisez

10 boîtes pour **49¢**

THE LIPTON

boîte de 30 sacs 5¢ de rabais sur chaque paquet

35¢

DETERGENT liquide

marque "Joy" de Procter and Gamble boîte de 24-oz net

69¢

TOUJOURS des aubaines chez LABBE

BACON Fumé

Servez-le avec des oeufs ! au morceau ou tranché prix économique — livre

65¢

ROTI de Boeuf

dans le haut-côté bas prix — livre

29¢

ROTI de Boeuf

dans l'épaule fait un délicieux rôti la livre seulement

39¢

Si vous êtes LAS TOUT LE TEMPS

Tout le monde, de temps en temps, se sent un peu fatigué, épuisé, avec la tête lourde et peut être aussi un mal de dos. Il n'y a probablement rien de grave, mais simplement un état toxique causé par l'excès d'acidité et les déchets. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins, les aidant ainsi à reprendre leur fonctionnement normal qui consiste à enlever l'excès d'acidité et les déchets organiques. Vous vous sentez mieux — dormez mieux — travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. Recherchez la boîte bleue avec bande rouge chez tous les pharmaciens. Vous pouvez vous fier aux Dodd's.

DINER DU CLUB LION, LE 17

Le Club Lion de Victoriaville reprendra ses activités mardi soir prochain, le 17 septembre. Le diner de régie interne sera tenu à l'Hôtel Grand Union à 6 h. 30 et les membres sont priés de se faire un devoir d'y assister.

Comme l'an dernier, le Club Lion tiendra ses diners-causeries et de régie les premier et troisième mardis de chaque mois.

On prévoit l'admission de quelques nouveaux membres au sein du mouvement, et une année très active pour les membres Lion.

M. G. Cormier de Victoriaville, se classe troisième

L'honorable Laurent Barré, ministre de l'Agriculture, a présenté ses hommages et ses félicitations aux vainqueurs du concours provincial pour le grand championnat des exposants de miel et de sirop d'érable à l'Exposition Provinciale.

M. Paul-Emile Plante, de Boisésecours, comté de Shefford, a été proclamé pour la troisième fois le roi du sirop d'érable lors du concours organisé pour la 8e année consécutive. Deux autres exposants des Cantons de l'Est ont remporté les 2e et 3e prix.

M. Garneau Cormier, de Victoriaville, s'est classé troisième chez les exposants de miel. M. Paul-Aimé Dion de Bellechasse a remporté le premier prix dans cette catégorie.

MM. Plante et Dion ont reçu les trophées provinciaux offerts par le ministère du Commerce et de l'Industrie.

La présente édition de
L'Union des Cantons de l'Est
est tirée à
4475
exemplaires

L'Union des Cantons de l'Est

Jeudi, 12 septembre 1957

NOUS
REPARONS
toutes les marques de
TV
PARIS & FRERE ENR.
20 Notre-Dame Ouest
Tél.: PL 2-5201
VICTORIAVILLE
Soir : PL 2-5039

M. Gérard Labbé élu président du Club de Personnalité de Victoriaville

Lors d'une assemblée qui a eu lieu mardi soir, le 3 septembre, M. Gérard Labbé, d'Arthabaska, a été élu président du Club de Personnalité de Victoriaville.

Les autres membres élus au nouveau Bureau de Direction sont:

Vice-Président:
M. J. Rolland Paris
Directeurs:
Mlle Hélène Hamel
M. Donald Grégoire
M. Jean-Eudes Jutras
M. Jean Baril
M. Jacques Mercier
Secrétaire-Trésorière:
Mlle Anita Moore.

MM. Lionel Métivier et Urgel Vanasse ex-présidents, ont été

nommés Présidents Honoraires.

L'on sait que le Congrès des Clubs de Personnalité des Cantons de l'Est et des Bois-Francis, a eu lieu dimanche dernier à Magog. Quelque 20 membres du Club de Personnalité de Victoriaville ont accompagné leurs candidats au titre de Monsieur et Mademoiselle Personnalité 1957. Sincères félicitations à M. Lionel Métivier et Mlle Thérèse Ducharme qui ont dignement représenté notre ville à cette occasion.

Les membres qui n'ont pu se rendre à ce Congrès, pourront avoir un aperçu de cette journée en synchronisant CHLT-TV, Canal 7, vendredi le 13 septembre, à 7 h. 30 p.m. pour un reportage.

N'oubliez pas

Jeudi soir le 19 septembre, l'assemblée mensuelle pour les Fermières sera tenue à l'Hôtel de Ville. Que toutes les dames se fassent un devoir d'y assister.

ACCIDENT MORTEL A ST-ALBERT

Un homme, âgé de 41 ans, a perdu la vie de façon tragique, à St-Albert. La victime a succombé à ses blessures vers les 3 heures, jeudi matin, à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska.

M. Edmond Desfossés était en compagnie de son frère Alphonse, âgé de 43 ans, vers les 4 heures mercredi après-midi. Les deux étaient montés sur un tracteur qui circulait dans le 8e rang en direction du village. Alphonse conduisait le véhicule, alors que la victime se tenait debout en arrière du chauffeur.

Le long du voyage, les deux fermiers constatèrent qu'ils perdaient, sur la route, des poches d'avoine qui étaient empiéées dans une voiture attachée au tracteur. Edmond voulut remédier à la situation, il se déplaça pour se rendre à la voiture, alors que le tracteur était toujours en marche. Il perdit l'équilibre et tomba à la renverse. Une roue de la lourde voiture lui passa sur le corps.

Consent de l'accident, Alphonse Desfossés se porta au secours de son frère, et le transporta en camion à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska. Les premiers soins furent donnés à la victime par les docteurs Provencher et Côté. Desfossés rendait le dernier soupir vers les 3 heures, jeudi matin, des suites de ses blessures.

Le corps fut transporté à la morgue Bruno Desrochers de Victoriaville, où le docteur Arthur Thibault, coroner du district, fit son enquête, pour enfin rendre un verdict de mort accidentelle.

Selon toute apparence ce serait toutes les constatations du genre effectuées par le sergent-détective Léopold Dauphin, de la Sûreté provinciale.

a été réélu échevin, l'emportant par une majorité de trois voix sur M. Achille Gérard.

Le nombre des voteurs n'a pas été aussi fort qu'à la première élection.

QUADRUPLE COLLISION

Une spectaculaire collision impliquant quatre véhicules est survenue samedi soir, vers 6 h. 45, sur la route No 20 près de Ste-Clotilde.

Les véhicules impliqués dans la collision sont un camion-remorque, propriété de Thetford Transport Ltée, et conduit par Jean-Paul Lambert, de Rosemont, une camionnette Mercury 1957, propriété de Guy St-Cyr, de 23-A rue Désiré à Victoriaville, une automobile Chevrolet 1952, propriété de Gilles Paris de St-Norbert, et une auto Nash 1951, propriété de Eddy Poliquin, 11 St-Dominique à Victoriaville.

Le véhicule de Paris circulait sur la route 20, de St-Albert à Ste-Clotilde, suivi du camion de Thetford Transport. A un moment donné, Paris décida d'entrer dans la cour d'un restaurant à gauche de la route. Apparemment, il aurait signalé son intention de faire un virage à gauche, avec sa main. Le chauffeur du camion, croyant que Paris allait tout simplement ranger son véhicule à

droite, tenta de doubler, au moment même au Paris effectuait son virage à gauche. Le chauffeur Lambert appliqua immédiatement les freins du camion et dirigea son lourd véhicule vers la cour du restaurant afin d'éviter une plus violente collision. Deux véhicules, qui étaient stationnés sur le terrain, en direction contraire à la route 20, furent touchés par le camion, de même que l'auto de Paris. La camionnette stationnée contenait un réservoir à l'huile d'une capacité de 200 gallons. Ce dernier fut projeté à 20 pieds dans les airs et retomba sur le perron du restaurant, ne blessant personne heureusement. Ces deux véhicules stationnés ont tout simplement tourné bout pour bout. En dépit de la violence du choc, il n'y eut aucun blessé. Les dommages matériels se chiffrent à environ \$1,750. Les constatations et l'enquête furent faites par l'agent Clément Rodrigue de la Sûreté provinciale de Victoriaville, qui dirigea également la circulation devenue dense à la suite de ce spectaculaire accident.

Aucun changement à la mairie de SS.-Martyrs

Une nouvelle élection dans la municipalité de SS.-Martyrs Canadiens, comté de Wolfe, n'a absolument rien changé, à la mairie et à un siège de conseiller.

On se rappelle que l'élection de juillet dernier avait été contestée sous prétexte que des personnes qui n'avaient pas le droit de voter s'étaient présentées aux urnes et avaient fait leur choix.

M. Donat Fortier avait alors été élu maire, tandis que M. Lucien Nolette avait été élu échevin.

La nouvelle élection n'a rien changé du conseil municipal de SS.-Martyrs.

En effet, M. Donat Fortier a été réélu maire avec une majorité de 14 voix sur son adversaire, M. Alphonse Roberge.

Par ailleurs, M. Lucien Nolette

Record à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska

Un record de pesanteur a probablement été établi, samedi, à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, alors que quatre naissances ont été enregistrées.

La Rév. Soeur Poisson, directrice du département de maternité, a déclaré qu'un bébé de onze livres et demie (11½) et mesurant 23 pouces, était né à Mme Conrad Perreault, contracteur, du 66 de la rue Victoria à Victoriaville. Fait à remarquer, c'est que Mme Perreault avait déjà donné naissance à des jumeaux qui pesaient chacun neuf livres et demie (9½).

Un bébé de dix livres et demie

(10½) a été mis au monde par Mme Oscar Ramsay de Ham-Nord. Le bébé est mort toutefois à sa naissance.

Un troisième enfant à venir au monde, samedi, pesait neuf livres et trois quarts (9¾). La maman est Mme Conrad Duhaime de De Foy Station.

Le quatrième bébé était normal, et pesait six livres (6).

Selon la Rév. Soeur Poisson, il s'agit d'un record, pour une seule journée, à l'Hôpital d'Arthabaska. Félicitations aux mamans et à l'Hôtel-Dieu

Exposition commerciale à Victoriaville

Si l'on en croit la dernière assemblée de la Chambre de Commerce des Jeunes de Victoriaville, le mouvement tiendrait une exposition commerciale, au début de l'année 1958.

Le projet soumis par le président, M. Lucien Lesage, a rencontré l'assentiment de la majeure partie des membres. Il fut d'ailleurs proposé par M. Lucien Mi-

chaud, et secondé par M. Pierre-Paul Allaire. Un comité sera formé incessamment à cet effet, et il aura à fixer une date après avoir demandé l'opinion des marchands intéressés.

Il y a lieu de croire que l'Exposition serait d'une durée de dix jours. Chaque soir, il y aurait un spectacle à l'intention du public de (suite à la page 32)

Sollicitude du Saint-Père pour les petits, les miséreux



Depuis le début de son glorieux pontificat, Sa Sainteté le Pape a manifesté en maintes occasions sa sollicitude pour les petits enfants, les humbles, les miséreux. Depuis 18 ans, elle ne s'est jamais démentie. Le Pape a surtout porté son attention vers les déportés, les réfugiés, les immigrants. Sa Sainteté se plaît particulièrement à recevoir les enfants qui lui offrent tantôt des fruits, tantôt de menus objets acceptés avec beaucoup de tendresse et de reconnaissance, même si de bien plus riches présents sont souvent offerts à la personne du Saint-Père (clichéCCC)

ECOLE de BALLET

Le professeur est M. GEORGES BERARD, danseur professionnel.

L'inscription pour les cours de ballet se continue - Les cours débutent à l'âge de 4 ans

Royaume des Jouets Enr.

TEL. PL 2-5894

POUR INFORMATIONS

Mme Raymond Hamel

TEL. PL 2-4379

ANNONCES CLASSIFIEES

TARIF

60 cents pour une insertion de 35 mots ou moins
2 cents pour chaque mot additionnel
4 insertions pour \$2.00

A Vendre

PIANO en très bonne condition, à vendre à bas prix. S'adresser à: 38 rue Aqueduc, Tél.: PL 2-2273, Victoriaville. 12-9-57-jno.

MENAGE au complet à vendre. S'adresser à: Taxi Windsor - M. Ludger Binette - Tél.: PL 2-2121, Victoriaville. 19-9-57

ATTENTION: A vendre Roulotte couchant 4 personnes, toute équipée, fraîche peinte, prête à prendre la route pour la Floride. S'adresser à: Mme Jeffrey Hinse, Tingwick, Tél.: 32. 3-10-57

POELE électrique combiné à l'huile, marque "Beach", 2 ans d'usage. S'adresser par téléphone PL 2-4478, Victoriaville. 26-9-57

SPECIAL - Poêle électrique, 4 ronds, 40 pouces, de marque "Thor", nouveau modèle. - Réfrigérateur de luxe "G.E.", 8 pieds cu. - Laveuses usagées, reconditionnées, Beatty, Easy, Connor, etc S'adresser à: 10 rue Monfette, Tél.: PL 2-4440, Victoriaville. 19-9-57

MOTEUR Johnson hors bord, 7½ forces, 1957, en parfait ordre garanti comme neuf. S'adresser à: 31 St-Henri, Tél.: PL 2-2916, Victoriaville. 19-9-57

TERRAIN à vendre 70 x 104 pieds, situé à 124 rue Perreault. S'adresser à: 98 rue Perreault, Victoriaville. 19-9-57

2 POELES, un au bois, l'autre électrique, en parfaite condition. S'adresser à 29 rue Dubord, Victoriaville. Tél.: PL 2-5256. 12-9-57

POMPE à l'huile et un poêle électrique à 2 ronds, très propre. S'adresser le samedi après-midi au No. 5 Côte Stein, Arthabaska. 15-8-57-jno.

TERRAIN à vendre, 75 x 160, situé rue Ollivier, près du golf. S'adresser à: Jacques Gagné, 197 Notre-Dame Est. Tél.: PL 2-2427, Victoriaville. 20-6-57-jno.

Divers

POUR VOS PELOUSES :- Terre noire sasse, Terre de jardin, Labour, Hissage, Nivellement, Piquets de clôture 5" x 6 pieds. S'adresser à: Jean-Louis Pellerin, 5e rang, Victoriaville. Tél.: PL 2-5786. 17-10-57

ATTENTION - ATTENTION - Les familles de Victoriaville qui auraient du ménage journalier ou toutes sortes d'ouvrage à faire faire pourront s'adresser à: Mlle Provencher, 19-A rue Arthur, Victoriaville. Tél.: PL 2-5674. 12-9-57

POUR VOS CONSTRUCTIONS - Neuves ou réparations, voyez Alphonse Labbé, 4 St-Antoine, Victoriaville. Tél.: PL 2-5337. Aussi maison de 7 pièces, 1½ étage, à vendre. 28-4-55-jno

Logement demandé

LOGEMENT de 5 pièces demandé, chauffé de préférence, pour couple sans enfant. S'adresser par Tél.: PL 2-2500, Victoriaville, et laissez votre nom et adresse. 19-9-57

Autos à Vendre

CAMION Mercury, 3½ tonnes spécial, ayant 2½ mois de service et en très bon ordre. S'adresser à: 14C, rue Romulus, Victoriaville, le soir de 7 à 9 heures. 12-9-57

OLDSMOBILE coupée 52, air conditionné et radio, en très bonne condition. S'adresser à: 452 Notre-Dame Ouest, Victoriaville. 12-9-57

A Louer

LOCAL à louer dans le centre des affaires rue Notre-Dame. S'adresser à Tél.: PL 2-2843, Victoriaville. 3-10-57

APPARTEMENTS à louer, de préférence des personnes âgées, hommes ou femmes. S'adresser à: Odilon Marchand, 81 rue Octave, Victoriaville. 26-9-57

2 APPARTEMENTS à louer, chambre et cuisine meublée, poêle à gaz propane. S'adresser à: 14 rue Poitras, Tél.: PL 2-5250, Victoriaville.

Maisons à Vendre

MAISON neuve, 4 logements, située à 105-C rue Octave, finie très moderne, cave cimentée, chauffage automatique, chambres de bain complètes avec douches, conditions faciles. S'adresser à: PL 2-5368, ou à 311 rue Laurier, Victoriaville. 12-9-57-jno.

MAISON 2 logements, 42 Ave du Parc, un de 4 et l'autre de 5 appartements, chambre de bain complète. Aussi un 4 logements de 5 appartements chacun plus chambre de bain complète, situé à 21 rue St-François. Pour informations s'adresser à: 383 Notre-Dame Est, Victoriaville. 19-9-57

MAISON en briques, située à ¼ mille de la ville de Victoriaville sur le chemin de Princeville. A vendre ou à échanger pour une terre. S'adresser à: Edmond Proulx, R.R. 2, Victoriaville. Tél.: PL 2-6556. 12-9-57

BUNGALOW situé à 44 rue Piché, coin de rue en brique jaune, façade en pierre, garage à même, 5 appartements et salle de bain. S'adresser à: 15 rue Des Forges, Tél. PL 2-5884, Victoriaville. 28-3-57-jno.

PROPRIETE à vendre, située à 41 rue St-Louis, chauffage à l'huile, système eau chaude. S'adresser à: Paul André Julien, 41 rue St-Louis, Tél.: PL 2-2814, Victoriaville. 20-9-56-jno.

Dames ou Filles demandées

FILLES ou femmes demandées à Victoriaville ou les environs, travail intéressant, 3 heure par jour, 3 jour par semaine. \$25.00 à \$30.00 par semaine. Chance d'avancement. S'adresser à: C. P. "C-2", Arthabaska.

DAMES ou Jeunes Filles pour vendre les produits Avon dans Victoriaville et comté d'Arthabaska. S'adresser par lettre à Case Postale "C-1", Arthabaska. 12-9-57

Hommes demandés

AGENT demandé pour Victoriaville et la région. Si vous vendez directement aux familles, notre proposition vous remplira d'étonnement, vous doublerez vos revenus actuels. Ecrire à: M. R. Vachon, Hôtel New Wellington, Sherbrooke. 19-9-57

SI VOUS ETES honnêtes et agressifs et désirez vous faire un gros revenu, nous vous offrons l'avantage de réaliser un salaire de \$75.00 à \$150.00 par semaine, temps plein ou partiel. Nous avons besoin de vendeurs ou vendeuses dans un rayon de 50 milles de Victoriaville. Ecrivez ou téléphonez nous pour un appointement à: 43 rue Laurier, Tél.: PL 2-2439, Victoriaville. 3-10-57

LA SOCIETE DES ARTISANS VOUS INVITE

Une nouvelle année d'activités débute pour notre société et la première activité en lice est la grande nuit de prières qui est organisée sous les auspices de notre Société au Sanctuaire du Cap de la Madeleine, dans la nuit du vingt-huit au vingt-neuf septembre prochain. Ce pèlerinage n'est pas uniquement réservé à nos membres, et tous ceux qui veulent y prendre part peuvent le faire en communiquant avec M. Raoul Verville, Tél. Pl 2-5305 ou Mlle M. Desrochers, Tél. PL 2-6290.

Nous espérons que vous répondrez en grand nombre à cette invitation; la Vierge du Cap est là, les bras pleins de faveurs, et elle est une excellente médiatrice auprès de son Divin Fils. Demandons-lui notre pain quotidien et répondons par notre présence à ce beau cantique "J'irai la voir un jour".

"L'UNION" EST LE JOURNAL LE PLUS LU DANS LA REGION

LES DIRECTEURS DE FUNERAILLES EN CONGRES A SHERBROOKE

L'Association des Directeurs de Funérailles et Embaumeurs de la Province de Québec Inc. tiendra prochainement son congrès, ainsi que sa première exposition provinciale à Sherbrooke.

En effet, les 650 membres de cette association se réuniront à l'Hôtel Sherbrooke, les 14, 15 et 16 octobre prochain.

Au cours des délibérations, on procédera aux élections annuelles de l'organisme et on s'appliquera à l'étude de méthodes susceptibles d'améliorer encore davantage le

service donné au public.

Outre Son Excellence Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke, et le maire Armand Nadeau, plusieurs fédéraux et provinciaux rehausseront le congrès de leur présence.

On aura l'occasion d'y entendre des conférenciers de marque, tels que le Dr J.-M. Roussel, médecin légiste de Montréal; M. J.-H. Benoit, directeur de funérailles de Montréal; M. Jules Laliberté, embaumeur également de Montréal, et M. Pierre Rousseau des Trois-Rivières.

Premier diner du Richelieu

Le Club Richelieu de Victoriaville a tenu son premier dîner-causerie de l'année 1957-58, lundi soir, au Manoir Victoria, sous la présidence de M le docteur Laurent Duval.

Immédiatement après ce dîner, une délégation d'une dizaine de

membres se sont rendus à Nicolet, afin de réciter le chapelet pour le repos de l'âme de Mme Grégoire Garon, mère de M. Bertrand Garon, membre Richelieu.

M. Paul-A. Poirier, président de la campagne annuelle de souscription a exposé son programme à ses confrères, rappelant que les argents perçus devaient servir à défrayer exclusivement le coût d'entretien des oeuvres du club.

Le docteur Lévi Doyon a été nommé vice-président du comité.

LE BASEBALL PRENDRA DE L'EXPANSION

La saison de la ligue de baseball des Bois-Franes, vient tout juste de prendre fin, et déjà plusieurs autres villes semblent intéressées à faire partie de ce circuit l'an prochain.

Des villes comme Sherbrooke et Thetford-Mines, qui n'ont pu survivre dans la défunte ligue Provinciale, seraient intéressées à faire un retour au jeu, avec du talent local, afin de procurer à la population un sport populaire et bien apprécié.

Il n'est évidemment pas question de salaire, ce qui pourrait amener une fois de plus la chute du baseball. Les dirigeants se garderont bien de retomber dans le même piège qui a vu les villes de Plessisville, St-Jean, Granby, Sherbrooke, Trois-Rivières et Thetford lâcher prise avec des déficits imposants.

Le baseball resterait dans la région un sport amateur, mais qui deviendrait plus populaire encore avec l'acquisition d'autres clubs.

Sherbrooke et Thetford seraient évidemment des choix logiques, et leurs demandes seront évidemment étudiées par le président Armand Thérout et les directeurs de la ligue des Bois-Franes au cours d'une assemblée qui aurait lieu au cours des prochaines semaines.

Il est juste aussi de prévoir une demande de la part de la ville de Princeville qui a fait ses preuves en jouant d'intéressantes parties d'exhibition au cours de la saison d'été.

ST-ROSAIRE

Le contrat de transport des écoliers, à St-Rosaire, a été accordé à M. Eloi Houle, du village, et M. Paul-Emile Blais, du 4e rang. Ceci comprend le transport des écoliers, matin et soir, aux heures fixées par la Commission Scolaire, et à l'aide de voitures convenables et assurées. Les contrats accordés ont reçu l'approbation du Département de l'Instruction Publique, et sont entrés en vigueur dès l'ouverture des classes, le 3 septembre dernier.

On note une légère augmentation chez les étudiants, cette année, à St-Rosaire, alors que plusieurs étudiants et étudiantes sont à l'extérieur.

NAISSANCE

Le 8 septembre, à M. et Mme Raymond Luneau (Claire Brochu) est née une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Cécile, Marielle, Parrain et marraine, M. et Mme Rosaire Croteau; porteuse, Mlle Madeleine Croteau, cousine de l'enfant.

Me Raymond Beudet a été chargé des noms spéciaux, et les a répartis entre les membres.

Cette campagne aura lieu le 11 octobre prochain à compter de 5 heures le soir sur les ondes de CFDA, et sur le canal 4 de la télévision pour les abonnés de Télé-Rediffusion Victoria Inc.

Des invitations seront envoyées aux municipalités de Daveluyville, St-Rosaire, Tingwick, St-Rémi, Princeville, Plessisville, Warwick, St-Albert, St-Valère, St-Paul de Chester, Ste-Hélène de Chester, Ste-Clotilde, Ste-Séraphine et autres.

M. Raoul L'Heureux, trésorier du club, a fait son rapport de l'année, mentionnant que \$8,856.19 avaient été semés à travers la région en dons divers.

Le prochain dîner du Richelieu aura lieu, lundi soir prochain, au Manoir, à 6 h. 30.



ATTENTION AMATEURS de CHASSE

VOYEZ NOS PRIX les plus bas en ville

# 99EG SAVAGE	Cal. 250 et 300	Détail \$ 103.00
# 99F SAVAGE	Cal. 243 - 250 - 300 - 308	Détail \$ 105.90
# 340 SAVAGE - Cal. 30/30	22 REMINGTON 22 HORNET	Détail \$ 52.10
# 88 WINCHESTER	Cal. 243 - 308 - 358	Détail \$ 119.50
# 94 WINCHESTER	Cal. 30/30 - 32 Spécial	Détail \$ 70.50
# 12 WINCHESTER - Full Choke	Cal. 12 pump	Détail \$ 92.60
# 740A REMINGTON - Semi Automatique	Cal. 30/06	Détail \$ 122.95
# 760A REMINGTON - Pump Action	Cal. 270 - 30/06 - 308	Détail \$ 102.85

Et de nombreux autres calibres, tel que 22 à répétition, semi-automatique et 1 coup, à des prix défiant toute compétition.

UN ESCOMPTE DE 33% SUR TOUT ARTICLE DE PECHE
Le fameux JACKET de chasse
S.-E. Wood — REVERSIBLE \$ 19.95

PATRY & THERRIEN ENR.

AGENTS AUTORISES DES PEINTURES "SHERWIN WILLIAMS"
ARTICLES DE SPORT - TAPISSERIES - SERRURIERS
— GROS — DETAIL
179 Notre-Dame Est
VICTORIAVILLE
Tél.: PL 2-5124

Le Canadien a fêté Pierre Dauphin

Les joueurs du club de hockey Canadien de Victoriaville, et une centaine d'autres sportifs, se sont réunis, vendredi soir dernier, au Pavillon de Victoriaville, à l'occasion d'une soirée d'adieu à l'intention de Pierre Dauphin, fils du sergent-détective Léopold Dauphin.

Pierre Dauphin était un membre de l'équipe du Canadien, et l'an dernier, il avait remporté le trophée accordé au joueur le plus gentilhomme de l'équipe.

Les coéquipiers de Pierre l'ont conduit au Pavillon, en parade, à partir de la rue Perreault, et par les rues St-Jean-Baptiste, Laurier, Notre-Dame et Aqueduc.

Une fois rendus au Pavillon, les joueurs de l'équipe ont acclamé le jeune joueur du tricolore, qui quitte à regret Victoriaville et ses amis.

Le maître de cérémonie, Jean-Maurice Bilodeau, a rendu homma-

ges, et à Pierre, et à M. et Mme Dauphin, qui rehaussaient de leur présence l'éclat de cette fête intime.

Une magnifique montre fut présentée au héros de la soirée par Miss Canadien, Mlle Louise Beausne, tandis qu'une gerbe de fleurs fut remise à Mme Dauphin.

Les quelques deux cents personnes réunies dans la salle se sont amusés fermement, plusieurs y allant d'un numéro de chant. On pouvait également remarquer sur la table d'honneur, les six trophées remportés par Pierre Dauphin, soit avec le club Canadien, soit avec le club du Collège du Sacré-Coeur.

En somme, la fête surprise fut des mieux réussies, et permettra au jeune Pierre de conserver un bon souvenir de ses coéquipiers, et des sportifs de la Ville-Reine des Bois-Francis.

ST-VALERE

Naissance

M. et Mme Aimé Caron (Gilberte Bourassa) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils. Parrain et marraine, M. et Mme J. Caron, grands-parents de l'enfant. Félicitations.

Ouverture des classes

Les classes sont ouvertes: (287) deux cent quatre-vingt-sept enfants se sont inscrits et dix professeurs diffuseront l'enseignement de la première à la neuvième année inclusivement.

Bonne chance! Meilleurs voeux de succès à tous!

N.-Dame de Ham

M. et Mme Renaud Pépin sont allés demeurer à Rouyn, Abitibi; nous leur souhaitons bonheur, prospérité et santé

M. et Mme Roméo Landry et leur famille nous ont quittés pour aller demeurer à Notre-Dame du Bon Conseil; nous leur souhaitons plein succès.

M. et Mme Oscar Ramsay, née

Elections...

(suite de la page 30)

MM. François Beaudoin et Gérard Hamel; Secrétaire: M. Bertrand Turgeon; Trésorier: M. Lucien Côté; Censeur: M. Martin Bélisle; Cérémoniaires: MM. Julien Parr et Léo Laroche. Ce fut M. Roger Nault qui fut nommé délégué au Conseil Régional, ayant comme substitut, Me Georges Arcouette.

Les officiers de cette locale profitèrent de la circonstance pour offrir à leur propagandiste, M. Roger Bélisle, une magnifique lampe de bureau en marque de reconnaissance pour le travail accompli depuis son entrée dans la Société des Artisans, à la position de propagandiste.

M. Roger Chaput,...

(suite de la page 3)

rapport de leurs activités, puis M. J.-P. Létourneau, assistant gérant général de la Chambre provinciale, a donné des instructions sur la façon de diriger avec succès une Chambre de Commerce.

Aux côtés du président de l'Assemblée, M. J.-O. Bradet, avaient pris place le premier vice-président provinciale, M. P.-Horace Boivin, maire de Granby, M. Sarto Roy, président de la Chambre de Commerce de Sherbrooke, et M. Rosario Cousineau, doyen de la Faculté de Commerce de l'Université de Sherbrooke.

Gisèle Nault, ont eu la douleur de perdre leur jeune bébé. Nos sympathies.

Mme Henri Plamandon de Biddeford, Maine, a visité des parents à Notre-Dame, Ham-Nord, Disraeli et Victoriaville

M. et Mme Auguste Sévigny sont revenus de leur voyage aux Etats-Unis où ils ont visité des parents à Springvale, Maine, Biddeford, Maine, Saco Maine et Berlin, N.H.

M. et Mme Norbert Sévigny ont visité leur fils Laurent, à St-Jérôme, en fin de semaine.

M. et Mme Yvan Leblanc sont de passage à Asbestos où ils ont visité des parents, ces jours derniers.

MM. Edgar Duchesne, Marcel Paquet et Raymond Sévigny sont revenus des chantiers, ces jours derniers.

MM. Edgar Duchesne, Bernardin et Yvon Sévigny et Réal Duchesne sont allés visiter des parents à Montréal, à l'occasion de la Fête du Travail.

M. et Mme Auguste Sévigny recevaient leurs enfants à l'occasion de la Fête du Travail. Ce sont Urbain, Magella, Gervais ainsi que René Lussier, sa femme Doris Sévigny, Ena Lachance et son amie Réjeanne, ainsi que Roger Sévigny de Princeville, Majorique de Garthby. Ils ont visité d'autres parents à Garthby et St-Paul.

M. et Mme Léo Nolette et leur fille, de Victoriaville, ont visité M. Léo Ramsay, jeudi dernier.

Dimanche dernier, M. et Mme Auguste Sévigny ont visité M. et Mme Ernest Sévigny de St-Albert; ils étaient accompagnés de Mme Alphonse Sévigny et sa fille Nicole de Victoriaville.

J.-P. HAMEL & FILS

Boucher - Epicier licencié

4 rue Monfette - Victoriaville - Tél.: PL 2-2310

PATATES	50 lb	79¢
SOUPE AU TOMATE Aylmer	2 btes	23¢
PAPIER TOILETTE Vogue	12 pour	89¢
BISCUITS SODA Christie	2 lb	59¢
POIS Verts Bte 20-oz	8 pour	\$1.00
SPREAD	3 lb	\$1.00
STEAK DE BOEUF délicatisé	lb	65¢
SAUCISSE AU LARD	3 lb	\$1.00
FRANKFURT	3 lb	\$1.00
BOEUF Haché	lb	29¢

Pavage durable pour

ENTREES DE COURS

GRACE A NOTRE PIERRE SPECIALE POUR PAVAGE vous serez débarrassée de la boue. Cette pierre à la propriété de durcir lorsqu'on l'étend sur votre entrée. Elle vous évitera les dégâts causés par la poussière, l'érosion ou le craquelage durant les froids d'hiver. Comparé aux autres matériaux de pavage, le prix est très modique \$1.50 la tonne, F.A.B. notre carrière.

Notre-Dame Quarries

CO. LTD.

Notre-Dame du Bon Conseil, Qué.

Tél.: 36

15-8-57-jno.

RESTAURANT A VENDRE A PLESSISVILLE

Bonne clientèle. Situé au centre de la ville. Vente cause de mortalité. S'adresser à:

Café Central

1732, rue Saint-Calixte
Tél.: 207-w
PLESSISVILLE, P. Q.

19-9-57

ECOUTEZ LE DIMANCHE

CBF

"La Revue des Hebdo"

de 1 h. 15 à 1 h. 30

Procurez-vous

LE NOUVEAU DICTIONNAIRE USUEL

OUILLET - FLAMMARION

Un dictionnaire moderne de 1400 pages, abondamment illustré et contenant tous les mots usuels de la langue française, noms historiques, termes techniques. C'est un véritable encyclopédie, de format commode et à prix populaire...

\$6.95

LIBRAIRIE DE L'UNION

ARTHABASKA

49 rue Beausne

Tél.: 65

M. et Mme Conrad Ramsay, rents, dimanche, M. et Mme Auguste Côté.

M. et Mme Robert Ramsay de Victoriaville, ont rendu visite à leur soeur, Mme Lionel M. et Mme Lionel Plante ont visité des parents à St-Albert, dimanche dernier.

M. et Mme Conrad Ramsay et Paul Trottier sont allés visiter des parents à Asbestos, ces jours derniers.

M. et Mme Léo Ramsay, de passage à Ham-Nord, samedi, par affaires.

M. et Mme Léonidas Leblanc ont rendu visite à M. et Mme Henri Leblanc de St-Paul, dimanche dernier.

M. Donat Côté de Victoriaville, Mlle Juliette Côté, garde-malade à Arthabaska, ont visité leurs pa-

POUR VOS VENTES D'ECOULEMENT ANNONCEZ DANS "L'UNION DES CANTONS DE L'EST"

INSTITUTRICE ASSAILLIE PAR UN ELEVE

Glenn Ford, Anne Francis et Helen Hayes sont les vedettes de d'un courageux professeur aux GRaine de violence, l'his- prises avec une bande de voyous



qui ne respectent rien, même pas la PUDEUR!

Leur chef a 17 ans, il va à l'école publique, mais ses camarades et lui seraient mieux à leur place au fond de cellules A juste titre, on les appelle 'GRAINE DE VIOLENCE'

Ceux qui ont lu ce livre étaient persuadés qu'aucun studio n'oserait tourner un film sur un thème aussi violent C'est une histoire effrayante qui en choquera plusieurs; mais c'est un film formidable et d'ailleurs, les critiques de la presse y voient une oeuvre remarquable par son courage. Voici leurs commentaires: "ALLEZ VOIR GRAINE DE VIOLENCE, C'EST BOULEVER-SANT" — "DANS TOUS LES SENS DU MOT, CETTE OEU-VRE EST CHOQUANTE" — "OEUVRE COURAGEUSE ET BRUTALE; LES ACTEURS SONT MERVEILLEUX"

GRAINE DE VIOLENCE dépeint l'adolescence délinquante, un sujet dont on ne parle qu'à demi-mot. Ce film pour adultes jette une lumière cruelle sur ce délicat problème, sur tous ses aspects, sans

DEUX BLESSES A STE-EULALIE

Deux personnes ont été blessées, dont l'une gravement, dans un accident de la route, survenu vendredi soir, à Ste-Eulalie.

Une automobile conduite par M. Ronald Jackson, de St-Valère, a capoté dans un fossé à deux milles du village, sur la route 34.

L'automobile a été entièrement détruite, et M. Jackson a été retiré des débris, inconscient. M. Roger Champagne, de St-Valère, qui passait sur les lieux, se porta au secours de son concitoyen, et le transporta à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska.

Claude Laperrière, également blessé, a pu retourner chez lui après avoir reçu les premiers soins. Quant à M. René Jackson, il n'a pas été blessé.

FAITES PARVENIR VOS NOUVELLES POUR LE CARNET SOCIAL DE NOTRE JOURNAL ELLES SERONT PUBLIEES GRATUITEMENT.

Programme de nos Théâtres



Le THÉÂTRE LAURIER présentera

Jeudi à Samedi, 12-13-14 sept.
L'HOMME DU KENTUCKY
CinémaScope - Technicolor
avec
Burt Lancaster, Dianne Foster
En Plus :-
LA CHASSE AUX MILLIONS
avec
John Lund, Wanda Hendrix,
Barry Fitzgerald
Midnight-Show - 13-14 sept. - 11.15
LE SAINT DEFI
SCOTLAND YARD
avec
Louis Hayward, Naomi Chance
En Plus :-
THE SHE CREATURE
avec
Chester Morris, Cathy Downs
Samedi - Matinée régulière du
programme du soir à 2 h.00 p.m.
Adm.: 40¢

Dimanche à Mercredi, 15-16-17-18
LA LOI DU PLUS FORT
technicolor
avec
Sterling Hayden, Vera Ralston
FORTUNE CARREE
CinémaScope et Technicolor
avec
Paul Meurisse, Pedro Armandariz,
Folco Lulli, Anna-Maria Sandri

Jeudi à Samedi, 19-20-21 sept.
ROCK, ROCK, ROCK
avec
Alan Freed et les meilleurs 'Stars'
Un "Jam Session Riot"
En Plus :-
MONSIEUR SCRUPULE,
GANGSTER
avec
Yves Vincent, Tilda Thamar
En Plus :-
Sujet court en couleur
Midnight-Show - 20-21 sept. - 11.15
LE MASSACRE
DE FORT APACHE
avec
John Wayne, Henry Fonda
Samedi - Matinée régulière du
programme du soir à 2 h.00
Admission 40¢

Jeudi à Samedi, 12-13-14 sept.
LE CIRQUE INFERNAL
avec
Humphrey Bogart, June Allyson
En Plus :-
TU ES A MOI
en couleurs
avec
Mario Lanza, Doretta Morrow
Midnight-Shows 13-14 sept. - 11 h.15
WINCHESTER 73
Français - Technicolor
avec
James Stewart et Shelley Winters
NOTE: Matinée spéciale pour les
jeunes à 2 h.00 - Adm.: 25¢

Dimanche à Mardi, 15-16-17 sept.
GRAINE DE VIOLENCE
avec
Glenn Ford, Anne Francis
En Plus :-
LES ROIS DE LA COUTURE
en couleurs
avec
Red Skelton, Kathryn Grayson
Mercredi à Samedi, 18-19-20-21 sept.
CEUX QUI NE DEVRAIENT
PAS NAITRE
(la suite de Droit de Naître)
avec
Sara Garcia, Chula Prieto,
Gustavo Rojo

En Plus :-
LE FRELON DES MERS
avec
Rod Cameron, Adèle Mara
—Note: A cause de la très longue
durée de ce programme (3 h.
50 min.) les représentations dé-
buteront chaque soir à 7 h.00.
Midnight-Shows - 20-21 sept. - 11.15
AU PAYS DE LA PEUR
en couleurs
avec
Stewart Grainger, Cyd Charisse
Note - Matinée pour tous, samedi
21 sept. à 2 h.00 p.m.
Adm.: 40¢ et 25¢

En Plus :-
LE FRELON DES MERS
avec
Rod Cameron, Adèle Mara
—Note: A cause de la très longue
durée de ce programme (3 h.
50 min.) les représentations dé-
buteront chaque soir à 7 h.00.
Midnight-Shows - 20-21 sept. - 11.15
AU PAYS DE LA PEUR
en couleurs
avec
Stewart Grainger, Cyd Charisse
Note - Matinée pour tous, samedi
21 sept. à 2 h.00 p.m.
Adm.: 40¢ et 25¢

En Plus :-
LE FRELON DES MERS
avec
Rod Cameron, Adèle Mara
—Note: A cause de la très longue
durée de ce programme (3 h.
50 min.) les représentations dé-
buteront chaque soir à 7 h.00.
Midnight-Shows - 20-21 sept. - 11.15
AU PAYS DE LA PEUR
en couleurs
avec
Stewart Grainger, Cyd Charisse
Note - Matinée pour tous, samedi
21 sept. à 2 h.00 p.m.
Adm.: 40¢ et 25¢

En Plus :-
LE FRELON DES MERS
avec
Rod Cameron, Adèle Mara
—Note: A cause de la très longue
durée de ce programme (3 h.
50 min.) les représentations dé-
buteront chaque soir à 7 h.00.
Midnight-Shows - 20-21 sept. - 11.15
AU PAYS DE LA PEUR
en couleurs
avec
Stewart Grainger, Cyd Charisse
Note - Matinée pour tous, samedi
21 sept. à 2 h.00 p.m.
Adm.: 40¢ et 25¢

THEATRE WARWICK

Jeudi et Dimanche 12 et 15 sept.
LA FEMME A L'ORCHIDEE
avec
Tilda Thamar, Georges Rollin
En Plus :-
ROCK, ROCK, ROCK
avec
Fats Domino, Bill Hailey,
Little Richard

Jeudi, 19 sept.
LE SOUFFLE SAUVAGE
avec
Gary Cooper
En Plus :-
Comédie
Dimanche, 22 sept.
ESPIONNE DE MON COEUR
avec
Bob Hope et Hedy Lamarr
En Plus :-
Cartoon, Sport

Jeudi et Samedi, 19 et 21 sept.
—Jeudi - Soirée Chanceuse
LA PERVESE
avec
Elsa Aguirre, César Del Campo
En Plus :-
Actualités françaises
Samedi, 21 sept. - 11 h.15
MIDNIGHT-SHOW SPECIAL
Admission 45¢

Jeudi et Samedi, 19 et 21 sept.
—Jeudi - Soirée Chanceuse
LA PERVESE
avec
Elsa Aguirre, César Del Campo
En Plus :-
Actualités françaises
Samedi, 21 sept. - 11 h.15
MIDNIGHT-SHOW SPECIAL
Admission 45¢

Jeudi et Samedi, 19 et 21 sept.
—Jeudi - Soirée Chanceuse
LA PERVESE
avec
Elsa Aguirre, César Del Campo
En Plus :-
Actualités françaises
Samedi, 21 sept. - 11 h.15
MIDNIGHT-SHOW SPECIAL
Admission 45¢

Jeudi et Samedi, 19 et 21 sept.
—Jeudi - Soirée Chanceuse
LA PERVESE
avec
Elsa Aguirre, César Del Campo
En Plus :-
Actualités françaises
Samedi, 21 sept. - 11 h.15
MIDNIGHT-SHOW SPECIAL
Admission 45¢

Jeudi et Samedi, 19 et 21 sept.
—Jeudi - Soirée Chanceuse
LA PERVESE
avec
Elsa Aguirre, César Del Campo
En Plus :-
Actualités françaises
Samedi, 21 sept. - 11 h.15
MIDNIGHT-SHOW SPECIAL
Admission 45¢

APRES "J'AI PECHE" UN AUTRE PROGRAMME SENSATIONNEL !

AU LUXEUX
LAURIER
AIR CLIMATISE
VICTORIAVILLE

Dimanche à Mardi
15-16-17 sept. PRIX REGULIER
60¢



ELLE COMMIT L'IMPRU-
DENCE DE PORTER UNE
BLOUSE TROP PROVOCANTE
ET TRANSFORMA L'ECOLE
EN UNE VERITABLE
"JUNGLE" DE PASSIONS !

Un Film

"EXPLOSIF"

"Graine de Violence"

(Version Française de BLACKBOARD JUNGLE)

— avec — Glenn Ford et Anne Francis

— 2ième GRAND FILM AU MEME PROGRAMME —

"Les Rois de la Couture"

UNE DELICIEUSE FANTAISIE MUSICALE DANS LES MILIEUX DE
LA HAUTE COUTURE PARISIENNE.

EN COULEURS
KATHRYN GRAYSON
HOWARD KEEL

**SPECIAL
LUNDI SOIR
sur la scène**

**REVUE DE MODES
AUTOMNE-HIVER**

présentée en plus des
DEUX FILMS
par le magasin

Chez ISABELLE

MANNÉQUINS
PROFESSIONNELS



Début du 1er Film
à 7 h.00 p.m.

Prix populaire 75¢
Aucun siège réservé

Deux grands films nouveaux et en couleurs, au Victoria

La nouvelle saison du film se continue au Victoria par le lancement de grandes exclusivités en français et en couleurs sur son grand écran panoramique. De dimanche à mercredi, du 15 au 18 septembre, l'affiche comprend "FORTUNE CARREE", le plus grand roman de Kessel, qui est un as pour réussir des sujets possédant un caractère remarquable

d'authenticité. Signalons que ce grand film français se déroule sur les rives de la Mer Rouge et que toutes les scènes ont été tournées dans cette région du Moyen-Orient. utilisant tant la couleur que le procédé Cinemascope. Les interprètes principaux sont Pedro Armandariz, Paul Meurisse, Fernand Ledoux et Anna-Maria Sandri, des artistes qui savent

jouer en force et qui dans ce film ont mis leur talent au service de compositions puissantes.

Film d'aventure, "FORTUNE CARREE" comporte plusieurs séquences spectaculaires, mais nous devons signaler surtout la tempête (réelle) sur la Mer Rouge et le combat du héros (Armandariz) avec un tigre... deux clous vraiment exceptionnels. Par son dynamisme, par son cadre exotique, par l'ampleur de sa figuration, il peut rivaliser avec les meilleurs réalisations étrangères du genre. On y notes des effets multicolores saisissants. Les paysages de l'Arabie, saignant de chaleur se prêtent admirablement au déroulement de cette grande aventure.

Le second film, également nouveau et en Technicolor, "LA LOI DU PLUS FORT" a été tourné dans les imposantes forêts du Montana, sur les rivières aux cours rapides et les lacs limpides, il comporte donc de grandioses paysages naturels. L'intrigue met en cause une séduisante beauté aux cheveux noirs, propriétaire et chanteuse d'un cabaret, (Vera Ralston) qui devient amoureuse d'un jeune ingénieur (Sterling Hayden) et se tourne contre le roi de la forêt (David Brian) qui la croyait sienne. On y entend plusieurs chansons interprétées par la délicieuse Hoagy Carmichael. Incidents multiples, spectaculaires et mouvementés et conclusion heureuse. Voici donc un programme de films à voir.

NOTE: Les clients du Victoria ont pu constater, depuis dimanche, 1er septembre, la qualité insurpassable du nouveau système sonore Haute-Fidélité que la direction vient de faire installer pour une audition parfaite des merveilleux films présentés sur son écran panoramique. Merci à tous pour les félicitations reçues.

LES TECHNIQUES DE DIFFUSION A LA SEMAINE SOCIALE DE MONTREAL

La XXXIVe Semaine sociale du Canada aura lieu à Montréal du jeudi soir 26 septembre au samedi soir 29. Elle a comme sujet: "L'influence moderne de diffusion, c'est-à-dire des agents qui agissent directement sur l'homme soit pour l'informer, soit pour le distraire, soit pour augmenter sa culture. La première journée de la Semaine, le vendredi 27 septembre, sera consacrée à des exposés sur le rôle et l'influence de ces techniques: la presse par M. Alfred Ayotte, journaliste à la Presse, le cinéma par M. Guy Roberge, président de l'Office National du Film, et la radio et la télévision par M. Raymond David de Radio-Canada. Le dernier cours de chaque jour sera suivi d'un carrefour où un échange de vues pourra avoir lieu entre le conférencier et les assistants. Les sujets au programme et les personnalités qui les traiteront indiquent l'intérêt que présentera cette première journée de la Semaine sociale.

CARNET SOCIAL

(suite de la page 15)

les parents et amis qui ont donné des cadeaux à l'occasion du départ de Doris Hébert pour le Postulat des Soeurs de l'Assomption de Nicolet.

M. et Mme Ernest Pellerin sont allés à St-Fabien de Rimouski, assister au service de Mme Louis Albert, la semaine dernière.

ARTHABASKA

Mme Johnny Houle d'Arthabaska était de passage à Québec, lundi dernier.

M. et Mme Roger Côté et leur fils Aurèle de Plessisville visitaient des parents à Arthabaska, dimanche.

M. et Mme Joseph Desrochers de Ste-François de Romaine, M. et Mme Emilien Frenette de Manseau rendaient visite à des



DIMANCHE à MERCREDI
15-16-17-18
septembre

DEUX GRANDES PRODUCTIONS NOUVELLES EN COULEURS ET EN FRANÇAIS

Le Victoria est fier de présenter en même temps que le théâtre St-Denis de Montréal, le sensationnel film en CINEMASCOPE et en COULEURS.



Le film d'aventure le plus prodigieux jamais réalisé! Action âpre et sensuelle où se déchainent les passions, les amours, les haines!

Avec: Pedro Armandariz, Paul Meurisse, Anna-Maria Sandri.

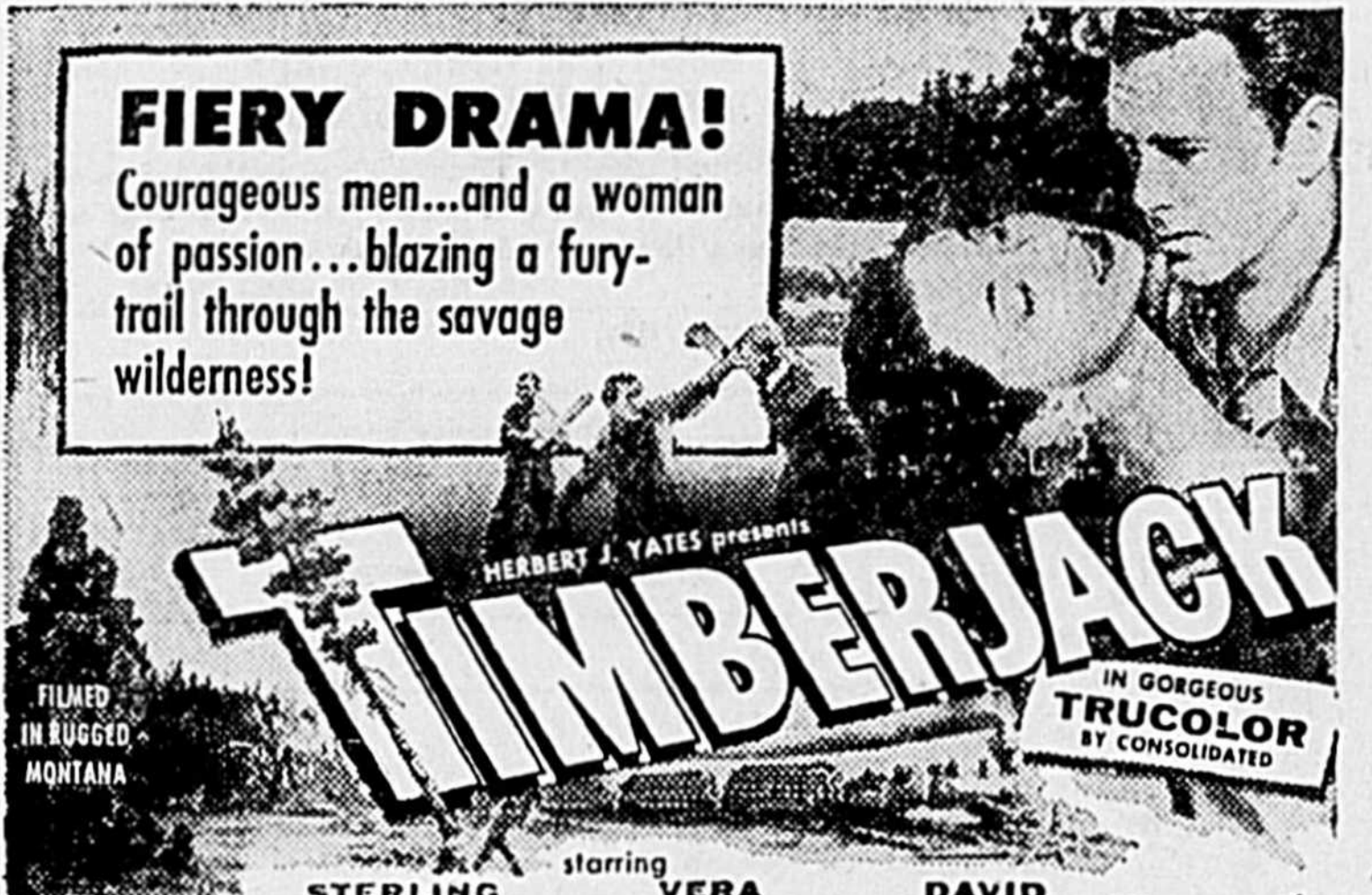
Paysages brûlants d'exotisme... Des rivaux capables de tout! Actions furieuses avec deux as de l'aventure! Voyez la tempête sur la Mer Rouge! Corps à corps du héros avec un tigre!

Egalement à l'affiche

Un autre grand film nouveau en Technicolor
"La Loi du plus Fort"

FIERY DRAMA!

Courageous men...and a woman of passion...blazing a fury-trail through the savage wilderness!



starring **STERLING HAYDEN • VERA RALSTON • DAVID BRIAN**
and ADOLPHE MENJOU • HOAGY CARMICHAEL • CHILL WILLS • Screenplay by ALLEN RIVKIN • Directed by JOE KANF

Des hommes courageux!... Une femme passionnée!... Le charme de la forêt!... Des chansons... Paysages grandioses... Multiples incidents spectaculaires...

Avec: Sterling Hayden, Vera Ralston, David Brian

Admission: Prix régulier



JEUDI à SAMEDI
19-20-21
septembre

PROGRAMME DOUBLE

Un nouveau film de France avec l'éclatante Tilda Thamar, le solide Yves Vincent qui n'A PEUR DE RIEN sauf des Blondes!...

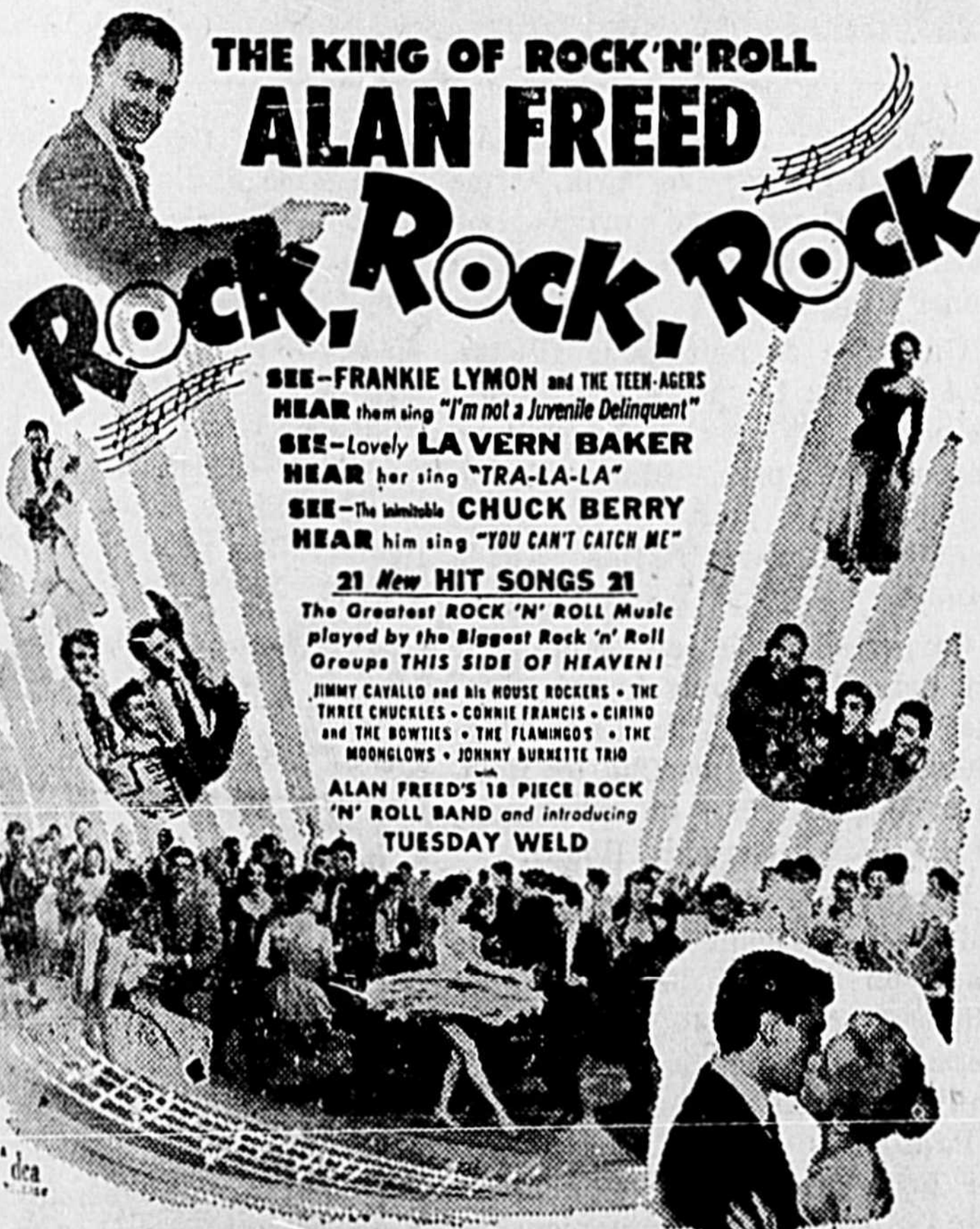
Aventure policière romanesque. Il faut voir DORA DOLL!...

Egalement à l'affiche!



Egalement à l'Affiche

A DE NOMBREUSES DEMANDES



Le meilleur film de Rock N'Roll, avec le Roi lui-même Alan Freed et les meilleurs artistes du genre.

En Plus :- Sujet court en couleur

Admission Prix régulier.

parents d'Arthabaska, dimanche. Mme Maurice Bergeron d'Arthabaska était de passage à Québec, la semaine dernière.

M. et Mme Hector Lindeman de Drummondville rendaient visite à M. et Mme Hector Giguère d'Arthabaska.

Rév. Père Georges Boisjoli, Rédemptoriste, en visite chez sa mère, Mme Paul Boisjoli.

Mme William Bergeron, M. et Mme Alcide Fleury, M. et Mme René Bergeron sont allés au Cap de la Madeleine, dimanche, rendre visite à Soeur St-Claude (Claire Bergeron), supérieure chez les PP. SS. de la Ste-Famille.

NAISSANCE

Depuis le 6 septembre 1957, M. et Mme Conrad Perreault (Jeanette Caron), de Victoriaville, sont les heureux parents d'un fils né à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska et baptisé le 8 septembre à l'église Sts-Martyrs Canadiens par M. l'abbé

Hébert sous les prénoms de Joseph, Rolland, René, Daniel. Parrain et marraine, M. et Mme Rolland Sansoucy de Montréal, oncle et tante paternels de l'enfant; porteu-se, Mlle Françoise Perreault, soeur de l'enfant. Toutes nos félicitations.

NAISSANCE M. et Mme Raymond Croteau (Rachel Laneville) de St-Paul de Chester, sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Doris, Raymonde. Parrain et marraine, M. et Mme Robert Courtois de Victoriaville, oncle et tante de l'enfant; porteu-se, Mme Joseph Croteau, grand-mère de l'enfant.

DECES A St-Fabien de Rimouski, est décédée Mme Louis Albert, née M.-Rose Coulombe Beaulieu, à l'âge de 64 ans. Son service et sa sépulture ont eu lieu samedi le 31 août.

Compte-rendu de l'exposition du cercle de Fermière de Princeville

Le 20 août, se tenait à la salle paroissiale, l'exposition du cercle des Fermières. Sur 130 membres, il y avait 37 exposantes, et 253 articles ont eu des prix, sur un grand total de 436. Sincères félicitations aux vaillantes Fermières. Les articles ont été jugés par Mlle Rollande Gagnon, technicienne du Ministère et M. Albert Côté, agronome.

Changements concernant

LES RENTES SUR L'ÉTAT

EXEMPTION D'IMPÔT SUR LE REVENU

UNE ANNUITÉ DU GOUVERNEMENT CANADIEN, émise pour un contribuable en vue de couvrir son propre avenir peut maintenant être enregistrée à titre de plan d'épargne de retraite en vertu d'une clause de la loi de l'Impôt sur le Revenu.

Les primes payées sur une telle ANNUITÉ DU GOUVERNEMENT CANADIEN peuvent maintenant être déduites du revenu et ainsi constituer une économie en relation avec la taxe personnelle de l'impôt sur le revenu.

Le montant que vous pouvez maintenant déduire est soumis aux conditions suivantes:

1. Si vous n'êtes pas actuellement membre d'un plan de fonds de pension enregistré, vous pouvez déduire les primes d'une rente viagère du gouvernement canadien jusqu'à 10 pour-cent du revenu mais n'excédant pas \$2,500 par année.
2. Si vous êtes couramment membre d'un plan de fonds de pension enregistré, vous pouvez déduire la prime payée sur un contrat d'annuité du gouvernement canadien et les contributions faites en vertu de votre plan de pension actuel, mais les paiements combinés éligibles pour déduction ne peuvent pas excéder 10 pour-cent de votre revenu jusqu'à un maximum de \$1,500 par année.

TAUX DE PRIME RÉDUITS

Les acheteurs d'annuités du gouvernement canadien après le 1er avril 1957 bénéficieront de taux de primes réduits reflétant une augmentation dans le taux d'intérêt.

Pour des renseignements complets concernant différents types de plan disponibles, consultez votre

REPRÉSENTANT DE DISTRICT DES ANNUITÉS

ou adressez, sans affranchissement postal requis, le coupon ci-dessous:

AU: DIRECTEUR, ANNUITÉS DU GOUVERNEMENT CANADIEN
MINISTÈRE DU TRAVAIL, OTTAWA (7W1)
(AFFRANCHISSEMENT POSTAL GRATUIT)

Veuillez m'envoyer des renseignements montrant comment une annuité du gouvernement canadien peut me donner des fonds de retraite à bon marché.

Mon nom est _____
(M./Mme/Mlle)

Je demeure à _____
Date de naissance _____

Age du début de l'annuité _____ Téléphone _____

Il est entendu que les renseignements donnés seront tenus strictement confidentiels.

MINISTÈRE
DU TRAVAIL
DU CANADA

Plusieurs dames et demoiselles ont visité l'exposition au cours de la journée.

Exposition provinciale Section 1

Courte-pointe piquée à la main, fil blanc ou de couleur accepté, retailles de coton, mesure pas moins de 72 x 100: 1er prix, Mme Charles Boisvert; 2e prix, Mme Philippe Caron; 3e prix, Mme Rémi Martin; 4e prix, Mme Germain Houde; 5e prix, Mme Alphonse Lecomte; 6e prix, Mme Napoléon Daigle.

Tablier tissé, modèle à la taille, chaîne et matière au choix, trame lin domestique; 1er prix, Mme Louis-André Blanchette; 2e prix, Mme Philippe Caron.

Section 2

Tentures pour chambre d'enfant, tissu commercial; 1er prix, Mme Philippe Caron; 2e prix, Mme Germain Houde.

Tapis crocheté pour chambre d'enfant: 1er prix, Mme Charles Boisvert; 2e prix, Mme Philippe Caron; 3e prix, Mme Germain Houde.

Section 3

Jupe tissée et confectionnée, pour dame, laine domestique ou laine canadienne: 1er prix, Mlle Irène Lecomte; 2e prix, Mme Philippe Caron; 3e prix, Mme Louis-André Blanchette; 4e prix, Mlle Thérèse Croteau.

Catalogne de lit, tissage par chaîne, pas moins de 72 x 100: 1er prix, Mme Louis-André Blanchette; 2e prix, Mme William Lemieux; 3e prix, Mlle Irène Lemieux; 4e prix, Mlle Aline Lemieux; 5e prix, Mlle Lise Blanchette.

Section 4

Centre tricoté au crochet; 1er prix, Mme Bertrand Baril; 2e prix, Mme Pierre Gagné; 3e prix, Mme Louis-André Blanchette; 4e prix, Mme Rémi Martin; 5e prix, Mlle Françoise Gendreau.

Culotte et veste pour garçonnet: 1er prix, Mme Henri Laneville; 2e prix, Mme Joseph Trépanier; 3e prix, Mme Philippe Caron; 4e prix, Mme Joseph Lambert; 5e prix, Mme Alcide Camiré.

Exposition locale

Un jumper, pour fillette, de 2 à 6 ans, refait dans du vieux: 1er prix, Mme Philippe Caron; 2e prix, Mme Joseph Trépanier; 3e prix, Mme Louis-André Blanchette; 4e prix, Mme Joseph Lambert.

Un coussin, fait au poinçon: 1er prix, Mlle Thérèse Croteau; 2e prix, Mme Arsène Sylvain; 3e prix, Mme Henri Croteau.

Une chemise sport, pour garçon, de 4 à 10 ans: 1er prix, Mme Charles Boisvert; 2e prix, Mme Napoléon Daigle; 3e prix, Mme Joseph Lambert; 4e prix, Mme Rémi Martin; 5e prix, Mme Louis-André Blanchette.

Un jupon combinaison, pour dame: 1er prix, Mme Germain Houde; 1er prix, Mme Joseph Lambert; 2e prix, Mme Philippe Caron; 3e prix, Mme Alcide Camiré; 4e prix, Mme Armand Boutin.

Une blouse en broadcloth, à manches longues, âge 6 à 12 ans: 1er prix, Mme Joseph Lambert; 2e prix, Mme Rémi Martin; 3e prix, Mme Alcide Camiré; 4e prix, Mme Joseph Trépanier; 5e prix, Mme Philippe Caron.

Un gilet de lit, de fantaisie: 1er prix, Mme Henri Paquin; 2e prix, Mme Alcide Camiré; 3e prix, Mme Germain Houde; 4e prix, Mme Joseph Trépanier; 5e prix, Mme Philippe Caron.

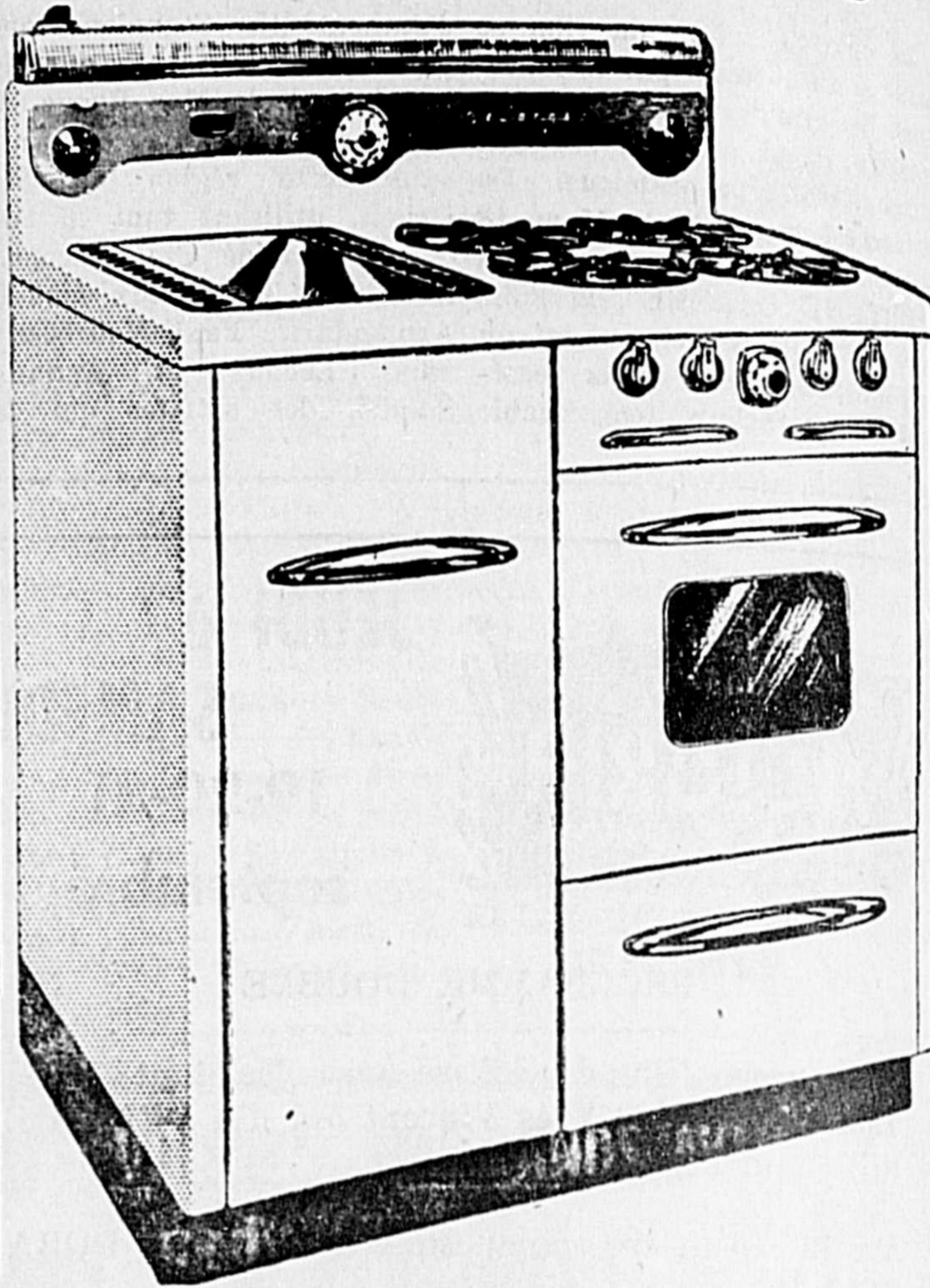
Une robe, semi-toilette: 1er prix, Mme Joseph Lambert; 2e prix, Mlle Thérèse Croteau; 3e prix, Mme Léopold Gagnon; 4e prix, Mme Armand Boutin.

Une paire de pantalon pour homme: 1er prix, Mme Joseph Trépanier; 2e prix, Mme Joseph Lambert; 3e prix, Mme Alcide Camiré; 4e prix, Mme Omer Daigle.

Une nappe tissée, frappée, 54 x 72: 1er prix, Mme Louis-André Blanchette.

Un service à déjeuner, 4 services

Mon beau poêle Bélanger



- Poêle entièrement automatique
- Puissant brûleur à gaz du fourneau à allumage rapide
- Contrôleur de fourneau "Robert-show"
- Grilleur sans fumée

Le seul poêle entièrement fabriqué dans le Québec

J. LEO CROTEAU

MARCHAND DE MEUBLES

Poêles - Laveuses - Radios - Télévisions
Frigidaires - Refroidisseurs - Etc...

Agent Autorisé A. BELANGER LTEE

3 rue Victoria Tél. PL2-2970

VICTORIAVILLE

9 morceaux: 1er prix, Mme Alphonse Lecomte; 2e prix, Mme Philippe Caron; 3e prix, Mme Germain Houde; 4e prix, Mme Henri Paquin.

Une robe de nuit, pour fillette, de 4 à 8 ans: 1er prix, Mme Joseph Trépanier; 2e prix, Mme Philippe Caron; 3e prix, Mme Joseph Lambert; 4e prix, Mme Henri Paquin; 5e prix, Mme Alcide Camiré.

Carpette, tissée en catalogne: 1er prix, Mme Louis-André Blanchette; 2e prix, Mlle Lise Blanchette; 3e prix, Mme Charles Boisvert; 4e prix, Mme Pierre Gagné; 5e prix, Mme Germain Houde.

Mitaines pour homme: 1er prix, Mlle Irène Lecomte; 2e prix, Mme Napoléon Daigle; 3e prix, Mlle Aline Lemieux; 4e prix, Mme Germain Houde; 5e prix, Mme Philippe Caron.

Pantoufles de lit, pour dame: 1er prix, Mme Pierre Gagné; 2e prix, Mme Joseph Trépanier; 3e prix, Mme Henri Paquin; 4e prix, Mme Emile Trépanier; 5e prix, Mme Léopold Thiboutot.

Chemise sport pour homme: 1er prix, Mme Léopold Gagnon; 2e prix, Mme Joseph Trépanier; 3e prix, Mme Henri Laneville; 4e prix, Mme Louis-André Blanchette; 5e prix, Mme Joseph Lambert.

Echarpe tissée, pour dame: 1er

(suite à la page 23)



...Un outillage moderne

La qualité de vos imprimés parle pour vous.

Avant de placer votre prochaine commande venez nous voir ou écrivez-nous.

L'IMPRIMERIE d'ARTHABASKA
INCORPORÉE

IMPRIMEURS • EDITEURS • LIBRAIRES



Recrutement du Jeune Commerce

La Chambre de Commerce des Jeunes de Victoriaville est actuellement en pleine campagne de recrutement. Cette année, l'exécutif s'est fixé un objectif de 150 membres, soit le double de l'an dernier. Si l'on fait une revue des activités de l'année 1956-1957 on constate que la Chambre n'a pas été une chambre morte. Elle a été des plus actives, et peut-être la plus vivante de la région. Elle a l'intention de doubler en 57-58 le nombre de ses membres pour la simple raison que la Chambre de Commerce est une école de formation pour les jeunes, et que son mot d'ordre cette années est :

"L'AVENIR C'EST NOTRE RESPONSABILITE".

Tous les anciens membres devraient se faire un devoir de retourner au mouvement, tandis que les jeunes, pour leur part, devraient demander une carte de membre dans l'organisme qui prévoit une année exceptionnelle, si l'on en juge par la première assemblée générale et par les réalisations qui sont encore à l'état de projet.

Le président de la campagne de recrutement est M. Roland Boucher, qui est secondé par les autres membres de l'exécutif. L'objectif de la Chambre de Commerce sera facilement atteint, si les membres de l'an dernier sont de retour, avec chacun un nouveau membre. Ce serait un beau travail d'équipe qui mériterait certainement d'être signalé à la Chambre régionale.

Certaines indiscretions auraient été commises au sein de la Chambre de Commerce de Victoriaville, lors de l'assemblée générale tenue, la semaine dernière, à l'Hôtel Huron, sous la présidence de M. Lucien Lesage.

En effet, un directeur, M. Jean-Maurice Bilodeau a offert sa démission comme président du comité chargé de préparer un mémoire sur les sports à Victoriaville. Ce document devait être présenté au Conseil de Ville pour appuyer la demande de formation d'une Commission Sportive qui verrait au bon fonctionnement du sport dans notre ville. Le désir de Jean-Maurice Bilodeau de se retirer de cette organisation est du au fait que des indiscretions ont été commises de la part d'un autre membre de l'exécutif de la Chambre, indiscretions de nature à faire rater les résultats attendus du travail en cours.

Il est pourtant entendu que la Chambre de Commerce doit soumettre ses problèmes à l'Hôtel-de-Ville qui a d'ailleurs promis sa collaboration.

Sur demande du président Lucien Lesage, une lettre sera adressée à la Chambre avec les explications nécessaires concernant cet état de chose.

Délégués de la chambre

Messieurs Lucien Lesage et Armand Fortier ont été officiellement nommés délégués de la Chambre de Commerce des Jeunes de Victoriaville, au congrès provincial Jeune Commerce, qui sera tenu vendredi, samedi et dimanche à Québec.

Nos deux délégués entendent bien faire valoir leurs droits, pour le bien du mouvement local, et l'expansion des Chambres régionales en général.

D'UNE OREILLE A L'AUTRE!

(suite à la page 27)

placée en arrière de la maison, coin nord-est.

—Piccaro était très bien placé pour surprendre les sanglots des spectateurs et des spectatrices, lors de la représentation de "J'ai Pêché" au Laurier Il s'est fait un vrai gaspillage de Kleenex.

—Pourquoi, à deux hommes retirés, à deux prises, Bélineau des Vics tenta un "bunt", lors de la dernière joute des finales?

—Il faut souligner le rendement de Michelin qui a participé aux 4 joutes des Vics. Il est venu trois fois en relève. Il a fait plus que sa part.



Chaque année la Société des Concerts de Victoriaville vous présente les plus grands artistes du monde. Cette année tout comme l'an dernier, on se prépare à une autre superbe série de concerts, une série que vous ne voudrez pas manquer.

Il est important de souligner cependant que seuls les membres abonnés pourront assister à ces concerts.

La campagne de recrutement se tiendra du 23 au 29 septembre prochains.

Lorsque les solliciteurs passeront vous voir pour vous demander de renouveler votre abonnement ou pour vous inviter à devenir membres, La Société compte que vous leur ferez bon accueil.

LA SOCIÉTÉ DES CONCERTS DE VICTORIAVILLE

COMMENT SONITOR PROTÈGE VOTRE RÉSERVOIR D'HUILE À FOURNAISES...

et vous assure un confort estival — au cœur de l'hiver

Adoptez l'huile à fournaises Shell avec Sonitor et profitez de deux grands avantages. Sonitor est gratuit avec votre livraison d'huile à fournaises. Et il entre immédiatement en action. Ce nouvel ingrédient chimique empêche la formation de la rouille dans le réservoir par suite de condensation. Vous évitez donc les pertes d'échancité, ce qui peut vous économiser beaucoup d'argent.

Mais outre les avantages additionnels qu'offre Sonitor, l'huile à fournaises Shell donne une flamme claire et vive — jusqu'à la dernière goutte. Vous obtenez une pleine mesure de chaleur de l'huile que vous brûlez.

Pour un chauffage sans ennuis... un confort assuré dans votre foyer cet hiver, et sans payer plus cher, exigez l'huile à fournaises Shell avec Sonitor. Téléphonnez-nous aujourd'hui — nous ferons tous les arrangements.

J. R. MATHIEU

235 rue Emile - Victoriaville

Tél.: PL 2-5359



5-9-57-jno.

une **Dow?**

D'accord!

Quand un ami visite un ami, qu'est-ce qu'il lui apporte? ... de la Dow!

Dow

Emportez-en à la maison

SEULE LA BIÈRE DOW EST CLIMATISÉE

N9F

PAPIER

EN FEUILLE 8½ x 11

Au prix de Gros

Mimeographe	Blanc	le mille	\$2.55
Mimeographe	Couleurs	le mille	2.70
Bond No 7	Blanc 16 lb	le mille	2.40
Bond No 7	Blanc 20 lb	le mille	2.90
Bond No 7	Couleurs 16 lb	le mille	2.55
A Copie	(Onion skin) Blanc mât	le mille	2.00

EN FEUILLE 8½ x 14

Mimeographe	Blanc	le mille	\$3.25
Bond No 7	Blanc 16 lb	le mille	3.00
Bond No 7	Blanc 20 lb	le mille	3.65
A Copie	(Onion skin) Blanc mât	le mille	2.35

Nous acceptons les commandes téléphoniques

LA LIBRAIRIE DE L'UNION

49 rue Beuchesne — ARTHABASKA — Tél.: 65

Compte-rendu de...

(suite de la page 22)

Gagnon; 4e prix, Mme Charles Boisvert; 5e prix, Mme Roland Nault.

Taies d'oreillers, broderie couleur: 1er prix, Mme Joseph Trépanier; 2e prix, Mme Eddy Bergeron; 3e prix, Mme Siméon Bédard; 4e prix, Mme Germain Houde; 5e prix, Mme Philippe Caron.

Un cache-poussière pour dame: 1er prix, Mme Henri Paquin; 2e prix, Mme Louis-André Blanchette; 4e prix, Mme Germain Houde; 5e prix, Mme Joseph Lambert.

Un écheveau de laine domestique, 2 plis: 1er prix, Mme Alfred Allard; 2e prix, Mlle Aline Lemieux; 3e prix, Mme Irène Lemieux; 4e prix, Mme William Lemieux; 5e prix, Mme Joseph Lambert.

Art Culinaire

Un pain blanc: 1er prix, Mme Henri Laneville; 2e prix, Mme

Pierre Gagné; 3e prix, Mme Alphonse Lecomte; 4e prix, Mme Arsène Sylvain; 5e prix, Mme Napoléon Daigle.

Un pain brun: 1er prix, Mme Alphonse Lecomte; 2e prix, Mlle Irène Lecomte; 3e prix, Mme Joseph Lambert.

Muffins All-Brand: 1er prix, Mlle Irène Lecomte; 2e prix, Mme Alphonse Lecomte; 3e prix, Mme Henri Croteau; 4e prix, Mlle Thérèse Croteau; 5e prix, Mme Joseph Lambert.

Un gâteau au chocolat: 1er prix, Mme Henri Laneville; 2e prix, Mlle Irène Lecomte; 3e prix, Mme Joseph Trépanier; 4e prix, Mme Gérard Lecomte; 5e prix, Mme Charles Boisvert.

Une tarte chiffon, au citron: 1er prix, Mme Rémi Martin; 2e prix, Mlle Irène Lecomte; 3e prix, Mme Henri Paquin.

Carrés aux dattes: 1er prix, Mme Napoléon Daigle; 2e prix, Mlle Françoise Gendreau; 3e prix, Mme Gérard Lecomte; 4e prix, Mme Rémi Martin; 5e prix, Mme

(suite à la page 25)

STE-ELISABETH

Décès de Mme E. Bourgault

Le 20 août, à l'âge de 87 ans et 5 mois, est décédé, après une longue maladie, Mme Vve Euclide Bourgault née Dame Délouiska Ledoux.

Elle laisse dans le deuil, ses fils, MM. Emile, Edgar et Adéland Bourgault, de Concord N.H., Charles et Jean-Paul Bourgault de Montréal et Bruno Bourgault de Ste-Elisabeth; ses brus Mme Emile Bourgault (Alexandrine Guertin), Mme Edgar Bourgault (Albertine Labrecque), Mme Adéland Bourgault (Evelyn), Mme Charles Bourgault (Jeannette Fournel), Mme Bruno Bourgault (Gertrude Perreault), Mme Jean-Paul Bourgault (Rose Dechatigny; ses filles, Mme Eleusippe Boisvert (Orize), Mme Georges Lagacé (Germaine), Mme Norman Daly (Lucille) de Montréal, Mme Raymond Dulude (Noéma) de Richmond, Mme

Rolland Martin (Rachel) de St-Jérôme, Mlle Thérèse Bourgault de Ste-Elisabeth; ses gendres, MM. Eleusippe Boisvert, Georges Lagacé de Montréal, Raymond Dulude de Richmond et Rolland Martin de St-Jérôme; ses petits-enfants, Louis et Euclide Boisvert de Montréal, Paul-Emile Bourgault, Lucette, Suzanne et Joan Bourgault de Concord, N.H., Mlles Lucille Bourgeault, Claire Lagacé et Michelle Bourgault de Montréal, Pierre, André et Micheline Martin de St-Jérôme, Gilles, Jean et Jacques Daly de Montréal, Jean-Claude Michel et Mario Bourgault de Ste-Elisabeth; une soeur, Mme Alphonsine Lachance de Biddeford, Maine; ses belles-soeurs, Mme Louis Bourgault de Weedon et Mme Déus Bourgault de Atic, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles, dirigées par M. Paul Grégoire de Warwick, eurent lieu le 23 août en l'église de Ste-Elisabeth à dix heures, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis de la paroisse et des environs. M. l'abbé Laforest, curé de la paroisse, fit la levée du corps à la demeure paternel.

Des landeaux de fleurs ouvraient le cortège funèbre. La croix était portée par M. Onil Leblanc, et le cercueil par MM. Ephrem Forcier, Ludger Morin, Alfred Ducharme, Rolland Dion, Irénée Morin et Armand Ducharme.

M. l'abbé Laforest curé de la paroisse, chanta le service, assisté de MM. les abbés Ernest Poirier, curé de St-Patrice de Tingwick, et J. Z. Ouellet, ecclésiastique de la paroisse de Tingwick, comme diacre et sous-diacre.

Pendant la messe un magnifique programme de chant fut exécuté par la chorale de Sainte-Elisabeth, aidée de M. Maurice McLean d'Asbestos et M. Ledoux de Montréal, neveu de la défunte. Touchait l'orgue, Mlle Gilberte Fortier de Kingsey-Falls.

Au cimetière, M. l'abbé Laforest récita les dernières prières.

Nous offrons à la famille éprouvée nos plus sincères condoléances. *Carnet social*

Le 13 août, Mlle Carmen Jolibois, fille de M. et Mme Rosaire Jolibois, est entrée chez les SS. des Dames de la Congrégation, à Montréal. Tous nos vœux de persévérance.

Dernièrement M. et Mme Maurice Perreault ont été dans les honneurs chez M. et Mme Armand Lainesse de Montréal, pour une fille baptisée sous le prénom de Anne-Marie. Toutes nos félicitations.

A l'occasion de la Fête du Travail, M. et Mme Nazaire Forcier de Manchester visitaient M. et Mme Ephrem Forcier.

M. et Mme Raymond Dulude de Richmond, et Jean-Paul Bourgault de Montréal ont rendu visite à M. et Mme Bruno Bourgault.

M. Simon Leblanc de Montréal a rendu visite à ses parents, M. et Mme Onil Leblanc.

M. et Mme Fernand Dion de

Granby et M. et Mme Rolland Dion ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Irénée Dion de Lévis.

Dimanche dernier, M. et Mme Henri Rondeau, M. et Mme Donat Perreault sont allés à Montréal, chez les Filles de St-Paul visiter leur fille Micheline Rondeau et Claudette Perreault.

Samedi dernier, Mme Donat Perreault ainsi que son père, M. Wilfrid Baril d'Arthabaska, sont allés au Cap de la Madeleine, réci-

ter le Rosaire Perpétuel.

Dimanche dernier, M. et Mme Cyris Rioux, M. et Mme Maurice Morin sont allés faire un voyage à Ste-Anne de Beauré.

Elus commissaires

M. Jean-Paul Desrochers du 6e rang, a été élu commissaire d'écoles en remplacement de M. Lucien Houle, pour l'école No 4; M. Marcel Beauchesne du 6e rang a été élu, de son côté, en remplacement de M. Alphonse Rondeau; M. Ferdinand Bougie a été réélu

président. Beaucoup de succès dans leurs fonctions.

Mariages

Le 31 août 1957 en l'église de Ste-Elisabeth, M. Lucien Dame, de Maple Grove, a uni sa destinée à Mlle Yvette Perreault, fille de M. et Mme Joseph Perreault, de cette paroisse.

A la même date, M. Maurice Lahaie de Ste-Clotilde de Horton unissait sa destinée à Mlle Marie-Berthe Poisson, fille de M. et Mme

(suite à la page 28)

Pour vos...
Réparations,
remodelages
et confections
de manteaux, jaquettes
ou étoles de fourrure

VOYEZ :-

Thérèse Beaudet

33 rue St-Henri
Tél.: PL 2-4384
Victoriaville

26-9-57



PROTEGEZ-LES

Votre assurance-vie
devrait protéger chacun
des membres de
votre famille...
complètement.

Pour une analyse
complète de vos besoins

Appelez : PL 2-2396

Payeur & Frère
ENR.

35 Notre-Dame Est
VICTORIAVILLE

EAUX VIVES

par le Rév. Père

Emile Legault

C.S.C.

EN VENTE

à la

librairie de
L'UNION

49 rue Beauchesne
Tél.: 65
ARTHABASKA

THRIFT

118 Notre-Dame Est Victoriaville

SPECIALS A PRIX EXTRA REDUITS PLUS LIVRAISON GRATUITE

OFFRE RECLAME SPECIALE
ARGENTERIE ROGERS
UN USTENSILE POUR SEULEMENT **25¢** AVEC CHAQUE ACHAT DE \$5.00 COMPTANT
MONTEZ-VOUS-EN UN SERVICE COMPLET

POIS	"BLUE AND GOLD" — SURCHOIX NON CLASSES QUANT A LA GROSSEUR	6 btes 15 oz	1.00
MAIS	"NIBLETS" EN GRAINS ENTIERS	6 btes 14 oz	1.00
JUS D'ORANGE	SUCRE "LIBBY"	8 btes 20 oz	1.00
SAUCE TOMATE	"HUNT"	4 btes 8 oz	19¢
SAUMON	ROUGE SOCKEYE "CLOVER LEAF"	bte ½	49¢
LAIT	EN POUDRE INSTANTANEE "BORDEN" STARLAC	bte 1 lb	39¢
SHORTENING	"NEW DOMESTIC"	paq 1 lb	31¢

★ TOUTE MARCHANDISE VENDUE A VOTRE MAGASIN "THRIFT" EST GARANTIE VOUS DONNER 100% DE SATISFACTION, SANS CONDITIONS ★

VIANDES DE LA MEILLEURE QUALITE INSPECTEES PAR LE GOUVERNEMENT

DINDES	CATEGORIE "A" — 5 à 9 lb TENDRES, DELICIEUSES	lb	49¢
ROTI	DE GROUPE PRET POUR LE FOUR BOEUF de MARQUE ROUGE ou BLEUE	lb	69¢

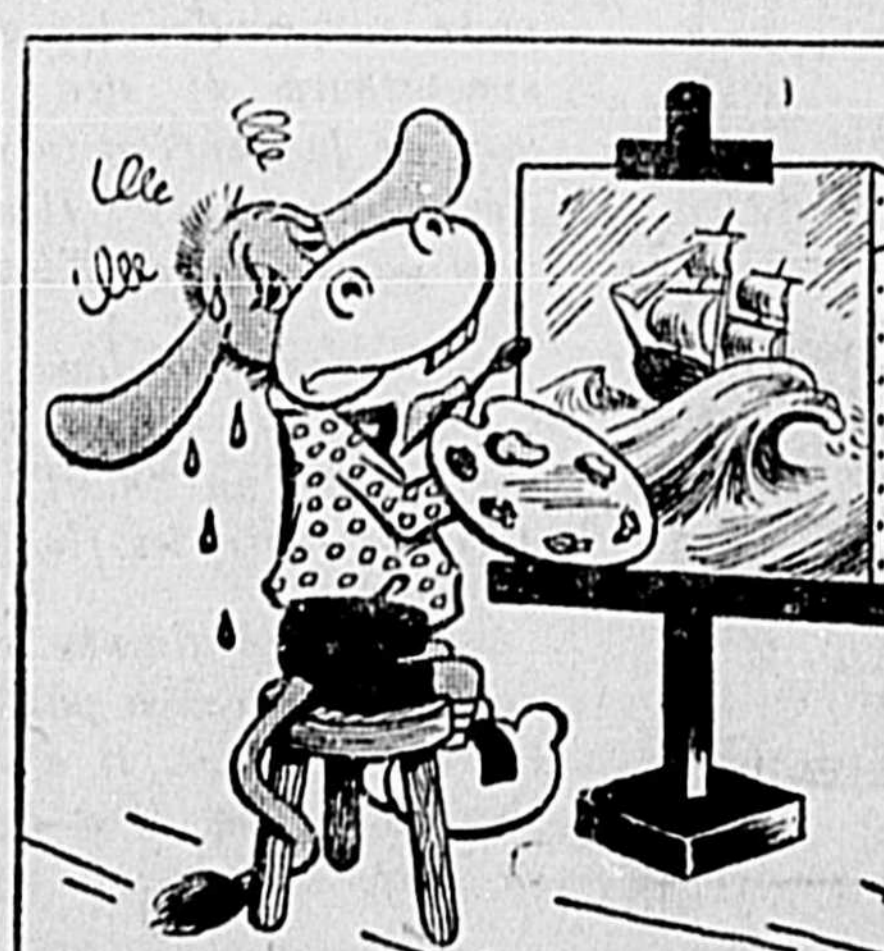
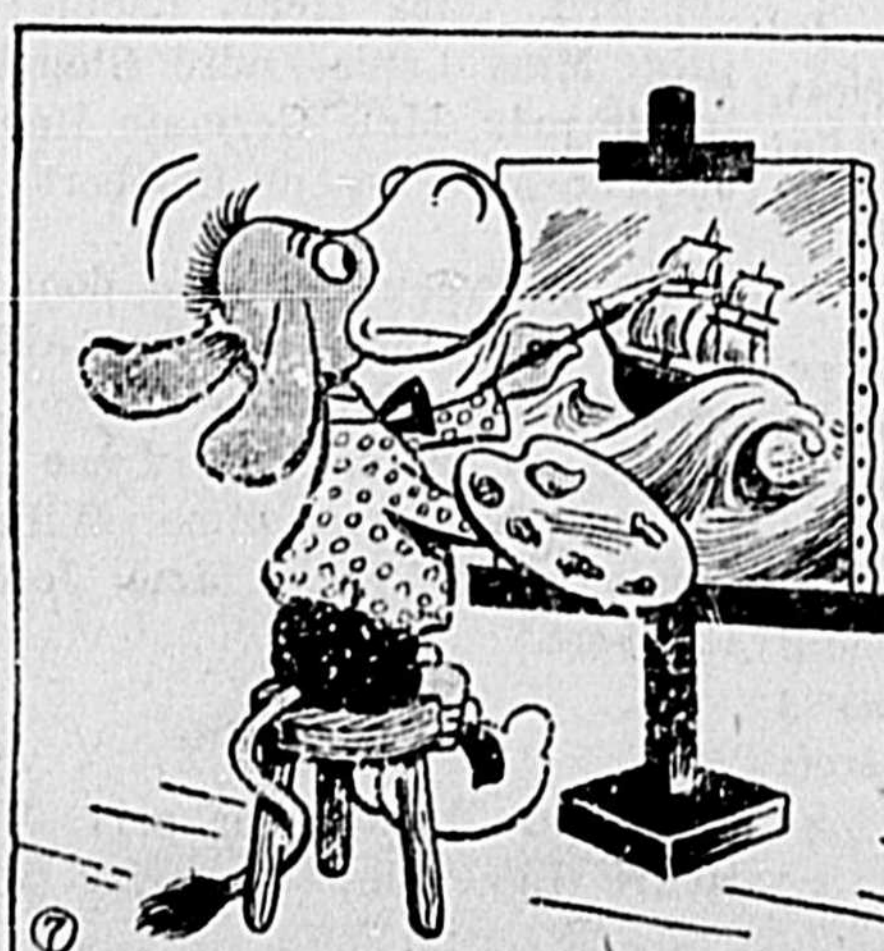
FRUITS ET LEGUMES FRAIS DE LA PREMIERE QUALITE

RAISIN	Tokay rouge de Californie belles grosses grappes bas prix —	2 livres	25¢
OIGNONS	jaunes - cat. No 1 - de l'Ontario sacs en jute bas prix —	10 livres	39¢

LES PRIX de cette annonce SONT EN VIGUEUR les 11, 12, 13 et 14 SEPTEMBRE 1957 THRIFT STORES LIMITED

GARANTIE 100% DE SATISFACTION

Aliments de Qualité + Bas Prix + Livraison Gratuite = Meilleures Valeurs à Votre Magasin Amical "THRIFT"



"Le Courrier de COUSINE MARIANNE"

CONDITIONS :-

- 1-Toutes les lettres à l'intention du courrier doivent être adressées comme suit : "COUSINE MARIANNE", Case Postale 192, Victoriaville.
- 2-Tous peuvent participer à ce courrier, c'est un service gratuit de votre journal, il s'agit tout simplement de signer vos lettres d'un pseudonyme.
- 3-Chaque lettre ne doit pas contenir plus de trois questions.

LETTRE :

Chers cousins et cousines,

Septembre nous est revenu une fois encore, apportant avec lui tout un cortège de nouveautés plus ou moins agréables selon chaque personne

Pour bien des jeunes, ce fut le premier jour de classe Le beau livre de lecture tout neuf est bien intéressant, quoiqu'on n'y comprenne pas grand chose, mais Pierrot, la larme à l'oeil, pense "maman va bien s'ennuyer sans moi..." Et il décide sur-le-champs de ne plus jamais aller à l'école. Il y retournera cependant, ne se doutant pas le moins du monde que là commence une étape importante de sa vie.

Pour d'autres plus âgés, septembre marque le retour au pensionnat. Certes, on est heureux de retrouver ses professeurs et les compagnons de l'an dernier, mais on a tout de même le coeur gros en montrant les photos d'une joyeuse randonnée. Mais bientôt l'étude nous absorbera et nous n'y penserons plus, jusqu'à l'an prochain.

Il n'y a qu'aux enfants que septembre apporte du nouveau. Les mamans qui voient leur nichée prendre le chemin de

l'école se disent que la paix, à laquelle elles aspiraient quand les jeunes se montraient trop exubérants, leur pèse tout de même un peu. La maison est trop calme et si elle s'écroulait, il est vrai qu'elle le garderait avec elle son Pierrot... Le papa a été reconduire son grand garçon au collège et il lui a promis de travailler ferme cette année.

Pour le fermier, septembre apporte la joie de voir ses greniers bien remplis. L'hiver pourra venir maintenant, il l'attend de pied ferme, lui qui n'a pas chanté aux temps chauds.

Pour ceux et celles qui aiment la nature, qui raffolent de beaux paysages, septembre les comblera. Il transforme le plus petit sous-bois en forêt enchantée. Rien ne dépasse en harmonie de couleur, celles que septembre nous offre.

Pour tous, c'est le début d'une nouvelle saison que Cousine Marianne voudrait la plus heureuse pour tous ses cousins et cousines.

Votre cousine,
Marianne.

COURRIER:

D.- J'ai quelques beaux chandails en laine qui se défraichissent à chaque lavage. Auriez-vous un procédé à me donner pour qu'ils reviennent comme neufs.

Mille mercis.

R.- Faites tremper vos chandails dans une solution composée d'un gallon d'eau, additionné d'une tasse de savon très doux. Evitez de les frotter ou de les tordre, pressez-les pour faire sortir le plus d'eau possible puis étendez-les sur un moussiquaire recouvert d'une serviette éponge. Evitez de placer vos chandails, que vous venez de laver, près d'un calorifère ou toute autre source d'air chaud. N'attendez pas que vos chandails soient trop sales pour les laver et protégez-les le plus possible de la poussière entre les lavages en les plaçant dans des sacs en plastique ou en nylon quand ils ne servent pas. On dit qu'une cuillerée à soupe de vinaigre dans l'avant-dernière eau du rinçage conserve les jolies couleurs des lainages. Bonne chance.

Compte-rendu de...

(suite de la page 23)

Louis-André Blanchette.
Sucre à la crème: 1er prix, Mme Henri Laneville; 2e prix, Mme Emile Trépanier; 3e prix, Mme Philippe Caron; 4e prix, Mme Germain Houde; 5e prix, Mme Armand Boutin.

Conserves

Une chopine de fèves en gousse: 1er prix, Mme Charles Boisvert; 2e prix, Mme Pierre Gagné; 3e prix, Mme Joseph Lambert; 4e prix, Mme Louis-André Blanchette; 5e prix, Mme Alfred Allard.

Une chopine de poulet: 1er prix, Mme Omer Daigle; 2e prix, Mme Charles Boisvert; 3e prix, Mme Alfred Allard; 4e prix, Mme Joseph Lambert.

Une chopine de pois verts: 1er prix, Mme Joseph Lambert; 2e prix, Mme Henri Croteau; 3e prix, Mlle Thérèse Croteau; 4e prix, Mme Henri Laneville; 5e prix, Mme Omer Daigle.

Une chopine de framboise: 1er prix, Mme Louis-André Blanchette; 2e prix, Mme Léopold Gagnon; 3e prix, Mme Alfred Allard; 4e prix, Mme Charles Boisvert; 5e prix, Mme Joseph Trépanier.

Section des Légumes

Pommes jaunes transparentes: 1er prix, Mlle Irène Lecomte; 2e prix, Mme Benoit Girouard; 3e prix, Mlle Thérèse Croteau; 4e prix, Mme Henri Croteau; 5e prix, Mme Alphonse Lecomte.

Betteraves: 1er prix, Mme Alcide Camiré; 2e prix, Mme Ena Sévigny; 3e prix, Mme Benoit Girouard; 4e prix, Mme Roland Nault; 5e prix, Mlle Irène Lecomte.

Carottes: 1er prix, Mme Joseph Lambert; 2e prix, Mme Robert

Nouveau LES AUBAINES FAMILIALES ENR.

43 rue Laurier Tél.: PL 2-2439
VICTORIAVILLE

Viennent d'ajouter à leur commerce une nouvelle ligne dans la FOURRURE.

Un grand choix de manteaux courts et longs dans les plus récents modèles.

Faites une visite dès aujourd'hui à notre magasin et profitez de nos bas prix dans la lingerie en générale.

Nous avons un très beau choix de marchandise à la verge, à des prix d'écoulement.

L. Bergeron, prop.

ENVELOPPES

(non imprimées)

Au prix de Gros

No 8	(3 5/8 x 6 1/2)	Blanches	le mille	\$ 3.15
No 8	(3 5/8 x 6 1/2)	Duplex	le mille	3.35
No 8	(3 5/8 x 6 1/2)	Kraft	le mille	2.95
No 8	(3 5/8 x 6 1/2)	Blanches à fenêtre	le mille	4.50
No 10	(4 1/8 x 9 1/2)	Blanches	le mille	4.95
No 10	(4 1/8 x 9 1/2)	Kraft	le mille	4.60
No 10	(4 1/8 x 9 1/2)	Blanches à fenêtre	le mille	7.25
Octavo	(4 1/2 x 5 3/4)	Blanches	le mille	5.10
6 1/2 x 9 1/2		Kraft 20 lb	le mille	7.90
7 1/2 x 10 1/2		Kraft 20 lb	le mille	9.00
9 x 12		Kraft 20 lb	le mille	12.50
10 x 13		Kraft 24 lb	le mille	17.00

Nous acceptons les commandes téléphoniques

LA LIBRAIRIE DE L'UNION

49 rue Beausnesne — ARTHABASKA — Tél.: 65

Fortier; 3e prix, Mme Alcide André Blanchette; 2e prix, Mme Camiré; 4e prix, Mme Pierre Irène Lecomte; 3e prix, Mme Gagné; 5e prix, Mme Benoit Alphonse Lecomte; 4e prix, Mlle Girouard.

Choux: 1er prix, Mme Pierre Céléris; 1er prix, Mlle Irène Gagné; 2e prix, Mme Philippe Lecomte; 2e prix, Mme Alphonse Caron; 3e prix, Mme Roland Lecomte; 3e prix, Mme Germain Nault; 4e prix, Mme Napoléon Houde; 4e prix, Mme Philippe Daigle; 5e prix, Mme Omer Caron; 5e prix, Mme Elphège Gendreau.

Choux-Siam: 1er prix, Mme Omer Gendreau; 2e prix, Mme Napoléon Daigle.

Concombres: 1er prix, Mme Elphège Boisvert; 2e prix, Mme Omer Daigle; 3e prix, Mme Ena Sévigny; 4e prix, Mme Siméon Bédard; 5e prix, Mme Philippe Caron.

Choux-fleurs: 1er prix, Mme Pierre Gagné.

Oignons jaunes: 1er prix, Mme Robert Fortier; 2e prix, Mme Joseph Lambert; 3e prix, Mme Alphonse Lecomte; 4e prix, Mme Henri Croteau; 5e prix, Mlle Thérèse Croteau.

Poireaux: 1er prix, Mme Louis-

(suite à la page 23)



POURQUOI L'HUILE À FOURNAISES SHELL CONVIENT MIEUX À VOTRE BRÛLEUR

L'huile à fournaises Shell n'est pas plus chère que les huiles ordinaires; cependant, elle offre une protection complète à votre système de chauffage et vous assure une double économie.

Economie sur les appels de service

Seule l'huile à fournaises Shell contient un additif spécial qui garde le filtre de votre brûleur parfaitement propre. Cela supprime la plus grande cause des pannes de brûleurs... signifie un rendement maximum de votre brûleur tout l'hiver.

Protection contre la perte d'étanchéité du réservoir

Avec l'huile à fournaises Shell, vous obtenez Sonitor... qui arrête la formation de la rouille et peut réellement faire durer le réservoir deux fois plus longtemps!

Téléphonez votre commande aujourd'hui... Profitez de notre service de livraison garanti, pour un doux confort estival—au coeur de l'hiver.

J. R. MATHIEU

235 rue Emile - Victoriaville

Tél.: PL 2-5359



5-9-57-jno.

FETE EN L'HONNEUR DU SERGENT DAUPHIN

Environ 250 personnes se sont réunis, dimanche soir, au Centre Catholique, afin de rendre hommage à M. et Mme Léopold Dauphin de Victoriaville. M. Dauphin, sergent-détective en charge du district judiciaire Arthabaska-Drummond, vient d'être transféré, par son bureau-chef, à Granby, où il entrera en fonction lundi matin.

M. Dauphin était au service de la population de Victoriaville depuis trois ans, et toutes les classes de la société ont bien voulu lui rendre un témoignage de reconnaissance et de gratitude avant son départ pour Granby.

La cérémonie de dimanche soir a débuté par la lecture d'une adresse à l'intention du héros de la fête, par Gaston Girouard, alors maître de cérémonie. A l'issue de cette lecture, une gerbe de fleurs fut offerte à Mme Dauphin, et un chèque substantiel à M. Dauphin, de la part de ses nombreux amis de la ville et de la région.

Invité à adresser la parole, Mgr Origène Grenier a signalé son admiration et son respect pour la conduite de la famille Dauphin. Il a déclaré que le policier avait su appliquer la justice avec un cœur paternel, qui nous oblige à regretter son départ, mais que chacun garderait de lui un vrai souvenir. Mgr Grenier a fait l'éloge de la famille Dauphin, dans tous les domaines, et lui a présenté des vœux de succès et de bonheur.

Ont aussi adressé la parole, M. l'abbé Auger, curé de la mission Notre-Dame de l'Assomption, paroisse du sergent Dauphin; son honneur le maire M. Yvon Jutras; Maître Raymond Beaudet, représentant du Procureur Général; le chef Alexandre Boucher de la Sûreté municipale qui a félicité M. Dauphin de la belle collaboration entre les deux corps policiers, et enfin M. Dauphin.

Le héros de la fête a parlé des fonctions d'un policier, déclarant qu'il avait donné le meilleur de lui-même dans l'accomplissement de son travail depuis trois ans. Il a remercié tous ceux qui l'ont aidé de quelque façon que ce soit à bien accomplir son devoir, et il a exprimé son regret de quitter Victoriaville. M. Dauphin a déclaré en terminant qu'il avait eu plus de plaisir à travailler à Victoriaville que n'importe où ailleurs, en colla-

EN PRIMEUR!

LES SOUTIENS-GORGE et GAINES


daisy fresh Sanitized*

EN TOUT TEMPS... FRAÎCHEUR
QU'AUUCUN SAVON
OU DÉSODORISANT
NE SAURAIT SEUL ASSURER

Ces merveilles de légèreté et de féminité semblent partie intégrante de vous-même! Bandeau en broadcloth brodé — dentelle de nylon — sheer nylon brodé avec dos entièrement élastique. Grands: 32 — 40, à compter de \$2.50 Gains en dentelle Helanca. Petites, moyennes et grandes.

le procédé *Sanitized** signifie:-

- Vêtements plus durables, auto-antiseptiques, non-irritants.
- Conservation des propriétés désodorisantes en dépit de lavages répétés.

LA  SUR CHAQUE VÊTEMENT SIGNIFIE... qu'il est *Sanitized**

CROISISSEZ LES VÔTRES CHEZ:-
LA MAISON AMIOT ENR.

Les plus grands spécialistes de la région en vêtements de base
LIVRAISON GRATUITE
126, rue Notre-Dame Est — VICTORIAVILLE



Epoux! Epouses!

Ayez entrain et jeunesse

Des milliers de couples sont affaiblis, épuisés, rendus à bout, parce que leur corps manque de fer. Rajeunissez après 40, essayez les Tablettes toniques Ostrex. Renforcement le fer qui remonte et des doses supplémentaires de Vitamine B1. En un jour, Ostrex fournit autant de fer que 16 douz. d'huîtres crues, 4 liv. de foie, 16 liv. de boeuf. Le format d'introduction coûte peu — 60c. seulement. Ou obtenez le format Economique et épargnez 75c. Toutes pharmacies.

LA LINGERIE LARUE ENR.

vous invite
à venir voir les
Nouveaux Costumes
d'Automne
avec ou sans fourrure
dans les grandeurs
10 à 16
Un tailleur peut maintenant faire les altérations nécessaires.

15 Notre-Dame Est
VICTORIAVILLE

L'éclaireur épargne ses petits gains pour s'acheter un appareil de prise de vues



Le chef éclaireur épargne pour élever sa famille qui augmente

**TOUS DEUX ont
un compte en banque
et un motif pour épargner**

Chacun a son propre objectif, mais tous deux s'inspirent de la même idée: pour arriver à ses fins, il faut épargner. Les raisons que vous avez pour vouloir augmenter votre compte en banque peuvent être aussi variées que les désirs ou les besoins humains: un voyage de vacances, l'éducation d'un enfant, l'achat d'un tapis ou d'un appareil photographique, ou peut-être simplement la satisfaction intime et le sentiment de sécurité que donne une réserve d'argent liquide. La banque à charte est l'endroit tout indiqué pour mettre vos économies en sûreté et les faire fructifier. Quelle que soit l'importance de votre compte, vous y trouvez un personnel expérimenté et sympathique, toujours empressé à vous servir.

Faites fructifier vos économies à la banque, vous aussi.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE.

soir, c'est la reconnaissance d'une population franche qui a bien compris la grandeur de votre travail, durant votre stage ici".

On remarquait à la fête, des représentants de toutes les classes de la société, non seulement de Victoriaville, mais aussi de toute la région et même de Drummondville et de Montréal.

La fête s'est poursuivie par une sauterie, et un buffet froid.

L'ensemble de Gaston Jutras fit les frais de la musique.

A Ste-Sophie d'Halifax

La Commission Scolaire de Ste-Sophie d'Halifax, comté de Mégantic, vient d'octroyer un important contrat au montant de \$88,000, pour la construction d'une école centrale qui sera érigée tout près de l'église.

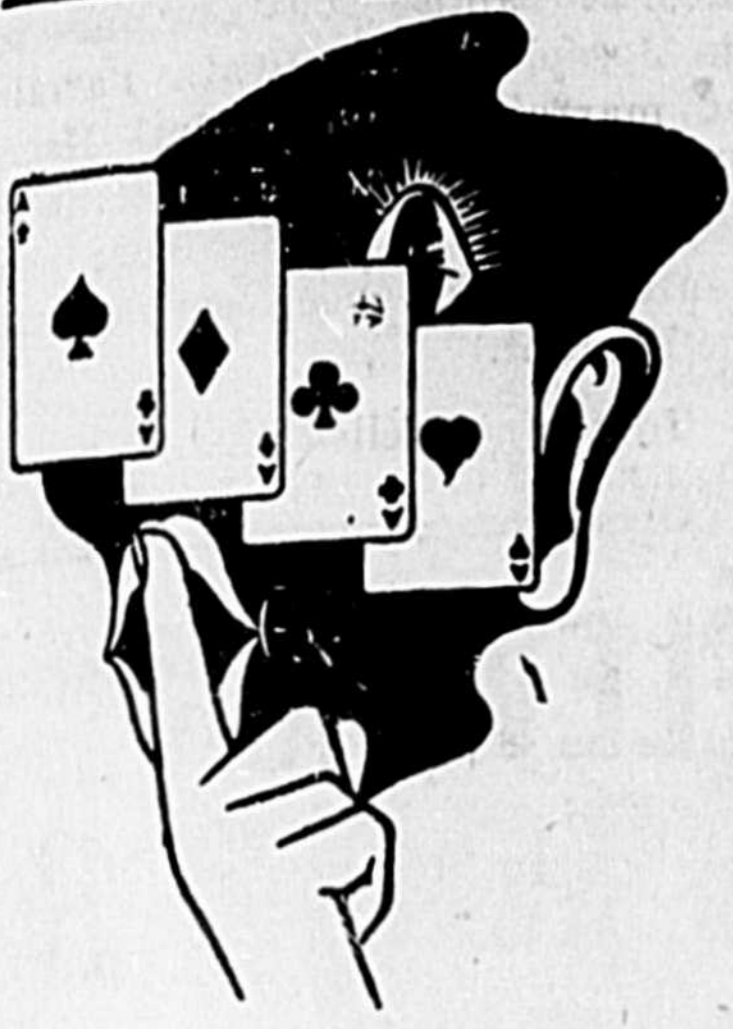
L'enseignement y sera dispensé de la première à la neuvième année inclusivement.

Un système de transport sera mis à la disposition des élèves dont la résidence est éloignée du village.

Le contrat de construction pour ce nouvel édifice a été accordé à M. Robert Noel, contracteur général d'Arthabaska, qui a déjà d'ailleurs commencé les travaux de la dite école.

LES PETITS PLOUTOCRATES PREFERENT LES JOUETS ECONOMIQUES

Il y a souvent gaspillage à donner un jouet coûteux à un enfant, qui s'amusera tout autant avec de vieux ustensiles de cuisine et du sable. L'enfant passera des heures heureuses à verser le sable d'un récipient à l'autre. Par temps chaud, vêtu en conséquence, il préférera jouer avec de l'eau. Les boîtes de fer-blanc peintes de couleurs vives sont populaires, mais on ne doit pas y employer une peinture à base de plomb.



son autorité pour mettre fin avec délicatesse à un tirailage en règle. Cette conduite vaut la peine d'être soulignée.

—CFDA a amélioré sensiblement son horaire de programmes. Il est maintenant agencé pour plaire davantage aux mélomanes. Félicitations.

—Etes-vous en peine pour déguster un bon repas? Un restaurateur s'est chargé d'auto-suggestionner les affamés, qui n'ont plus besoin de se déranger pour manger. Aujourd'hui, il n'ont qu'à tendre la main chez eux et le menu leur tombe sur la main.

—Félicitations à Benny Belhumeur, habile receveur des Vics, qui s'est mérité un trophée pour avoir été justement reconnu comme le joueur le plus utile à son club par un jury composé de quatre chroniqueurs sportifs de la région.

—Victoriaville aura-t-il son stade de baseball l'an prochain? Pour emprunter une formule radiophonique, ce stade il nous le faut et nous l'avons.

—Le Club Richelieu est à la veille de lancer son radio-téléthon annuel. C'est une oeuvre à encourager, car nombre de familles sont appelées à profiter des largesses de ce club qui donne sans cesse pour aider l'enfance malheureuse. Un succès sans précédent est attendu.

—Une sweater girl, affichant un gilet d'une couleur blanche immaculée, est des plus charmantes quand elle est assise sur la galerie à un deuxième plancher de la rue Notre-Dame Est, dans le plus fort du quartier des affaires.

—Si le dépositaire de journaux Chez Pic est devenu un centre fort fréquenté par la jeunesse, il est aussi bien achalandé de personnes plus âgées, encore avides de se renseigner à temps sur les nouvelles du jour, à cause de la bonne tenue des différentes publications.

—L'Hôtel de Ville de Victoriaville est appelé à perdre une de ses plus charmantes employées. En effet, la belle Hélène, dont le profil a une étrange ressemblance avec celui d'un personnage légendaire grec, est fiancée depuis quelque temps. Piccaro lui souhaite meilleurs vœux de bonheur si son rêve se réalise.

—Jean-Maurice n'est pas un gastronome. Il l'a prouvé suffisamment, samedi dernier. Juste comme il allait être invité à goûter des mets du meilleur cru, il préféra se sauver en auto.

—La rue St-Dominique acquiert sans cesse de la popularité. Peut-être parce que ça "barbotte" trop en eau trouble.

—On devrait interdire l'entrée à l'église à ces jeunes "tapoux de pieds" qui, casquette sur la tête, dérangent les fidèles en prière au beau milieu de la messe, en faisant résonner leurs talons de fer sur les dalles de la grande allée.

—Un certain vendeur d'autos a forcé un citoyen bien connu à acheter une voiture dont il est le dépositaire et à remettre la Oldsmobile neuve qu'il venait d'acheter, sous la menace de lui faire perdre sa position. C'est chic, n'est-ce pas.

—Un garde-chasse d'un comté voisin aurait été pris en flagrant délit de chasser le chevreuil avant la saison permise, en compagnie

d'un autre officier de la loi... présentation. —Avez-vous remarqué le bel esprit de camaraderie qui existe entre Justin et Anita Même si les amours sont rompues, on pouvait les voir en "grande conversation" jeudi soir, après la première re-

—Les amours, on ne sait ce que ça peut faire. Pour le cas de Françoise P..., ça la porte à casser les glaces. —Au Collège et au Couvent d'Arthabaska, on peut voir une multitude de bicyclettes empilées pèle-mêle, les unes sur les autres. —Avis aux étrangers qui voudraient voir le nom de la rue, coin Octave et Gamache: l'affiche est

(suite à la page 23)

EMILE GIROUARD

BOUCHER - EPICIER

ARTHABASKA

Tél.: 123

PRIX EN VIGUEUR DU 13 AU 16 SEPTEMBRE

Café Maxwell House
Gros pot 6 onces \$1.49

Préparations Pour carrés aux dattes
2 btes pour 69¢

Banannes jaunes et dorées
2 lb 29¢

Jus de tomate "Marianne" Nouvelle récolte
6 bte 20-oz pour 69¢

Beurre de Peanut
Nutsweet — pot 16-oz 29¢

Nettoyeur Big Five
2 btes pour 19¢

Riz Dainty
2 btes pour 29¢

Catsup Heinz
boîte 11-oz 24¢

Sirop de maïs
boîte 2 livres 30¢

Lard salé
lb 35¢

Bologna 2 lb 49¢

Boeuf palette épaule
3 lb 89¢

Rôti de Veau
Sock — livre 39¢

Spécialité : BOEUF DE L'OUEST

Ensemble de VALISES avec supports

NOUS LETTRONS EN OR 3 valises — \$ 29.95

Toutes les couleurs

CHEZ ROBERT ENR.

40, Notre-Dame Est Victoriaville, Qué.

Tél.: PL 2-4720

7-2-57-jno.

NOUVEAU!

Faites-le vous-même avec les papiers-tenture encollés!

Finis l'encollage! Vous n'avez qu'à humecter ces nouveaux papiers-tenture encollés dans un récipient d'eau et à les appliquer au mur. Et il ne vous en coûtera que \$7.90 pour décorer une pièce de 10' x 10'! Aujourd'hui même, venez voir les nouveaux motifs attrayants.



Maurice Leahey

Peinture et Tapisserie

1-A, rue St-Dominique

Tél.: PL 2-4797

VICTORIAVILLE

12-12-57

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Province de Québec, Municipalité Scolaire de Victoriaville, Comté d'Arthabaska.

Les commissaires d'écoles de la Ville de Victoriaville demandent des soumissions pour la vente d'une maison d'école de 2 classes, située au no. 87 de la rue St-François à Victoriaville, P. Q.

Ces soumissions devront être sous enveloppe cachetée portant l'inscription "Soumission: achat maison d'école Ste-Famille, 2 classes" et être adressées au soussigné à son bureau de l'Hôtel de Ville à Victoriaville. Cette vente est soumise à l'approbation du Surintendant de l'Instruction Publique.

Ces soumissions seront reçues jusqu'à huit heures de l'après-midi mardi le 17 septembre 1957.

Afin de remplir les formalités requises par la loi, toute offre sera considérée comme valable pour un terme de trois mois à partir du 29ième jour d'août 1957. De plus, l'acheteur devra déménager la dite maison d'école en dehors du terrain de la Commission Scolaire de Victoriaville dans la période d'un mois après la signature du contrat. Conditions de vente: Argent comptant lors de la signature du contrat.

Les commissaires ne s'engagent à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser au bureau de la Commission Scolaire, Hôtel de Ville, Victoriaville, P. Q. Donné à Victoriaville, ce 29ième jour d'août 1957.

J. R. HOULE, sec. trés.

FERDINAND



Par Mik

TM, Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved. Copy 1953 by United Feature Syndicate, Inc.

4-9

Compte-rendu de...

(suite de la page 25)

Lecomte.

Section des Fleurs

Glaieuls, couleurs variées: 1er prix, Mlle Irène Lecomte; 2e prix, Mme Alphonse Lecomte; 3e prix, Mme Arsène Sylvain; 4e prix, Mme Charles Boisvert; 5e prix,

Mme Siméon Bédard.
Géranium en fleurs: 1er prix, Mme Joseph Lambert; 2e prix, Mme Siméon Bédard; 3e prix, Mme Henri Laneville; 4e prix, Mme Arsène Sylvain; 5e prix, Mlle Françoise Gendreau.

Reines-Marguerite, couleurs variées: 1er prix, Mme Alfred Allard; 2e prix, Mme Henri Laneville; 3e prix, Mme Arsène Syl-

ville; 3e prix, Mme Arsène Sylvain.

Giroflées: 1er prix, Mme Alphonse Lecomte.

Dhalias, couleurs variées: 1er prix, Mme Alfred Allard; 2e prix, Mme Omer Daigle; 3e prix, Mme Germain Houde; 4e prix, Mme Philippe Caron; 5e prix, Mme Siméon Bédard.

SAINTE-ELISABETH

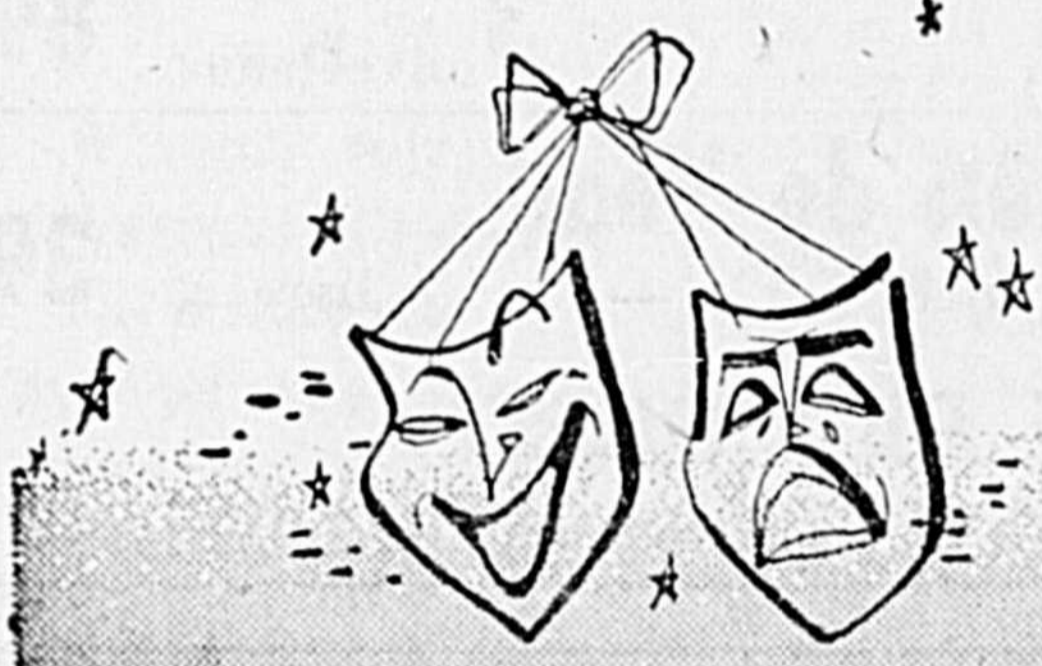
(suite de la page 24)

Henri Poisson de cette paroisse. Beaucoup de bonheur à ces nouveaux époux.

Naissance
M. et Mme Léonard Demers (Madeleine Bernier) sont les heu-

reux parents d'un fils, né à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 24 août dernier et baptisé sous les prénoms de Joseph, Jules, Henri. Parrain et marraine, M. et Mme Henri Poisson de Ste-Elisabeth, oncle et tante paternels de l'enfant; porteuse, Mlle Yolande Demers, sœur de l'enfant.

Toutes nos félicitations.

UNE TOUTE NOUVELLE ÉMISSION DE RADIO ET DE TÉLÉVISION**LA COURONNE****D'OR**

**CONSACRÉE
À LA DÉCOUVERTE
D'ARTISTES
CANADIENS**

Plus de
\$40,000
en prix!

VOICI UNE MERVEILLEUSE OCCASION!

Inscrivez-vous dès maintenant...

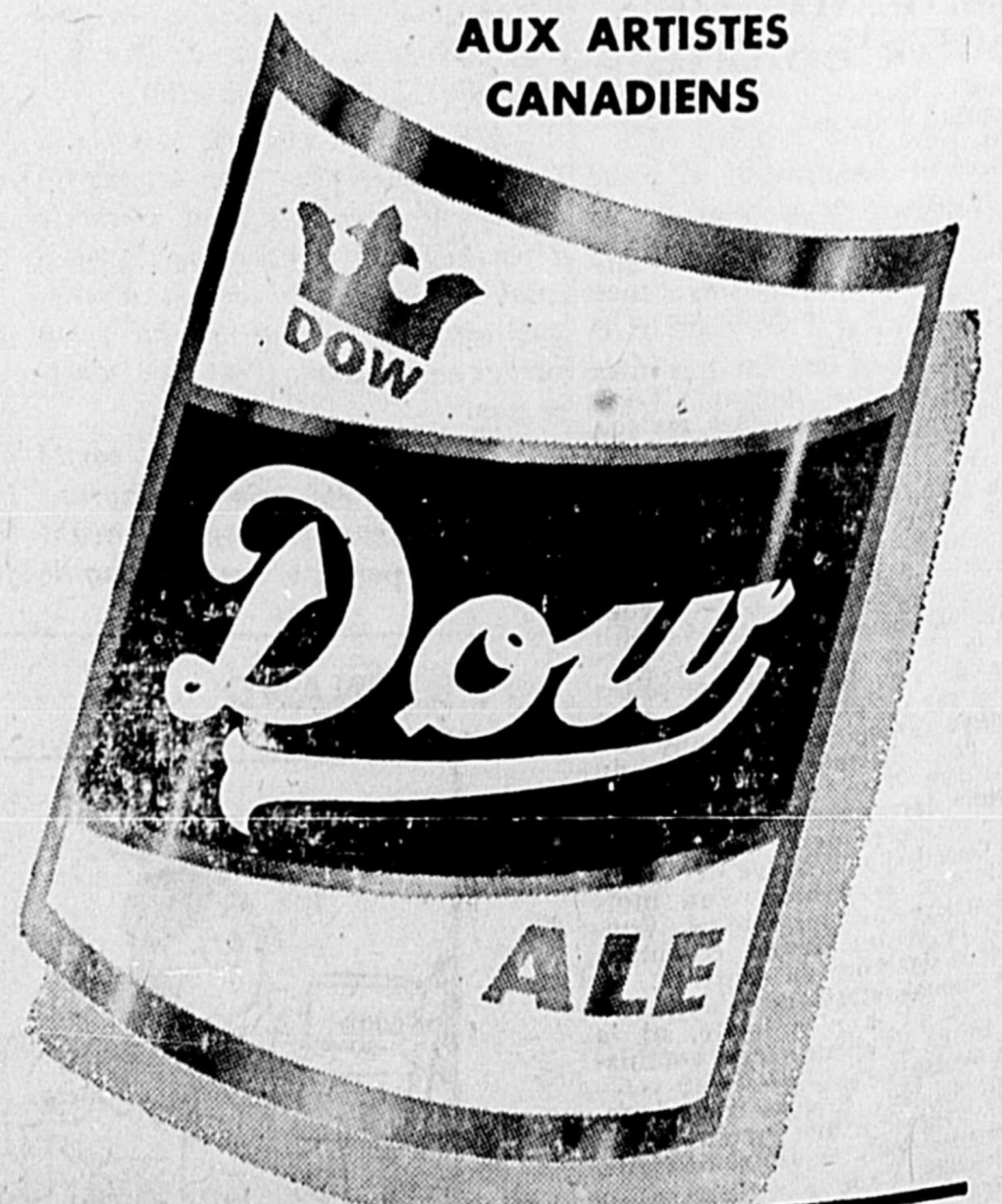
Vous êtes éligible au concours "La Couronne d'Or" si vous êtes citoyen canadien âgé de plus de 16 ans et de moins de 40 ans et artiste non-professionnel. Inscrivez-vous à votre station de radio locale et vous recevrez les règlements du concours et une formule d'inscription. Vous pouvez le faire dans une des catégories suivantes:

CHANTEURS—classiques INSTRUMENTISTES—classiques
CHANTEURS—populaires INSTRUMENTISTES—populaires
ACTEURS et COMÉDIENS
VARIÉTÉS (danseurs, acrobates, magiciens, etc.)

Les éliminatoires locales seront diffusées par chaque poste de la Province de Québec. Les gagnants de ces éliminatoires seront invités à l'émission hebdomadaire "La Couronne d'Or" télévisée sur le réseau français de Radio-Canada.

Un premier grand prix de \$5,000 et un deuxième prix de \$1,000 seront décernés aux gagnants de chaque catégorie.

UN HOMMAGE
DE LA BRASSERIE DOW
AUX ARTISTES
CANADIENS





LES SPORTS



Le sport à Victoriaville

Deux sports ont été très en honneur à notre ville. Le tennis, avec une organisation et au moment où ces lignes sont écrites, le club de Richard Bergeron n'est pas encore éliminé, loin de là. Le baseball sera plus populaire que la balle-molle dans notre ville, et la saison 1958 devrait être encore plus fructueuse.

Le golf demeure évidemment un sport très en vue à Victoriaville, et durant toute la saison de l'été, on a vu des jeunes et des moins jeunes fouler de leurs pieds le superbe terrain de golf qui fait

un honneur à notre ville. Le tennis, avec une organisation nouvelle, a connu aussi des résultats intéressants. La saison a été marquée de tournois inter-villes, et d'un grand tournoi pour les championnats masculins et féminins, pour prendre fin par le bal annuel et la distribution des trophées et prix.

Le baseball a connu une popularité vraiment intéressante. Les Vics formaient une belle équipe

qui s'est rendue jusqu'en finale, et au moment où ces lignes sont écrites, le club de Richard Bergeron n'est pas encore éliminé, loin de là. Le baseball sera plus populaire que la balle-molle dans notre ville, et la saison 1958 devrait être encore plus fructueuse.

Enfin, le patin à roulettes connaît une popularité plus grande qu'on ne l'aurait pensé. Le promoteur Emile Langlois est presque dans l'impossibilité de satisfaire

tout le monde, tellement les demandes sont nombreuses. Actuellement, près de 250 paires de patins sont à la disposition du public les dimanches, mercredi et vendredi, de 7 h. 45 à 10 h. p.m. et encore certains fervents du patin doivent-ils attendre leur tour, ou retourner chez eux. Dès cette semaine tou-

tefois, Langlois pourra répondre à la demande générale, et les amateurs de patin à roulettes des municipalités environnantes sont cordialement invités.

Pour ce qui est de la ligue de quilles, la question demeure encore un point d'interrogation.

Double honneur à Benny Belhumeur

Les Vics de Victoriaville de la Ligue de Baseball des Bois-Francs ont été éliminés par les Royaux de Drummondville, en quatre joutes consécutives, mais le club local a quand même une consolation. En effet, Benny Belhumeur, brillant receveur des Vics, a été choisi, dimanche soir, le joueur le plus utile à son club au cours de la saison régulière dans le circuit Armand Thérault. Belhumeur s'est

ainsi mérité le trophée Charlebois un don de M. Sylvio Charlebois de Drummondville.

Belhumeur a fait la lutte à Plourde, superbe lanceur des Red-Sox d'Asbestos.

On sait que Belhumeur avait déjà remporté le trophée Métropolitain, pour avoir remporté le championnat des frappeurs du circuit avec une moyenne de .476. Le trophée Métropolitain avait été donné par M. Lucien Lesage de Victoriaville.

MOYENNE DES VICS DE VICTORIANVILLE DURANT LA SAISON REGULIERE

Benny Belhumeur	.476
Guy Béliveau	.455
Ronald Hamel	.313
Pat DeGuise	.289
Léon Michelin	.250
Laurent Caron	.250
Paul Côté	.250
Claude Dussault	.244
Ronald Drouin	.219
Jacques Ross	.214
Gaston Houle	.167
Paul Séguin	.100
M. Poudrier	.048

Vente par le Shérif

AVIS PUBLIC, est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

ARTHABASKA
Canada — Province de Québec
District d'Arthabaska
Cour de Magistral, } ROLAND MICHEL, commissaire de vente
No 22,060 }
Victoriaville, demandeur vs ROGER MONTAMBEAU, de Maddington Falls, défendeur.

LE VICS ONT ETE ELIMINES

Les Vics de Victoriaville ont subi deux défaites, dimanche, aux mains des Royaux de Drummondville, par les comptes de 8 à 2 et de 13 à 2, pour être éliminés de la série finale de 4 de 7 en quatre joutes consécutives. Les Royaux avaient remporté les deux premières joutes par des comptes de 10 à 7 et de 6 à 0.

La joute de dimanche après-midi, à Victoriaville, au stade du Collège, a été belle en dépit du score, et la plus grosse manche a été la septième alors que Drummondville a compté trois points sur un coup de circuit. A la fin de la quatrième, les deux équipes étaient sur un pied d'égalité 2 à 2 et tout laissait prévoir une partie contestée jusqu'à la fin. Cependant, les Royaux ont frappé régulièrement par la suite, alors que les joueurs de champ des Vics commettaient plusieurs erreurs coûteuses. Turenne a lancé toute la joute pour Drummondville, tandis que Léon Michelin a été appelé à remplacer Paul Côté à la septième lorsque les Royaux prirent une avance de 7 à 2. Turenne a été le lanceur gagnant et Côté le perdant.

Dans la joute du soir à Drummondville, les Royaux ont déclassé les Vics par le compte de 13 à 2. Cette fois encore, les joueurs de champs ont été erratique et les Royaux n'ont eu aucune difficulté à éliminer leurs adversaires. Plusieurs coups de deux et trois buts ont été frappés par les gros

1. Une terre située dans la paroisse de Ste-Anne du Sault, en la rang du canton de Maddington Falls, dans la continuation du onzième rang du canton de Maddington Falls, connue et désignée comme étant le numéro sept-A du cadastre officiel du comté d'Arthabaska pour la continuation du onzième rang du canton de Maddington Falls, de la contenance de quatre-vingt-dix acres en superficie d'après le livre de renvoi et de soixante-seize acres d'après les lettres patentes, entre la terre ci-après écrite à l'ouest et le numéro six-b à l'est une maison, grange, écurie et dépendances dessus construites, mais à distraire de ladite terre l'emplacement de la Commission Scolaire de Maddington Falls ayant environ un demi arpent en superficie;

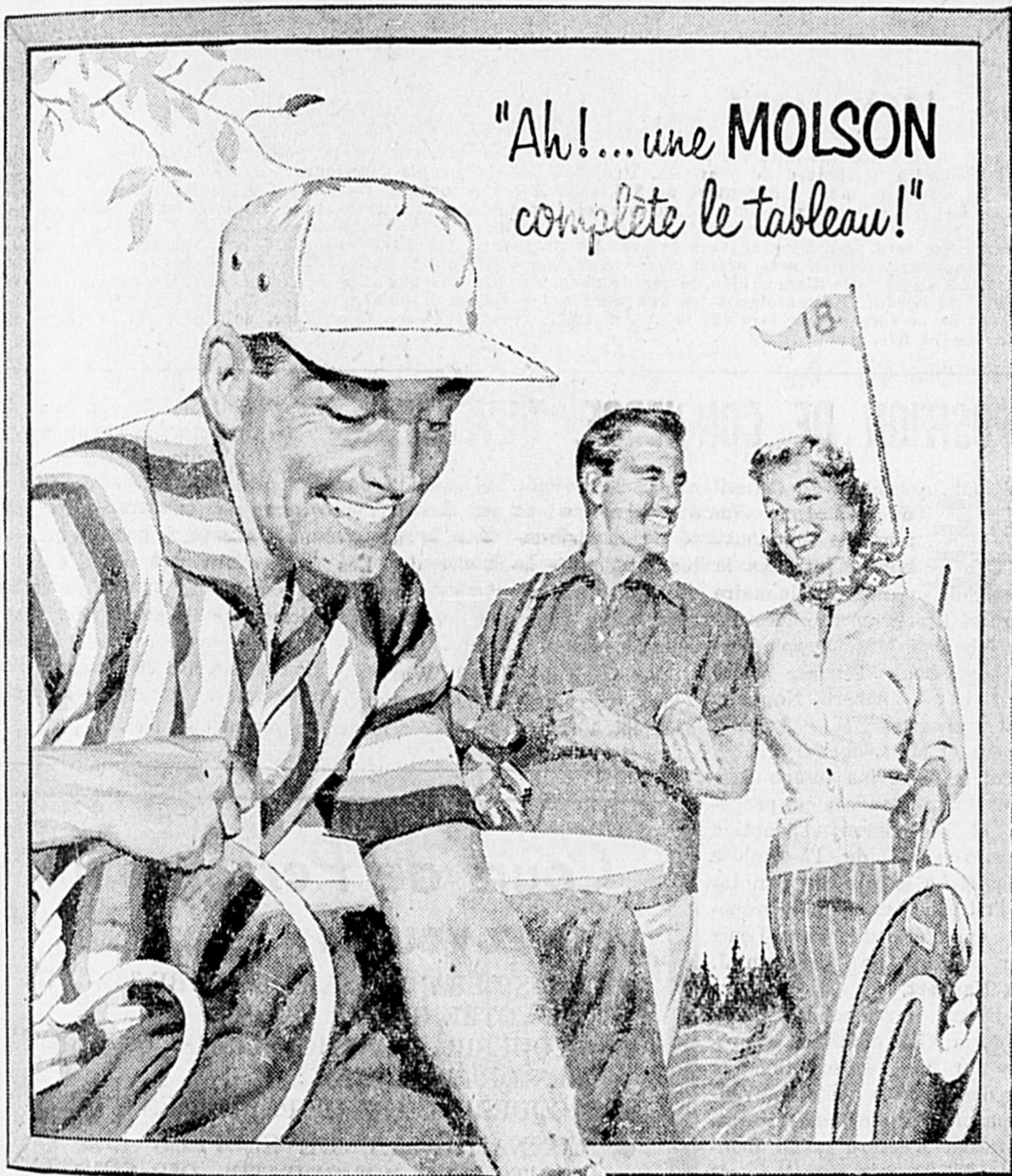
2. Une terre située dans la paroisse de Ste-Anne du Sault, dans la municipalité de Maddington Falls, dans la continuation du onzième rang du canton de Maddington Falls, connue et désignée comme étant le numéro sept-B et sept-C du cadastre officiel du comté d'Arthabaska pour la continuation du onzième rang du canton de Maddington Falls ayant une superficie de quatre-vingt-dix acres, borné à l'est par la terre ci-dessus décrite et à l'ouest par Adrien Martin et partie par la terre ci-après décrite;

3. Une portion de terre située en la municipalité de Maddington Falls dans la continuation du onzième rang du canton de Maddington, contenant trois arpents de largeur sur environ dix arpents de profondeur, bornée au sud-est par le chemin public dudit rang, à l'est par la terre en dernier lieu décrite, et à l'ouest par Denis Croteau, connue et désignée comme étant partie tout nord ouest du numéro sept-D du cadastre officiel du comté d'Arthabaska pour la continuation du onzième rang du canton de Maddington Falls;

4. Une terre située en la Municipalité de Maddington Falls du seizième rang du canton de Maddington Falls, connue et désignée comme étant le numéro six cent douze du cadastre officiel du comté d'Arthabaska par la paroisse de Ste-Gertrude, d'une superficie d'environ quatre-vingt-deux acres.

Pour être vendues à la porte de l'église paroissiale de Ste-Anne du Sault, comté d'Arthabaska ce MERCREDI, le VINGT-CINQ SEPTEMBRE 1957 à TROIS heures de l'après-midi. (heure avancée)

Le Shérif, **FELIX HOULE**,
Bureau du Shérif,
Arthabaska, ce 20 août 1957.



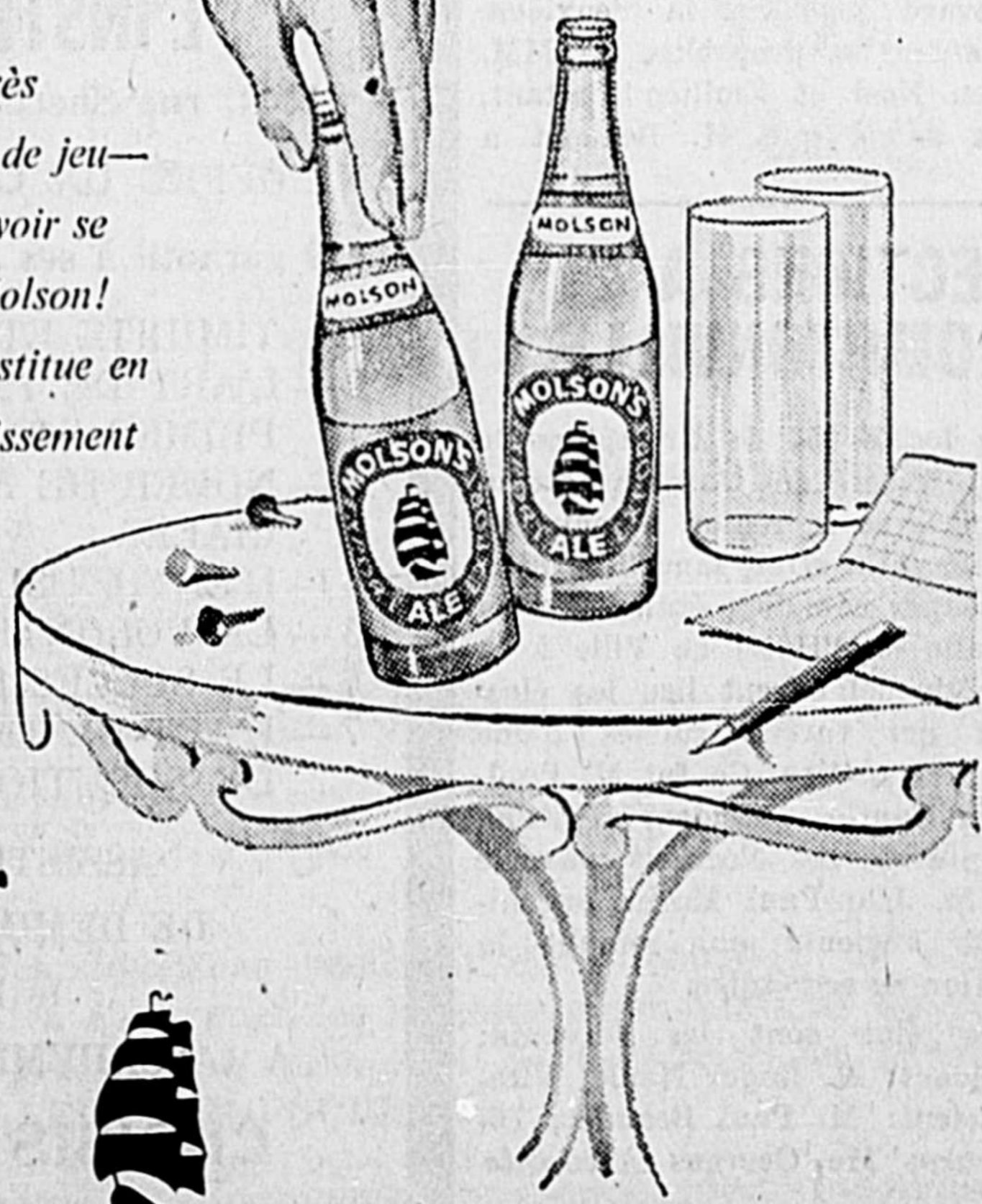
"Ah!... une MOLSON complète le tableau!"

En toute occasion on préfère...

une MOLSON généreuse et légère!

Quand vient la fatigue — après quelques heures de travail ou de jeu — comme il est agréable de pouvoir se détendre en savourant une Molson! Généreuse et légère, elle constitue en toute circonstance le rafraîchissement idéal. Aussi, dites toujours:

"Une MOL pour moi!"



(suite à la page 32)

Activités de Warwick

A LA COMMISSION SCOLAIRE

Ce fut en présence de nombreux contribuables qu'a eu lieu l'assemblée de la Commission scolaire de la Ville de Warwick M. Maurice Ling, président, dirigea l'assemblée en présence de MM. Cyrille Rondeau, Guy Kirouac, Onil Gagnon et Joseph Besmargian ainsi que Wilfrid Mailhot secrétaire-trésorier.

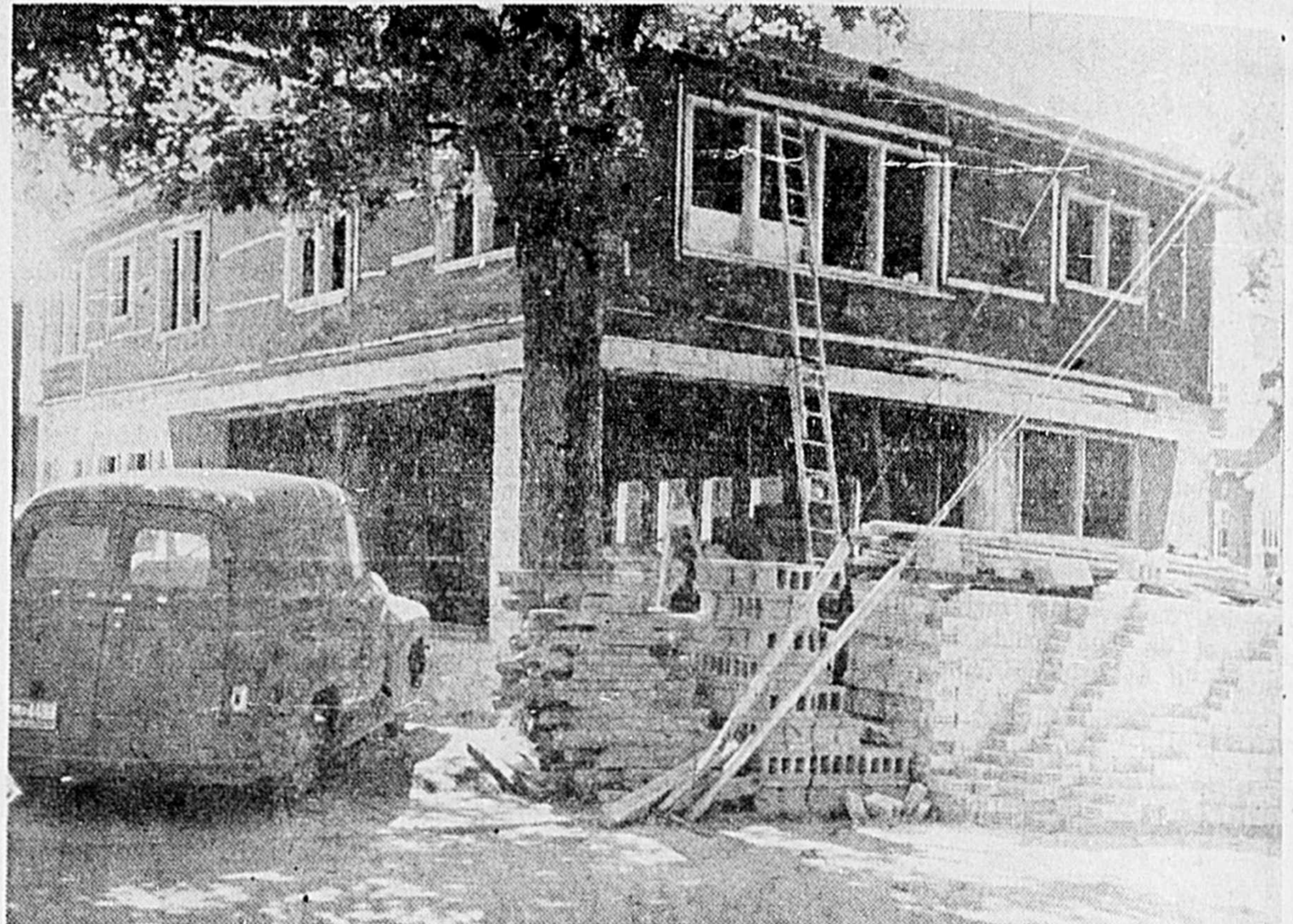
Ce fut M. Onil Gagnon qui proposa l'adoption du procès-verbal de l'assemblée précédente. Faisant suite à la présentation des comptes, M. Guy Kirouac proposa l'adoption. A la suite de la demande de souscription en faveur des Bourses d'Etudes de la Société des Artisans, M. Ling se dit très favorable à ce mouvement et déclara: "Ceci complète le travail que nous faisons". C'est alors que les commissaires proposèrent unanimement que le montant de \$25.00 soit versé à la campagne des Bourses

d'Etudes.

Le secrétaire-trésorier donna lecture du bilan et l'adoption fut fait sur proposition de M. Cyrille Rondeau. Ayant accepté tous les enfants ayant six ans avant le 31 décembre, la Commission scolaire se trouva devant un problème qui fut résolu à la satisfaction des intéressés. En effet, les classes des commençants étant remplies à pleine capacité, il se trouva encore quatre élèves qu'il fallait accepter. C'est alors que la majorité des commissaires résolurent que ces quatre jeunes seront envoyés au Pensionnat des Révérendes Soeurs de l'Assomption de Warwick et que les frais seront payés par la Commission scolaire.

CONVENTION

La Société des Artisans tiendra le 14 septembre, soit samedi, une convention spéciale à laquelle sont appelés à siéger les représentants de toutes les régions de la province de Québec, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Angleterre et de l'Ontario. Les délégués de la région No 5 seront MM. Paul-Emile Cantin de Warwick, Elphège Fréchette d'Asbestos, Alfred Martin d'Arthabaska et Jean-Paul Brouillette de Richmond. La fête patronale qui aura lieu le lendemain soit le 15 sera sous la présidence de Me René Paré, président général, et sous le patronage de Son Excellence Monseigneur Laurent Morin, évêque auxiliaire de Montréal. La conférence sera prononcée par le Rév. Père Georges-Henri Lévesque, o.p., L. Th., D. Sc. So.



Ayant débuté à la mi-juin, voici où en sont rendus les travaux de la nouvelle bâtisse qui abritera la Caisse Populaire St-Médard de Warwick. Projet à l'étude depuis plusieurs années ceci est devenu une réalité en quelques mois. Un contrat de \$70,000.00 a été accordé à la firme Gaston Beaudet, entrepreneur de Warwick pour la construction de ce nouvel immeuble. Ce contrat stipule que la construction devra être terminée pour le 1er décembre cette année et Monsieur Beaudet est très confiant de la manière que vont les travaux le tout sera terminé vers le premier novembre. Aussitôt que la Caisse Populaire sera déménagée un nouveau service sera offert aux sociétaires soit l'usage de coffrets de sûreté. Le sous-sol comprendra une vaste salle d'assemblée, le rez de chaussée les bureaux de la Caisse et l'étage supérieure le logement du gérant. Présentement les quartiers de la Caisse Populaire sont à 20 rue Kirouac et le déménagement ne se fera pas de loin car le nouvel édifice est situé presque en face, soit près de la pharmacie Breton sur la Kirouac.

ANNONCES classifiées

• T A R I F S •
60¢ pour une insertion de
25 mots ou moins
2¢ pour chaque mot
additionnel
4 insertions pour \$2.00

CHAMBRES à louer avec ou sans
cuisinette. S'adresser à: Mme Arthur
Toulouse, 22 Notre-Dame, Warwick.
19-9-57

POSITION DE CONCIERGE, OUVERTE

La récente assemblée du Conseil de Ville de Warwick groupa un nombre inaccoutumé de contribuables. Cette assemblée fut sous la présidence de son honneur le maire Dr Liguori Breton en présence des quatre échevins, MM. Joseph Bergeron, Jean-Louis Tessier, André Laurent et J. Albert Nappert. Etaient absents, M. Armand Champoux et Me Léon Verville.

Ce fut les échevins Joseph Bergeron et André Laurent qui proposèrent et secondèrent l'adoption du procès-verbal de l'assemblée précédente. La lecture des comptes faite, l'adoption se fit sur proposition de l'échevin Jean-Louis Tessier, secondé par l'échevin J. Albert Nappert.

A l'item correspondant, les édiles de la Ville eurent à se prononcer sur une souscription en faveur des Bourses d'Etudes organisée par la Société des Artisans. Tous furent d'accord qu'un montant de \$25.00 soit versée à cet oeuvre.

Vint ensuite une demande faite par M. Conrad Beaudet à l'effet que la municipalité devra conduire les goûts traversant le premier boulevard vis-à-vis la deuxième rue entre les propriétés de MM. Lucien Noel et Emilien Toutant, étant donné que M. Beaudet a

acheté le terrain longeant l'égoût et devra commencer sa construction très bientôt. Réponse favorable fut donnée à M. Beaudet. Les autorités prendront les mesures nécessaires pour que les travaux soient exécutés à temps.

Le Conseil de Ville de Warwick, ayant reçu une nouvelle demande d'emploi à la charge de concierge

de l'Hôtel de Ville, M. le Dr Liguori Breton avisa l'assistance que tous les citoyens de Warwick avaient le privilège de faire la demande pour cette position mais que cette demande devra être faite avant l'assemblée d'octobre. Le secrétaire, M. Wilfrid Mailhot, déclara qu'il avait déjà quatre demandes pour ce poste. La décision sera prise en octobre et c'est alors que les conditions et exigences seront discutées.

Roland Boulanger

Manufacturier de
PORTES et CHASSIS
MOULURES ET BOISERIES
BOIS DE FINITION
BOIS DE CONSTRUCTION

148 - TEL - 224

Warwick

Qué.



Tél.: 212

Magasin B. Beaumier

Robes et Chapeaux
Sacs à main — Gants — Bas — Corssets
Tissus à la verge

302, rue St-Louis

Warwick, Qué.

ELECTIONS A BROMPTONVILLE

La locale 454 de Bromptonville de la Société des Artisans est la première de la région à tenir ses élections. En effet, samedi dernier, un souper canadien était servi en la salle de l'Hôtel de Ville à la suite duquel eurent lieu les élections qui furent suivies d'une soirée récréative. Ce fut M. Paul-Emile Cantin, président régional, qui présida ces élections, secondé par M. Jean-Paul Morin, organisateur régional qui remplit la fonction de secrétaire.

Les élus sont les suivants: Président: M. Roger Nault; Vice-Président: M. Paul Beaudet; Directeurs: Me Georges Arcouette,

(suite à la page 19)

Cours de Personnalité

VOULEZ-VOUS...

- VOUS DEBARRASSER DE VOTRE TIMIDITE, DE VOTRE GENE ?
- ACQUERIR L'ENTHOUSIASME QUI ABAT LES DIFFICULTES ?
- ACQUERIR L'ART DE PARLER EN PUBLIC ?
- CONNAITRE ET DEVELOPPER LES TALENTS, LES POSSIBILITES QUI SONT EN VOUS ?
- POSSEDER LA CONFIANCE EN VOUS, GAGE DE SUCCES ?

L'INSTITUT LE ROYER

1344, rue Sherbrooke Est

Montréal

OFFRE UN COURS DE PERSONNALITE

qui garantit à ses adhérents, les résultats suivants:

- 1 — TIMIDITE ET GENE VAINCUES
- 2 — L'ART DE PARLER EN PUBLIC ET D'EXPRIMER SON OPINION
- 3 — NOUER DE NOMBREUSES RELATIONS SOCIALES
- 4 — L'ENTHOUSIASME ET LA JOIE DE VIVRE
- 5 — LA VOLONTE DE REUSSIR
- 6 — LE SUCCES EN AFFAIRES
- 7 — L'ART DE TRIOMPHER DE SES SOUCIS ET DE SOLUTIONNER SES PROBLEMES.

ASSISTEZ A NOTRE COURS
DE DEMONSTRATION GRATUITE

le 16 septembre 1957

A L'ACADEMIE ST-MEDARD, WARWICK
CHOISIS ET TU GAGNERAS



LOUTRE ET CASTOR

Nous sommes fiers de la nouvelle sélection que nous sommes présentement en mesure de vous offrir durant cette vente. Ces élégants manteaux de loutre et de castor sont confectionnés avec toute la précaution qui a fait la réputation de Laflamme Fourrure, et tous les détails, y compris la luxueuse doublure d'importation française contribuent à en assurer la grande vogue durant la prochaine saison.

LOUTRE \$595. A \$1,200.

CASTOR VIEUX COMPTOIR \$745.



Vente de Fourrures

(ANNUELLE)

**METTANT EN VEDETTE
LES NOUVELLES CREATIONS
EN FOURRURES POUR
LA SAISON 1957-58
A DE S PRIX D'AUBAINES
EXTRAORDINAIRES CHEZ ...**



Madame

plus besoin de vous priver plus longtemps. Choisissez à ce bas prix une luxueuse étole de vison dont vous serez fière à juste titre. Une chance inespérée de réaliser ce rêve que vous chérissez depuis longtemps.



4 St-Dominique Victoriaville
Tél.: PL 2-2008

AIR CLIMATISE vous permettant de choisir à l'aise dans le plus grand confort.

\$150.
ET PLUS

... ET LE *Classique Mouton de Perse*

OFFERT DANS UNE VARIETE INCROYABLE DE LUXUEUX MODELES SIMPLES OU RICHEMENT GARNIS DE VISON NATUREL, VISON SAPHYR ETC...

1 PERSE NOIR (pattes) 2 PERSE NOIR GARNI

De style dernier cri, de confection soignée, ces manteaux pratiques s'adaptent facilement à tous les budgets.

\$139. \$179. \$225.

Notre spécialité: Mouton de Perse noir richement garni de vison royal pastel, saphyr ou silverblue. Coupes impeccables, finition ultra-soignée, doublure importation française.

\$295. \$359.

3 PERSE GRIS 4 PERSE BRUN

D'un riche ton acier, ces manteaux de fourrure s'adaptent parfaitement à toutes les occasions, mondaines ou sportives. Satisfaction garantie.

\$395. \$525.

\$650. \$875

Ton riche, flatteur, distingué. Ce que la technique a de mieux réussi à ce jour. Garni de vison "Diadème" pour en agrémenter la riche teinte et la coupe exclusive.

\$745. \$575. \$450.

TERMES FACILES ET SATISFACTION GARANTIE !



Et le

Chat Sauvage Rasé!

Fourrure recherchée pour sa souplesse, son grand chic et ses magnifiques teintes lui donnant le cachet distinctif de fourrures beaucoup plus luxueuses.

\$295.
\$425. \$475.

1 RAT MUSQUE NATUREL 2 DOS DU NORD

Confection soignée dans une splendide variété de nouveaux styles pour la saison 1957-58.

A PARTIR DE **\$250.**

Teint vison. Modèles de dernier cri. Créations offrant le maximum de l'élégance et de confort à un prix ultra-avantageux.

A PARTIR DE **\$195.**

3 RAT MUSQUE, PEAUX ALLONGEES (comme le vison)

La confection de ces manteaux, travaillés selon la même méthode qui assure au vison sa longue durée, lui donne un cachet de distinction et une élégance sans égale à un prix aussi populaire.

\$350. A \$495.

Toute fourrure achetée durant cette Vente Annuelle sera
Entreposée Gratuitement
jusqu'à date désirée.



4-A, rue St-Dominique
VICTORIAVILLE

En plus de vous faire bénéficier des réductions vraiment exceptionnelles, un achat durant cette vente vous permettra d'épargner les récentes augmentations du prix de la fourrure sur le marché de gros et vous permettra de bénéficier du pouvoir incomparable des 8 magasins LAFLAMME FOURRURE.

25e anniversaire de mariage

Samedi soir, le 24 août dernier, se déroulait au Centre Catholique de Victoriaville une magnifique soirée à l'occasion du vingt-cinquième anniversaire de mariage de M. J. H. Grégoire, industriel d'Arthabaska, et Mme Grégoire. Les jubilaires firent leur entrée dans la salle à dix heures précises au milieu de chaleureux applaudissements. Les invités avaient

répondu en très grand nombre à l'invitation lancée à l'occasion de cette fête; en effet, plus de trois cents personnes étaient présentes. Mlle Huguette Grégoire, leur fille, a gracieusement lu l'adresse de circonstance, remplie de bons sentiments et de vœux les plus chers

Malgré l'émotion qui les envahissait tous deux, M. Grégoire, au nom de sa femme et en son nom personnel, remercia gentiment ses enfants, parents et amis d'être venus si nombreux pour cette fête. Il eut aussi des remerciements adressés pour les magnifiques cadeaux souvenir offerts tel que une verrerie de cristal pour la jubilaire et un porte-plume de marbre pour le jubilaire.

Après que les allocutions furent

prononcées par l'Honorable Ministre, M. l'abbé, ainsi que par M. Jean-Marie Bécotte, maire de la ville d'Arthabaska, la soirée débuta par une valse jouée par un orchestre de renom qui, par la suite, eut les plus grands succès auprès des danseurs

Dans la salle, on pouvait voir les enfants, M. et Mme Donald Grégoire, ainsi que Mlle Huguette Grégoire. Il y avait aussi les parents du jubilaire, M. et Mme Philippe Grégoire, ainsi que les frères du jubilaire, M. Thomas Grégoire et son épouse de Victoriaville, et M. et Mme Joseph Grégoire d'Arthabaska. Il y avait aussi les frères et sœurs de la jubilaire, tous de Victoriaville, M. et Mme Antonio Ratté, M. et Mme Aimé Brulé, M. et Mme Armand Bergeron, M. et Mme Philippe Alain, M. et Mme Camille Langlois. Il y avait également les parents éloignés, tel que cousins et

LE CONGRES DE L'ASSOCIATION FORESTIERE AURA LIEU A DUMMONDVILLE, LE 3 OCTOBRE PROCHAIN

Plus de 400 personnes, comprenant des maires, des cultivateurs, des propriétaires de lots boisés, d'érablières, de terres à bois, des industriels, sont attendus à Drummondville, le 3 octobre, pour le congrès de l'Association Forestière des Cantons de l'Est

A ce congrès, il y aura un forum sur les fermes forestières, le reboisement. Les délégués seront invités à visiter la magnifique ferme forestière de la Southern Canada Power Company; plus de 2 millions d'arbres ont été plantés sur cette ferme forestière depuis quelques années. Au cours de cette visite, les délégués auront l'occasion de réaliser l'importance et le rôle du reboisement chez-nous. Un programme spécial sera organisé pour les dames. Plusieurs certificats de fermes forestières seront remis à l'occasion de ce congrès, et aussi un trophée pour le concours d'érablière. Plusieurs invités d'honneur seront invités à cette occasion.

Drummondville remporte le trophée Molson's

Les Royaux de Drummondville ont remporté, dimanche, un deuxième trophée d'équipe, en battant deux fois les Vics de Victoriaville, pour les éliminer.

Les Royaux ont ainsi remporté le trophée Molson's, donné par M. Roger Lauzon de Drummondville, comme emblème du championnat de la ligue de baseball des Bois-Francis. Il s'agit d'un magnifique trophée que les Royaux convoitaient tout autant que les Vics, lors de la série finale entre les deux clubs.

Les Royaux avaient déjà remporté le trophée Capitol pour avoir terminé en tête du circuit Thérèse, à la fin de la saison régulière. Ce trophée avait été donné par M. Luc Melançon de Drummondville.

Drummondville n'avait peut-être pas d'étoiles individuelles sur le club mais l'équipe a fait preuve de beaucoup d'ensemble pour se mériter de grands honneurs.

Coopérative, champion à la balle-molle

La série finale de 3 de 5, dans la Ligue Industrielle de Balle-Molle de Princeville ne sera pas achevée, à cause de la température froide et de l'obscurité qui descend tôt, à ce temps-ci de l'année. Cette finale pour le championnat de la ligue avait été arrêtée à cause d'une mésentente entre les clubs Coopérative et Rouet.

Comme le club de la Coopérative avait remporté la première, et l'unique joute de cette série, par le compte de 10 à 0, la victoire est allée à ce club qui devient le champion du circuit.

Les Vics...

(suite de la page 29)

canons des Royaux qui voulaient terminer cette série chez eux.

Les Vics ont commencé la saison avec une semaine seulement de pratique, et leur tenue a été généralement bonne. L'instructeur Richard Bergeron et les joueurs ont fait leur possible, et le public a été en mesure de constater que le baseball était populaire à Victoriaville. C'est donc une consolation pour l'équipe qui tentera de faire mieux l'été prochain.

Exposition...

(suite de la page 17)

la région. De plus, un intéressant concours serait réalisé pour le choix de "Mademoiselle Jeune Commerce" ou "Mademoiselle Victoriaville".

Selon les membres du Jeune Commerce, cette exposition devrait remporter un succès éclatant. Cependant, pour en réaliser le projet, il faudra que tous les membres fassent leur part. Et c'est pourquoi le comité ne sera formé qu'après la campagne de recrutement qui prendra fin le 30 septembre prochain.



Nous venons de recevoir un camion complet d'appareils de télévision Electrohome, l'appareil le plus vendu au Canada. Mécaniques de 22 et 25 lampes. Le choix est présentement exceptionnel. Venez voir ces chefs d'oeuvre d'électronique, vous trouverez certainement un appareil à votre goût.

Prix à partir de \$179.50 - Termes faciles

PARIS & FRERE ENR
ACCESSOIRES ELECTRIQUES
MEUBLES PL.2-5201

20 Notre-Dame Ouest

VICTORIAVILLE